

Jág₁ a₂ca₂jme₃jnia₅ Jesucristo ne₄ San Juan₅₄

Jág₁ a₂ca₂jme₃jnia₅ Diú₄

¹ A₂la₂ bá₄ jág₁ a₂ca₂jme₃jnia₅ Diú₄ ne₄ Jesucristo,
ia₁jaun₂ 'éi₂ ně₃ 'é₃ táng₃ dsa₂ i₂jme₂ti₃ ne₅₄, ca₂juá'₂
ca₂le₃jé₃ a₂tion₅₄ niog₅ lé₂ njí₅₄ ta₁. Jaun₂ 'njog₅
bá₄ 'éi₂ ca₂jmo₃ ca₂rè₃nji₅ ma₂ca₂jme₃jniai₂₃ tē₂le₃
quian'₅₄ ángel quiáin₅ ne₄ Juan₅₄, jan₂ dsa₂ i₂jme₂ti₃
ta₁ ne₅₄.

² Jniá₂ bá₄ 'éi₂ i₂jáng'₅ jág₁ dsau₅ la₂, ca₂le₃jé₃ lia'₂
con'₂ lě₅ a₂ca₂jág₃ ca₂tě₂ ne₃; ton'₂ jáng'₅ bá₄ jniá₂ jág₁
dsau₅ 'a₂lia'₂ lě₅ jág₁ dse₃ quió'₅ Diú₄, quian'₅₄ 'a₂lia'₂
lín₅ Jesucristo.

³ 'E₂ gué₄ dsen₃ i₂'i₅ si₂ la₂, a₂chi₁ton₅ jág₁ a₂'é₂ Diú₄.
Le₂jaun₂ gué'₂ táng₃ jui₁lia'₂ i₂nag₅ jág₁ la₂ a₂'é₂ Diú₄;
dsen₃ i₂tón'₂ jui₅ jág₁ a₂chi₁ton₅, ia₁ ma₂ja₂quián₃
jmig₄.

Jmo₅ Juan₅₄ si₂ a₂ca₂chein₃ ne₄ ta₁guion₃ guá'₅

⁴ Jniá₂ Juan₅₄ jmo₂₃ si₂ a₂dsiang'₅₄ ne₄ ta₁guion₃
guá'₅ i₂chan₂ le₂tan₅₄ 'uë₃ Asia. Jui₁jme₂gu'₅₄ Diú₄
'nia'₂, jui₁chan'₂ bá₄ 'nia'₂ 'ei₅ tei₄ tē₂le₃ quian'₅₄ Diú₄
i₂lín₅ jmig₄ ně₃, i₂jme₁lín₄ tián₂ le₂jníá₅, i₂léñ₂ ca₂lia'₂
co₂tan₅₄; ján₃ bá₄ jui₁jme₂gu'₅₄ Diú₄ 'nia'₂ tē₂le₃
quian'₅₄ ta₁guion₃ jme₂dsí₂ i₂tion'₅₄ le₃ne₄ ne₄ta₁
ja₁guá₄;

⁵ ján₃ gué'₂ jui₁jme₂gu'₅₄ Diú₄ 'nia'₂ tē₂le₃
quian'₅₄ Jesucristo, i₂tí₅ jág₁ dsau₅ quió'₅, i₂le₂ne₁
ma₂ca₂jen'₅₄ ne₄ 'mú₃, i₂gon₂ ne₄ rag₅₄ chan₂ gua'₅₄

'uë₃. Le₃quió'₅ 'éi₂ bá₄ i₂ca₂rë₃'nio₃ jniog₄ ton'₂ ma₂ráng'₂ jniog₄ ne₄ 'uig₅₄ dsáu₁ jniog₄ quian'₅₄ jmi₂ 'ain₅₄ 'ñiog₅;

⁶ le₃quió'₅ 'éi₂ ně₃ i₂ma₂jmo₃ a₂lág₅ jniog₄ rag₅₄, jme₂dsa₂ ně₃, a₂jme₁ti₁ jniog₄ ne₄ Diú₄ quiáin₅ i₂lín₅ Jmei₂. ¡Le₃quió'₅ 'éi₂ bá₄ ca₂tíin₂ jme₃juag'₂ dsa₂, ca₂tíin₂ goin₃ co₂tan₅₄! A₂méi₃.

⁷ ¡Jag₄! ¡Ma₂já₅ jé₄ jnei₅!

Ca₂le₃jín₃ bá₄ dsa₂ tě₃ ne₅₄, ca₂le₂jiog₅ dsa₂ juig₂ i₂ca₂'ág'₂; ca₂le₃jín₃ dsa₂ chan₂ juig₂ ta₁caun₂ mi₂güíg₃ tóin'₃ qui'₃-'o₃ jé₁ma₂ca₂jág₂. ¡Le₂jaun₂ lé₂, a₂méi₃!

⁸ “Jniá₂ bá₄ 'éi₂ i₂líng₅ le₂'uig₅₄ juí₁lia'₂ letra Alfa jé₁ca₂rë₃lióg₃; jniá₂ bá₄ 'éi₂ i₂líng₅ jé₁ca₂tó'₂ ně₃ juí₁lia'₂ letra Omega”, juá'₂ Te₁gui'₅₄ Diú₄. “Jniá₂ bá₄ líng₅ rë₂ně₃, i₂líng₅ ma₂i₁jáun₃, i₂líng₅ co₂tan₅₄ ne₄ juí₅, * i₂'uan'₂ gué₄ lin₃.”†

Jan₂ i₂lín₅ lia'₂ lín₅ Jaun₅ dsa₂ mi₂güíg₃

⁹ Jniá₂ Juan₅₄, líng₅ rín'₂ 'nia'₂, ia₁ quein'₅₄ jniog₄ co₂dsia₅ ñag₄ uig₅, le₂jaun₂ chi₁jnia₁ jniog₄ ja₁gon₂ Diú₄, ton'₂ co₂dsia₅ guei₂ bí₂ a₂tián₂ jniog₄ juín'₂ dsí₅ le₃quió'₅ Jesús. Jme₁eng₅₄ rë₂jníg₅ caun₂ 'uë₃ a₂rë₂qui'₅ jé₄ jmi₁ñí'₄ ja₁chei₂ Patmos, ne₄ 'uig₅₄ ia₁ a₂ma₂ca₂'é₃ jág₁ dse₃ quió'₅ Diú₄, ton'₂ ia₁ 'uig₅₄ a₂ma₂cué₃ jniá₂ jág₁ dsau₅ 'íng₅ Jesucristo.

¹⁰ Co₂ráun₂ ně₃ co₂jmi₄ quió'₅ Te₁gui'₅₄ ja₁eng₅₄ jaun₂, ca₂lë₃ a₂jme₁en₅₄ jniá₂ le₃quió'₅ Jme₂dsí₂.

* **1:8** 'Nio'₂ ja₁ton₅ Éxodo 3:14; Juan 8:58. † **1:8** 'Nio'₂ ja₁ton₅ Isaías 41:4; 44:6; 48:12.

Jaun₂ ca₂nag₃ jág₁ a₂ca₂né₂ le₃co_{'54} lag₃ ca₂juá_{'2} tiá₂
lin₃ jui₁lia_{'2} jë₁i₂'ein₅₄ njí₁ trompeta,

¹¹ ca₂juá_{'2} tság₅ jniá₂:

—Jniá₂ bá₄ 'éi₂ i₂líng₅ le₂'uig₅₄ jui₁lia_{'2} letra Alfa
jë₁ca₂rë₃lió₃; jniá₂ bá₄ 'éi₂ i₂líng₅ jë₁ca₂tó_{'2} ně₃
jui₁lia_{'2} letra Omega. Ne₄ si₂ rë₂bín₅, tiong₅ a₂jág_{'2}
ia₁jaun₂ qui₁dsiang_{'54} ne₄ ta₁guion₃ guá_{'5} ja₁tén₄
'uë₃ Asia, co₂'nió_{'4} le₃jua_{'54} quió_{'5} guá_{'5} i₂chan₂
juig₂ Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis,
Filadelfia, quian_{'54} Laodicea ně₃.

¹² Ca₂jen_{'4} jniá₂ jaun₂ ně₃, a₂jíng₅₄ 'ein₂ 'éi₂ i₂juá_{'2}
jág₁ tság₅ jniá₂. Jme₁ca₂jeng_{'54}, ca₂jág₃ tióng₂ guio₃
tag₄ a₂lë₅ jmá_{'3} cu₄nió₄ ja₁le₁guí_{'2} si₂.

¹³ Jë₄ ta₁guio₃ mi₂tag₄ si₂ jaun₂ ně₃, jme₁chén_{'4}
jan₂ i₂lín₅ lia_{'2} lín₅ Jaun₅ dsa₂ mi₂güíg_{3,‡} i₂qui_{'2}
'mi_{'2} chen_{'54} jang₄, mei_{'2} tsá₃ tsáng₂ co_{'54} tag₁₂.
A₂jme₁rë₂jén_{'5} le₁dsí₅ guë_{'2} ně₃, jme₁lë₄ jmá_{'3}
cu₄nió₄.

¹⁴ Jñi₂ dsi₅₄ guë_{'2} ně₃, jme₁tiog₂ lia_{'2} ja₁tiog₂ jñí₂ já_{'2}
cha_{'2}, a₂tiog₂ jui₁lia_{'2} tiog₂ 'mu₂. Jme₁ne₁₂ guë_{'2} ně₃
jme₁jniá₂ tág₅ jui₁lia_{'2} jniá₂ ca₂jo_{'54} si₂.

¹⁵ Mi₂tag₅₄ guë_{'2} ně₃ jme₁jniá₂ tág₅ lia_{'2} lë₅ jmá_{'3}
ni₁njí₁ nió₂ a₂rë₂ta₄ a₂ma₂jmág₂ né_{'3} táu₃ si₂. Jág₁
quió_{'5} guë_{'2} ně₃ jme₁né_{'2} tiá₂ lin₃ jui₁lia_{'2} né_{'2} caun₂
ja₁ta_{'2} la_{'54} pa₁ lin₃.§

¹⁶ Gu₂ ne₁ guë_{'2} ně₃ jme₁chan_{'2} guio₃ nei₅; mi₂'o₅₄
guë_{'2} ně₃ jme₁jniá₂ 'ia₂ lia_{'2} lë₅ caun₂ njí₁tág₂ chen_{'2}
a₂'mu₃ le₃tin₃ ton₂. Ne₅₄ guë_{'2} ně₃ tág₅ jmá_{'5}, jui₁lia_{'2}
tág₅ 'iog₂.

‡ 1:13 'Nio_{'2} ja₁ton₅ Daniel 7:13. § 1:15 o₃, "lia_{'2} né_{'2} 'lióng₂ jmi₂g₂."

¹⁷ Jme₁ca₂jág₃, ca₂tón₂ jniá₂ ja₁tióng₂ mi₂tag₅₄, lia'₂ tsá₃ léi₄ mei'₂. Jaun₂ ca₂quiog₂ gu₂ ne₁ ne₄ quió₃, jaun₂ ca₂juá'₂:

—Tsá₃ jmo₂ gang'₃, ia₁ jniá₂ bá₄ líng₅ i₂le₂ne₁, ton'₂ jniá₂ bá₄ líng₅ i₂jé₁ca₂tó'₂.

¹⁸ Jniá₂ bá₄ 'éi₂ i₂chan₂; jme₁rë₂'lin₄ bá₄ jniá₂, la₁jag₄! ma₂chang₂ bá₄ táng₃ ca₂le₃jé₃ jmi₄, ca₂lia'₂ co₂tan₅₄.* Jniá₂ bá₄ chan'₄ njí₁ llaves quió'₅ 'mú₃ quian'₅₄ guë'₂ tau₂ 'ñio₅.†

¹⁹ Jaun₂ lë₃, ne₄ si₂, tiong₅ jui₁lia'₂ 'e₂ a₂në₂jag'₅₄, 'a₂ lia'₂ niog₅ lë₅ rë₂në₃ quian'₅₄ guë'₂ a₂në₃ guë'₄ niog₅ lé₂.

²⁰ A₂la₂ bá₄ jág₁ dsau₅ a₂jme₁rë₂'ma₄ le₂jñiá₅: jui₁lia'₂ guio₃ nei₅ a₂në₂jag'₅₄ chi₁chan'₄ gu₃ ne₁, quian'₅₄ guë'₂ ta₁guio₃ tag₄ a₂lë₅ quian'₅₄ cu₄nióg₄ ja₁le₁guí'₂ si₂. Jáng'₅ jág₁ ta₁guio₃ nei₅ co₂'nió'₄ guion₃ dsa₂ i₂i₃quian₄ jág₁‡ quián₅ ta₁guion₃ guá'₅; guio₃ tag₄ ja₁le₁guí'₂ si₂ guë'₂ në₃, co₂'nió'₄ ta₁guion₃ guá'₅.

2

Jág₁ a₂chen₅ ne₄ le₂guion₃ guá'₅: Jág₁ a₂ñó₃ ne₄ guá'₅ chan₂ Efeso

¹ 'Jmo₄ si₂ ne₄ dsa₂ i₂'ë₂ jág₁ guá'₅ i₂chan₂ juig₂ Efeso, chei'₅₄ le₂la₂:

Le₂la₂ juá'₂ i₂chan'₂ le₃guio₃ nei₅ quian'₅₄ gu₂ ne₁, i₂n₅ jé₄ ta₁guio₃ tag₄ a₂lë₅ jmá'₃ cu₄nióg₄ ja₁le₁guí'₂ si₂:

* ^{1:18} A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂ juá'₂ jáñ₃ “A₂méi₃.” † ^{1:18} griego: hades, co₂'nió'₄ a₂juá'₂, ja₁quió'₄ 'lag₄. ‡ ^{1:20} griego: ángeles, co₂'nió'₄ i₂quian₅ jág₁. 'Nio'₂ ja₁ton₅ “ángel” ne₄ glosario.

² Guion₄ bá₄ jniá₂ ca₂le₃jé₃ ta₁ 'ua'₂ a₂jmo'₂ 'nia'₂, 'a₂ lia'₂ juín'₂ 'au'₂ ně₃. Guion₅₄ bá₄ jáñ₃ a₂tsá₃ ma₃tiang'₃ quiang'₅₄ dsa₂i₂jmo₅ a₂'lig'₅₄. Guion₅₄ bá₄ jáñ₃ 'a₂ lia'₂ ma₂quion'₂ 'í₁ja₁con₂ dsa₂i₂i₂nio₄ a₂juá'₂ líin₅ dsa₂ i₂chen₄ quián₅ Jesú_s, la₁ tsá₃ guë'₂ líin₅. Ma₂ca₂jme₁jniá'₂ a₂líin₅ dsa₂ tē₂jín₁.

³ Juín'₂ bá₄ 'au'₂ líng'₅ ma₂ja₂nóg'₅ qui₂ηag'₅₄ uig₅ jmo'₂ ta₁ 'ňio₅ líñ₃ o₄quió₃ jniá₂, tsá₃ ma₂qui₂ca₂'ú'₃ 'au'₂ 'nia'₂.

⁴ La₁ia₁ cha₂ guë₄ caun₂ ja₁cong'₂, a₂tsá₃ tē₅ dsí₃: ia₁ tsá₃ ma₃'nióg'₃ jniá₂ lia'₂ jme₁'nióg'₃ le₂ne₁.

⁵ Jaun₂ ně₃, dsá₂ 'au'₂ 'nia'₂ jmo₄, a₂já'₄ ma₂qui₂ma₂sén'₂ 'nia'₂. Juí₁dsí₂quén'₅ táñ₃ 'au'₂ 'nia'₂, jmo₄ táñ₃ lia'₂ jme₁jmo'₂ le₂ne₁. Ia₁ ně₁jua'₂ tsá₃ le₂jaun₂ ně₃, nj'₅₄ ta₁ la₂ dsíog₄ i₁jñiá'₃ tag₄ si₂ quiáng'₂ ja₁chí'₄, ně₁jua'₂ tsá₃ ca₂jme₁tsíng'₄ 'au'₂.

⁶ Jnja'₅₄ lia'₂ caun₂ a₂dse₃ la₂ bá₄ cha₂ ja₁cong'₂: a₂'ňia'₅₄ 'nia'₂ 'a₂ lia'₂ lě₅ jmo₅-dsáu₅ dsa₂ nicolaítas, a₂jaun₂ bá₄ 'io₄ guë'₂ jniá₂ jáñ₃.

⁷ Juí₁lia'₂ i₂le₁dsí₅₄ rë₂gua₄, juí₁nei₅₄ a₂juá'₂ Jme₂dsí₂ tsí'₅ ca₂le₃jín₃ guá'₅. Juí₁lia'₂ i₂ca₂tió'₃, ηei₂ guë'₃ míg₂ 'ma₂ a₂chan₂ dsa₂ co₂tan₅₄, a₂chí'₅ Ja₁jlá'₁* quió'₅ Diú₄.

Jág₁ a₂ňó₃ ne₄ guá'₅ chan₂ Esmirna

⁸ 'Jmo₄ si₂ ne₄ dsa₂ i₂'ě₂ jág₁ guá'₅ i₂chan₂ juig₂ Esmirna chei'₅₄ le₂la₂:

Le₂la₂ juá'₂ i₂le₂uig₅₄, i₂líñ₅ jé₁ca₂tó'₂ guë'₂ táñ₃; i₂ca₂jon₃ 'éi₂, i₂ma₂ca₂jen'₅₄ guë'₂ táñ₃:

⁹ Guion₅₄ bá₄ ca₂le₃jé₃ 'a₂ lia'₂ lě₅ chang'₂ ηag'₅₄ uig₅, ton'₂ a₂te₂ňég'₂ guë'₂ jáñ₃. La₁ on₃juá'₅₄

* **2:7** griego: paradeiso (Paraíso).

a₂dsi₂jó'₃ te₂nég'₂ jme₁né₄, ia₁ chang'₂ bá₄ dse₃ ján₃. Guion₅₄ bá₄ ján₃ 'a₂ lia'₂ 'ag₅ 'lig'₅₄ dsa₂ i₂juá'₂ líñ₅ judíos, la₁ tsá₃ guë'₂ líñ₅. Dsa₂ i₂tén₅ guá'₅ sinagoga quió'₅ Satanás bá₄ 'éi₂.

¹⁰ Tsá₃ jmo₂ 'nia'₂ gang'₃ 'e₂ niog₅ a₂dsi₁ñig'₂, ia₁ tsáun'₂ i₂së₃dsen₃ toin'₂ né'₃ 'má₃ i₂lín₅₄ 'nia'₂ co₂'nió'₄ a₂cáun₂ táu₂, jaun₂ ñag'₅₄ 'nia'₂ uig₅ guia₃ jmiг₄. La₁ tiá₂ nau₂ 'nia'₂ o₁jña'₅₄ ca₂quín₂ 'mú₃, ia₁ jniá₂ bá₄ cuë'₅₄ ja₁le₃chan'₂ 'nia'₂ co₂tan₅₄ co₂'nió'₄ caun₂ corona.

¹¹ Jui₁lia'₂ i₂le₁dsi₅₄ rë₂gua₄, jui₁nei₅₄ a₂juá'₂ Jme₂dsí₂ tsí'₅ ca₂le₃jín₃ guá'₅. Jui₁lia'₂ i₂ca₂tió'₃, 'i₁caun₂ uig₅ tsá₃ jén'₄ jé₁ca₂té₂ tin₂ 'mú₃.

Jág₁ a₂ñjó₃ ne₄ guá'₅ chan₂ Pérgamo

¹² 'Jmo₄ si₂ ne₄ dsa₂ i₂é₂ jág₁ guá'₅ i₂chan₂ juig₂ Pérgamo, chei'₅₄ le₂la₂:

Le₂la₂ juá'₂ i₂'io₅ ñi₁tág₂ 'mu₃ le₃tin₃ ton₂:

¹³ Guion₄ bá₄ jniá₂ ja₁tián'₅ 'nia'₂, [†] ja₁lé₄ ne₄ta₁ ja₁gon₂ Satanás. La₁ lia'₂ tión'₂ jaun₂ bá₄ 'nia'₂ tiá₂ quian'₅₄ jág₁ quió₃. Tsá₃ ma₂tí₃ a₂'éng'₂ le₃quió₃, ca₂lia'₂ jnja'₅₄ jmiг₄ lia'₂ con'₂ jme₁ca₂jñi'₃ dsa₂ Antipas, dsa₂ i₂rë₂ti'₅₄ quiáng₃ i₂jme₁jáng'₅ jág₁ dsau₅, ca₂lë₃ jé₄ quián'₂ 'nia'₂, caun₂ juig₂ ja₁guá₄ Satanás.

¹⁴ La₁ia₁ cha₂ a₂lin₅₄ ja₁cong'₂, a₂tsá₃ té₅ ds₁3: jé₄ në₅ quián'₂ 'nia'₂ tion'₅₄ i₂lin₅₄ i₂tsá₃ tí₂ a₂'lig'₅₄ lia'₂ jme₁jmo₅ Bala'ama a₂ca₂toin'₂ jág₁ ca₂tsí'₃ Balac[‡], ca₂jmo₃ ca₂tsi₁sén'₂ dso₄ dsa₂ israelitas a₂ca₂guë'₃ má₃ a₂rë₂jen'₅₄ ne₄ diú₄ lag₄ quiáin₅; ca₂jmo₃ ca₂can₃ dsa₂ 'éi₂ jui₅ qui₂ca₂nió'₃ jág₁ 'lig'₅₄.

† 2:13 A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂: "Guion₅₄ bá₄ ca₂le₃jé₃ 'e₂ a₂jmo'₂, ján₃ bá₄ guion₅₄ ja₁tián'₅ 'nia'₂." ‡ 2:14 Bala'am, Balac: 'Nio'₂ ja₁ton₅

15 Le₂në₅ bá₄ ján₃, tion'₅₄ jë₄ quián'₂ 'nia'₂ i₂lin₅₄ i₂jme₂tag₅ jág₁ quio'₅ dsa₂ nicolaítas.

16 Jui₁dsi₂quén'₅ 'au'₂ jaun₂ në₃; ia₁ në₁hua'₂ tsá₃ ca₂tion'₂ 'nia'₂ jui₅, nj'₅₄ ta₁ la₂ dsióga₄ jniá₂ ja₁cong'₂ i₁quíng'₃ quian'₅₄ dsa₂ 'éi₂ quian'₅₄ njitág₂ a₂'ia₂ mi₂'o₃.

17 Jui₁lia'₂ i₂le₁dsi₅₄ rë₂gua₄, jui₁nei₅₄ a₂juá'₂ Jme₂dsí₂ tsí'₅ ca₂le₃jín₃ guá'₅. Jui₁lia'₂ i₂ca₂tió'₃, nei₂ maná a₂rë₂'ma₄, ton'₂ nei₂ jma₃ca₂míg₂ ni₁cang₁ tiog₂ ja₁chi₁ton₅ jág₁ 'mí₂ 'a₂ lia'₂ chein₂, a₂tsá₃ 'ein₂ cuí'₅; jmá'₃ lia'₂ con'₂ i₂gue₃ bá₄ nj'₂.

Jág₁ a₂ñó₃ ne₄ guá'₅ chan₂ Tiatira

18 'Jmo₄ si₂ ne₄ dsa₂ i₂'ë₂ jág₁ guá'₅ i₂chan₂ juig₂ Tiatira, chei'₅₄ le₂la₂:

Le₂la₂ juá'₂ Ja₁nj'₅₄ Diú₄ i₂tág₅ jme₁ne₁₂ lia'₂ tág₅ jo'₅₄ si₂, i₂lë₅ mi₂tag₄ lia'₂ lë₅ njí nióga₂ a₂rë₂ta₄:

19 Guion₅₄ bá₄ ca₂le₃jé₃ 'e₂ a₂jmo'₂, 'a₂ lia'₂ 'nióga'₃ ríng'₂, 'a₂ lia'₂ lë₅ a₂'éng'₂ në₃, ta₁ quiáng₂ a₂jme₂tí'₁, juín'₂ bá₄ 'au'₂ chang'₂ në₃; guion₄ bá₄ jniá₂, 'njio₅ gué₄ jmo'₂ 'nia'₂ lia'₂ con'₂ gué₄ le₂ne₁.

20 La₁ia₁ cha₂ gué₄ caun₂ ja₁cong'₂ a₂tsá₃ të₅ dsí₃: ia₁ cué'₂ 'nia'₂ jmi₄ 'en₅₄ jin'₄ 'nia'₂ 'io₅₄ Jezabel i₂juá'₂ i₂'ë₂ jág₁ o₄quió'₄ Diú₄. Jme₂tag₂₃ a₂jnja'₅₄ qui₂jme₂gain₂₃ dsa₂ quiáng₃ i₂jme₂ti₃ ne₃ ia₁jaun₂ cán₂ jui₅ jmo₃ dsáu₃ qui₃nió'₃ jág₁ 'lig'₅₄, ia₁jaun₂ ján₃ gué₄ qui₃gué'₃ má₃ a₂rë₂jen'₅₄ ne₄ diú₄ lag₄ quiáin₅.

21 Ma₂cué₃ jniá₂ 'io₅₄ 'éi₂ jmi₄ ne₄ tsa₁ dsi₁quén'₅ dsí₅ 'lig'₅₄ a₂jmo₂₃, la₁tsá₃ 'nio₃.

22 ¡Jag₄! Tóin₂ jniá₂ ne₄ tsí₁cama jaun₂ le₃dso'₅₄, ján₃ gué'₂ jmo₅₄ njág₃ uig₅ dsa₂ i₂qui₂'no₅ dso₄

quiain⁵⁴, nē₁jua² tsá₃ ca₂dsi₃quén⁵ dsí₅ a₂jmo₅-
dsáu₅ 'io₅₄ 'éi₂,

²³ ton² jme₁dsian₅ jniá₂ chi² quián₅ 'io₅₄ 'éi₂ ně₃.
Jaun₂ bá₄ le₃nj₅ ca₂le₃jín₃ guá⁵, jniá₂ i₂con₂ 'í₁ 'a₂ lia²
lě₅ jme₂dsí₂ quió⁵ dsa₂, ca₂le₃jé₃ a₂qui₂dsí₂jiog₅ dsí₅
dsa₂ ně₃; jaun₂ jniá₂ bá₄ cué₄ 'lian⁵⁴ 'nia² lia² con²
lě₅ qui₂ca₂jmo⁵⁴.

²⁴ La₁ juíg₂ jniá₂ ca₂le₃jín₃ gué₄ 'nia² i₂tián⁵ juig₂
Tiatira i₂tsá₃ ma₂gue₃ jág₁ a₂jme₂tag₅ 'io₅₄ 'éi₂, on₃
gué² cui⁵ a₂té² dsa₂ 'éi₂ jág₁ ca⁵⁴ a₂rë₂'ma₄ quió⁵
Satanás: co₂né₅ bá₄ guei₂ a₂cué₄ jniá₂ 'nia².

²⁵ Jŋia⁵⁴ lia² caun₂ jmo² 'nia² a₂dse₃
a₂ma₂ja₂nóg⁵ jmo², ca₂lia² ca₂té₂ jmid₄ i₁dsió₄
táng₃.

²⁶ Juí₁lia² i₂ca₂tió³, i₂qui₂jmo₅ 'a₂ con² 'nio₃ jniá₂
lé₂, ca₂lia² i₁ca₂té₂ jmid₄ jé₁ca₂tó², cué₄ jniá₂ bí₁
jaun₂ jmo₃ 'éi³ ne₄ juig₂ a₂te₁'í₁ gua⁵⁴ 'uë₃.

²⁷ Goin₃ ne₄ quió⁵ quian⁵⁴ 'ma₂'í⁵⁴

a₂lě₅ quian⁵⁴ ní₁ŋí₁;
qui₃dsia₃ le₁juig₁ nē₂jag₄ bá₄ ní₁tí², §
²⁸ lia² con² lě₅ ma₂gue₃ jniá₂ 'éi³ ma₂cuë₃ Ne³.
Cuí₁n₄ jniá₂ jáñ₃ Nei₅ 'Ióg₁.*

²⁹ Juí₁lia² i₂le₁dsí₅₄ rë₂gua₄, juí₁nei₅₄ a₂juá² Jme₂dsí₂
tsí₅ ca₂le₃jín₃ guá⁵.

3

Jág₁ a₂njó₃ ne₄ guá⁵, chan₂ Sardis

¹ 'Jmo₄ si₂ ne₄ dsa₂ i₂'é₂ jág₁ guá⁵ i₂chan₂ juig₂
Sardis, chei⁵⁴ le₂la₂:

§ **2:27** Salmo 2:9. * **2:28** Nei₅ 'Ióg₁ lě₅ caun₂ 'a₂ lia² chen₂ Jesú_s.
'Nio² ja₁ton₅ 2 Pedro 2:21; Apocalipsis 22:16.

Le₂la₂ juá'₂ i₂jiog₅ ta₁guion₃ jme₂dsí₂ quián₅ Diú₄, i₂chan'₂ guio₃ nei₅ ně₃: Guion₄ bá₄ jniá₂ ca₂le₃jě₃ a₂jmo'₂, a₂dsia₅ dsa₂ a₂jén'₃ 'nia'₂, la₁ia₁ i₂rë₂'lin'₄ bá₄ 'nia'₂.

² Jme₁jnio₂ ne'₅₄, tiona'₂ táng₃ bí₂ a₂jme₁ma₂i₁jón₂ quiáng'₂, ia₁ tsá₃ ma₂dsó'₂ jniá₂ jua'₅₄ a₂rë₂tán₄ a₂qui₂ma₂jmo'₅₄ 'nia'₂ le₃ne₄ Diú₄ quiáng₃.

³ Dsiog'₂ 'au'₂ 'nia'₂ jmo₄ jaun₂ ně₃, a₂qui₂ma₂gue'₅₄ 'nia'₂, a₂qui₂ma₂nei'₂ 'nia'₂, jui₁dsi₂quén'₅ 'au'₂. La₁ ně₁jua'₂ tsá₃ ca₂jme₁jnio'₂ ne'₅₄, ηi'₅₄ ta₁ dsiog₄ jniá₂ ja₁cong'₂ con'₂ tsá₃ rë₂jáng'₁, ně₂jag₄ bá₄ jan₂ 'ang₂, ca₂lia'₂ jŋia'₅₄ tsá₃ ηi'₅₄ 'nia'₂ 'e₂ hora dsiog₄.

⁴ La₁ chan₂ bá₄ gué₄ i₂lin₅₄ jin'₄ 'nia'₂ guá'₅ Sardis ně₅ i₂tsá₃ ma₂ca₂jme₃'iog₃ tsin'₅₄; i₂'éi₂ ně₃ jme₃quiong'₅₄ jniá₂ i₃nioi₅₄ le₁qui'₂ 'mí'₂ tiog₂, ia₁ le₂jaun₂ ca₂tíin₂.

⁵ Juí₁lia'₂ i₂ca₂tió'₃, tsin'₅₄ tiog₂ bá₄ qui₃quí'₃, jaun₂ lia'₂ o₁líg'₂ tsá₃ 'én₄ lia'₂ chein₂ ja₁le₁toin₂₃ ne₄ si₂ a₂chan₂ dsa₂ co₂tan₅₄. Jaun₂ 'ín₄ jniá₂ 'éi₂ jme₁jniai₂₃ jniá₂ ne₄ Ne'₃, ne₄ ángeles quiáin₅ ně₃.

⁶ Juí₁lia'₂ i₂le₁dsí₅₄ rë₂gua₄, juí₁nei₅₄ a₂juá'₂ Jme₂dsí₂ tsí'₅ ca₂le₃jín₃ guá'₅.

Jág₁ a₂ηó₃ ne₄ guá'₅ chan₂ Filadelfia

⁷ 'Jmo₄ si₂ ne₄ dsa₂ i₂'é₂ jág₁ guá'₅ i₂chan₂ juig₂ Filadelfia, chei'₅₄ le₂la₂:

Le₂la₂ juá'₂ 'éi₂ i₂jŋió₅, i₂të₃dsón'₂ tí₅ jág₁ quió'₅, i₂io₅ ηí₁ llave quió'₅ Rag₅₄ David. Juí₁lia'₂ a₂niá₅ 'éi₂, 'i₁jan₂ tsá₃ lé₂ jnái₃; jáñ₃ gué'₂ le₂jaun₂, juí₁lia'₂ a₂jnéi₅ 'éi₂, tsá₃ 'ein₂ lé₂ le₃niá₃ táng₃.

8 Guion₅₄ bá₄ jë₂ a₂jmo'₂. ¡Jag₄! Caun₂ o₄'né₄ a₂rë₂na₄ ma₂ca₂tsí₂ jniá₂ ne'₅₄; 'i₁jan₂ tsá₃ 'ein₂ lé₂ le₃jné₃. O₁jnia'₅₄ la₂ tsá₃ ma₃lin₄ bén₂*, ma₂ca₂tion'₂ jui₅ jág₁ quió₃, on₃jua'₅₄ jaun₂ a₂tsá₃ ma₂ag'₅₄ jniá₂.

9 ¡Jag₄! Jui₁lia'₂ dsa₂ quián₅ guá'₅ sinagoga quió'₅ Satanás, dsa₂ i₂juá'₂ líin₅ judíos la₁ tsá₃ gué'₂ líin₅, jmo₅₄ jniá₂ chi₃jné₃ 'éi₂ ne'₅₄, ia₁jaun₂ le₃jí₅ a₂nió₃ jniá₂ 'nia'₂.

10 'Uig₅₄ ia₁ a₂ma₂jmo'₅₄ 'nia'₂ 'í₁ 'éi'₃ quió₃ a₂tion'₅₄ 'nia'₂ juín'₂ 'au'₂, jmo₅₄ bá₄ jniá₂ 'í₁ 'nia'₂ a₂tsá₃ jiog'₂ 'í₁ ja₁cong'₂ jui₁lia'₂ a₂dsí₃ñí₂ dsa₂ i₂chan₂ ta₁caun₂ gua'₅₄ 'uë₃.

11 Ni'₅₄ ta₁ bá₄ guióng₄. Jmo₄ 'í₁ a₂ma₂ting'₂ ia₁jaun₂ tsá₃ 'ein₂ jniá'₂ corona quiáng'₂.

12 Jui₁lia'₂ i₂ca₂tió'₃, jmo₅₄ jniá₂ a₂léin₂ në₂jag₄ bá₄ ni₁dsí₅ a₂chí'₅ dsí₂néi₂ guá'₅ templo quió'₅ Diú₄ quiáng₃. O₁líg'₂ jmidg₄ tsá₃ ma₃uíin₃ ja₁jaun₂. Ne₄ quió'₅ 'éi₂, taun₅₄ lia'₂ chen₂ Diú₄ quiáng₃, quian'₅₄ gué'₂ 'a₂ lia'₂ chei₂ juig₂ quió'₅ Diú₄ quiáng₃ né₃: juig₂ Jerusalén 'mí₂ a₂sió₃ guei'₅₄ i₂juíg₃ quió'₅ Diú₄ quiáng₃. Ján₃ gué'₂ le₂jaun₂ taun₅₄ jniá₂ ne₄ 'éi₂ jág₁ 'mí₂ lia'₂ cheng₂.

13 Jui₁lia'₂ i₂le₁dsí₅₄ rë₂gua₅₄, jui₁nei₅₄ a₂juá'₂ Jme₂dsí₂ tsí'₅ ca₂le₃jín₃ guá'₅.

Jág₁ a₂ñó₃ ne₄ guá'₅ chan₂ Laodicea

14 'Jmo₄ si₂ ne₄ dsa₂ i₂'é₂ jág₁ guá'₅ i₂chan₂ juig₂ Laodicea, chei'₅₄ le₂la₂:

* **3:8** o₃, "tsá₃ lin₄ juín'₅ 'nia'₂."

Le₂la₂ juá'₂ i₂lín₅ tē₃dsón'₂,[†] i₂jáng'₅ jág₁ dsau₅ i₂rë₂ti'₅₄, i₂lín₅ juig₅₄ ne₄ ca₂le₃jé₃ a₂ca₂jmo₃ Diú₄:

15 Guion₄ bá₄ jniá₂ ca₂le₃jé₃ 'a₂ lia₂ lë₅ jmo₂ 'nia₂'. Guion₅₄ bá₄, a₂tsá₃ güíng'₂, on₃ guë'₂ dséng'₂ ně₃. Jua'₅₄ co₂ñei'₅₄ bá₄ guë'₂ güíng'₂, o₃ co₂ñei'₅₄ bá₄ guë'₂ dséng'₂!

16 La₁ 'uig₅₄ ia₁ a₂jñia'₅₄ dsión'₂ 'nia₂, ia₁ tsá₃ güíng'₂ guë'₂ co₂ñei'₅₄, on₃ guë'₂ dséng'₂ ně₃, jaun₂ ráun₂ i₁ñí₄ jniá₂ 'nia₂ jui₅ mí₂'o₃.

17 Ia₁ juá'₂ 'nia₂ a₂ma₂chang'₂ dse₃ a₂ma₂qui₂ma₂dsia'₅₄ 'nia₂ 'lióng₂ rë₂má'₂, ton'₂ tsá₃ 'e₂ 'nió'₅ quiáng'₂; la₁ tsá₃ jaun₂ len'₅₄ 'nia₂ a₂líng'₅ dsa₂ i₂lë₁ñéi₂ dsí₅, i₂te₂ñé₂, i₂ten₄, i₂rë₂cuán'₃ ně₃.

18 'Uig₅₄ jaun₂ ton'₂ jniá₂ jág₁ 'nia₂, i₂nó'₅ 'nia₂ ja₁con₂ jniá₂ i₂liá₃ cu₄nióg₄ a₂rë₂lag₄ quian'₅₄ si₂, ia₁jaun₂ guë₄ dsón'₂ le₃chang'₂ dse₃; i₂liá₃ 'nia₂ tsíng'₂ tiog₂ a₂qui₁qui'₅₄, ia₁jaun₂ tsá₃ le₃jniá₂ a₂o₂guí'₃ a₂rë₂cuáng'₃. I₂liá₃ mí₅ 'ág'₄ jme₁ne'₄ ia₁jaun₂ jnio₂, lé₂ jag'₅₄.

19 Të₂jén₅ jniá₂ tsíng'₂ táng₃ jui₅ dse₃ ca₂le₃jín₃ i₂nióg₃. Jui₁len'₅₄ bá₄ 'nia₂ dsa₂ i₂dsen₅₄ dsí₅ jaun₂ ně₃, jui₁dsi₂quéñ'₅ 'au₂.

20 ijag! La₂ chén'₅ jniá₂ o₄'né₄ të₅; chi₂jua₂ chan₂ i₂ca₂nág₂ jág₁ quió₃, niá₅ o₄'né₄ ně₃, jaun₂ bá₄ 'ú₄ dsi₂néi₂ quió'₅, guë'₅₄ co₂lë₅ quiaín'₅₄.

21 Jui₁lia₂ i₂ca₂tió₃, cué₄ jma₃caun₂ ja₁tiain'₃ cau₅ quió₃ ne₄ta₁ ja₁gua₄ jniá₂, jui₁lia₂ ca₂tió₃ jniá₂, jaun₂ ca₂gua₃ con₂ Ne'₃ ne₄ta₁ quió'₅.

22 Jui₁lia₂ i₂le₁dsi₅₄ rë₂gua₅₄, jui₁nei₅₄ a₂juá'₂

† 3:14 lit. "Le₂la₂ juá'₂ jui₁lia₂ i₂të₂ A₂méi₃."

Jme₂dsí₂ tsí'₅ ca₂le₃jín₃ guá'₅.

4

'A₂ lia'₂ qui₂rë₂juñ' Diú₄ guei'₅₄ i₂juíg₃

¹ Cang₂ gué₄ jaun₂, ca₂jág₃ táng₃ jniá₂ caun₂ o₄'né₄ rë₂na₄ guei'₅₄ i₂juíg₃. Jaun₂ ca₂nag₃ jág₁ jaun₂ a₂ca₂nag₃ le₂'uig₅₄ a₂né₂ në₂jag₄ bá₄ jë₁i₂'ein₅₄ ηí₁ trompeta, ca₂juá'₂ tság₅ jniá₂:

—Uíg₂ ja₁lá₃, jaun₂ 'ë₅₄ ca₂le₃jé₃ a₂niog₅ lé₂ cang₂ gué₄ jë₁ma₂lë₅ a₂ma₂në₂jag'₅₄ në₅.

² Jaun₂ ca₂lë₃ jme₁'en₅₄ jniá₂ le₃quió'₅ Jme₂dsí₂, jaun₂ ca₂jnia₃ caun₂ ne₄ta₁ chí'₅ guei'₅₄ i₂juíg₃. Ne₄ ne₄ta₁ jaun₂ jme₁guá₄ jan₂ dsa₂.

³ Dsa₂ i₂jme₁guá₄ 'éi₂ në₃, jme₁jniái₂ tág₅ 'ñio₅ lin₃ në₂jag₄ bá₄ ni₁cang₁ tág₅ jaspe o₃ cornalina. Le₃lág'₃ ne₄ta₁ ja₁guá₄ jaun₂ jme₁jniá₂ mi₂jo'₅₄ si₂ a₂tág₅ lin₃, në₂jag₄ bá₄ ni₁cang₁ esmeralda.

⁴ Le₃lág'₃ ne₄ta₁ ja₁guá₄ dsa₂, ca₂jág₃ con'₂ gué₄ guióg₂-quén₂ ne₄ta₁ ja₁tián'₄ guión₂-quén₂ gui'₅₄ can'₅₄ i₂le₁lin₁ le₁qui'₂ jmá'₃ 'mi'₂ tiog₂, tio'₅₄ coronas a₂lé₅ jmá'₃ cu₄nió₄ dsi₅₄.

⁵ Ja₁chí'₄ ne₄ta₁ jaun₂, qui₂lë₂ si₁ñí'₃, chí'₅ co₂mi'₅₄, quia'₂ ñí'₃ në₃. Ne₄ ja₁chí'₄ ne₄ta₁ jaun₂, jniá₂ guio₃ si₂ ni₁tsí₅ a₂cau₂. A₂jaun₂ në₃ lë₅ ta₁guion₃ jme₂dsí₂ quián₅ Diú₄.

⁶ Të₂le₃ ne₄ jui₅ ne₄ta₁ në₃, jniá₂ táng₃ lia'₂ lë₅ jmí₁ñí'₄ a₂lë₅ ui'₂ lin₃ jui₁lia'₂ ui'₂ ni₁'i₂.

Dsi₂jo₂, le₂tan₅₄ le₃lág'₃ ja₁chí'₄ ne₄ta₁, jniá₂ táng₃ quén₂ i₂lin₅ lia'₂ líñ₅ já'₂ i₂rë₂can'₂ jmá'₃ mi₂ne₄ lia'₂ le₃ne₅₄ lia'₂ le₃co'₅₄ lag₁₂ në₃.

7 Jë₁le₂'uig₅₄ já'₂ quén₂ 'éi₂ ně₃, jniái₂ lia'₂ jniá₂ dsi₂'ia'₂ león. Jë₁ca₂të₂ on₃, jme₁lín₄ lia'₂ lín₅ jan₂ guein₂ ca₁jui₅. Jë₁ca₂të₂ ún₂, jniá₂ dsi₂ne₅₄ lia'₂ jniá₂ dsi₂ne₄ dsa₂ mi₂güíg₃. I₂jë₁ca₂të₂ quén₂ ně₃, jniái₂ lia'₂ jniá₂ i₁mig₂ i₂'en₅ güig₂.

8 Jë₁le₃quéin₂ le₂jaun₂ ně₃, le₁dsi₅₄ jma₃jñéi₂ tsí₁rë₂cu₅ le₂jain₂ le₂jain₂. Qui₂rë₂lióin₃ mi₂ne₄ le₃co'₅₄ lia'₂ le₃né'₃ ně₃. Lia'₂ 'uë₂-jmi₂ bá₄ tsá₃ 'na₂ i₁juá':

Jníó₅ bá₄, jníó₅ bá₄, jníó₅ bá₄,
Te₁gui'₅₄ Diú₄ i₂'uan'₂ gué₄ lín₃,
i₂jme₁lín₄, i₂lín₅ rë₂ně₃,
i₂lén₂ co₂tan₅₄ bá₄ ján₃.

9 Lia'₂ co₂ráun₂ cuë₅ já'₂ 'éi₂ cuë'₅ ti₁'mag'₄ jme₂juïin'₂ gué₄ lín₃ i₂guá₅ ne₄ ne₄ta₁, i₂chan₂ co₂tan₅₄ ně₃,

10 jaun₂ gué₄ qui₂tón₂ 'uë₃ ta₁guión₂-quén₂ gui'₅₄ can'₅₄ 'éi₂, ne₄ i₂guá₅ ne₄ ne₄ta₁, qui₂jme₂juïin'₂ i₂chan₂ co₂tan₅₄, qui₂dsia₂₃ coronas quió'₅ 'uig₅₄ ne₄ta₁, juá':

11 Te₁gui'₅₄ Diú₄ quián₂,
'ne₂ bá₄ ca₂tíng'₂ guéi'₁ a₂jme₃juag'₂ dsa₂,
'ne₂ bá₄ ca₂tíng'₂ 'éi'₃, jui₅bí₂ ně₃.
Ia₁ co₂jaun₂ ca₂rë₃'níó₃ 'au'₂
a₂ca₂rë₃chá₃ ca₂le₃jé₃ a₂cha₂.

5

Si₂ a₂rë₂bin₅ quian'₅₄ gué'₂ Guein₂Já'₂ Cha'₂

1 Jaun₂ ca₂jág₃ jniá₂ i₂guá₅ ne₄ ne₄ta₁ 'éi₂ chi₁chan₂ quian'₅₄ gu₂ ne₁caun₂ mi₂si₂ a₂rë₂bin₅ tio'₅₄ jág₁ lia'₂ le₃co'₅₄ lia'₂ le₃né'₃, a₂chi₁jni₅ dse₃ quian'₅₄ guio₃ bë'₅₄ mi₄cuing₅.

2 Jaun₂ ca₂jing₅₄ jan₂ ángel i₂'uan'₂ lin₃ quián₅ Diú₄, jniái₂ chéin'₅ ηag₂₃ juá'₂ tiá':

—ξ'Ein₂ 'éi₂ i₂ca₂tín₂ niá₃ si₂ në₅, qui₃choin₃ mi₄cuing₅ quió'₅ në₃?

3 La₁ on₃ guë'₂ guei'₅₄ i₂juíg₃, on₃ guë'₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃, on₃ guë'₂ le₃né'₃ gué₄ gua'₅₄ 'uë₃, tsá₃ chan₂ 'i₁jan₂ i₂ca₂tín₂ niá₃ si₂ jaun₂, on₃ guë'₂ ca₂tíin₂ jág₃.

4 'Nio₅ lin₃ ca₂'o₃ jniá₂ 'uig₅₄ ia₁ a₂tsá₃ 'ein₂ ca₂dsán'₂ 'i₁jan₂, i₂ca₂tín₂ jme₁niá₃ si₂ jaun₂,* on₃ guë'₂ a₂jág₃.

5 Jaun₂ në₃, jan₂ i₂lín₅ gui'₅₄ can'₅₄ 'éi₂ ca₂tság₃ jniá':

—Tsá₃ lë₁'au₂ 'ne₂, ia₁ i₂lín₅ 'ia'₂ león quián₅ tsíjon₂ Judá, i₂ca₂lin₃ cho'₅₄ Rag₅₄ David, 'éi₂ bá₄ ma₂ca₂tió'₃; 'éi₂ bá₄ ca₂tín₂ niá₃ si₂, le₂jiog₅ ta₁guio₃ mi₄cuing₅ quió'₅ në₃.

6 Jaun₂ ja₁lë₄ dsíjо₂ ne₄ta₁, jë₄ quió'₅ le₃quéñ₂ já'₂ 'éi₂, jë₄ quió'₅ gui'₅₄ can'₅₄ në₃, ca₂jing₅₄ jan₂ i₂lín₅ lia'₂ lín₅ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ chéin'₅, a₂léin₄ në₂jag₄ i₂ca₂jon₃ ca₂jηag'₃ dsa₂. Le₁dsí₅₄ guio₃ mi₂juí₁, guio₃ guë'₂ mi₂ne₅₄. Mi₂ne₅₄ jaun₂ në₃ co₂'nió'₄ guion₃ jme₂dsí₂ quián₅ Diú₄ i₂ma₂'uīn₂ a₂chein₅₄ ta₁caun₂ gua'₅₄ 'uë₃.

7 I₂lín₅ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ 'éi₂ në₃, ηó₃ ca₂tíin₂ mi₂si₂ rë₂bīn₅ a₂jme₁chi₁chan'₂ le₂gu₂ ne₁ i₂guá₅ ne₄ta₁.

8 Jme₁ca₂can₃ mi₂si₂, jaun₂ qui₂ca₂tón₂ 'uë₃ le₃quéñ₂ já'₂ 'éi₂, quian'₅₄ guë'₂ ta₁guión₂-quéñ₂ gui'₅₄ can'₅₄ në₃, ca₂tóin₂ ne₄ Guein₂ Já'₂ Cha'₂. Le₂jan₂ le₂jan₂ 'éi₂ në₃ le₁chan'₂ jma₃cáun₃ tsí₁ton₅ arpa,[†] le₁chan'₂ jma₃cáun₃ guë'₂ ni₁uīng₅ ji'₂ a₂lë₅

* **5:4** A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂ juá'₂ jáñ₃: “on₃ guë'₂ i₃.” † **5:8** griego: kithara.

jmá'₃ cu₄niób₄, a₂le₁can'₂ chen₂, a₂co₂'nió'₄ jág₁
 a₂qui₂rë₂jen'₅₄ ne₄ Diú₄ a₂qui₂chi₂léi'₂ dsa₂ quiáin₅.‡

⁹ Tioin'₅₄ 'é₂₃ caun₂ canto 'mí₂ la₂:

'Ne₂ bá₄ ca₂tíng'₂ jma'₅₄ mí₂si₂,
 a₂chóng'₄ mí₄cuíng₅ quió'₅;
 ia₁ 'ne₂ bá₄ i₂ca₂jñag'₃ dsa₂.

Quian'₅₄ jmi₂ 'ang'₅₄ a₂ca₂tein'₅₄,
 ca₂liáng'₃ dsa₂ mí₂güíg₃ le₃quió'₅ Diú₄:

ca₂le₃jín₃ ne₅₄ dsa₂ i₂chan₂,
 ca₂le₃jé₃ jág₁ jmei₅,
 ca₂le₃jé₃ juíg₂ te₁'i₁ mí₂güíg₃,
 ca₂le₃jé₃ tsí₂jon₂ né₃.

¹⁰ Ma₂ca₂jmoi'₅₄ rag₅₄, jme₂dsa₂ né₃,
 le₃quió'₅ Diú₄ quián₂.

Jaun₂ 'éi₂ bá₄ le₃gon₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃.

¹¹ Jaun₂ jme₁ca₂jág₃, ca₂nag₃ jniá₂ jág₁ quió'₅
 juín₅ ángeles, i₂lë₂ të₂le₃ mei₅, i₂lë₂ ca₂lia'₂ juín₅ lin₃.
 Jme₁tioin'₅₄ le₃lág'₃ ne₄ta₁ jaun₂, quian'₅₄ gué'₂ já'₂
 quén₂ 'éi₂, gui'₅₄ can'₅₄ né₃,

¹² i₁juá'₄ tiá₂ lin₃:
 i₁ca₂tín₂ Guein, Já'₂ Cha'₂ i₂ca₂jñag'₃ dsa₂,
 a₂le₂goin₂₃, 'io₃ ca₂le₃jé₃ a₂jlá'₁,
 a₂ti₂in₂ a₂ñí'₂ dsí₅,
 a₂gue₃ juí₅bí₂, a₂jme₃juag'₂ dsa₂,
 a₂léin₂ tág₅ co₂'né'₅, a₂jme₃go₃ dsa₂!

¹³ Ca₂nag₃ jniá₂ jáñ₃, ca₂le₃jín₃ i₂chan₂ i₂ca₂jmó'₂
 Diú₄ guei'₅₄ mí₂güíg₃ quian'₅₄ gua'₅₄ 'uë₃, quian'₅₄
 le₃né'₃ 'uë₃; ne₄ jmi₁jñí'₄, i₂chan₂ le₃né'₃ jmi₁jñí'₄ né₃,
 i₁juá':
 ¡Le₃quió'₅ i₂guá₅ ne₄ ne₄ta₁,

‡ 5:8 lit. "dsa₂ jñió₅."

le₃quió'₅ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ ně₃,
 jui₁jme₂go₃ dsa₂ jui₁jme₂juag'₂ dsa₂;
 jui₁gue₁₂ a₂tág₅ co₂'né'₅,
 jui₁gue₁₂ jui₅bí₂ ně₃
 ca₂lia'₂ co₂tan₅₄!

¹⁴ Jaun₂ ca₂juá'₂ le₃quéñ₂ já'₂:
 —¡A₂méi₃!

Ta₁guión₂-quéñ₂ gui'₅₄ can'₅₄ ně₃ qui₂ca₂tóin₂ 'uë₃
 qui₂ca₂jme₃juag'₂. §

6

Ca₂niá₃ ta₁guio₃ mi₄cuing₅

¹ Ca₂jág₃ jniá₂ jme₁ca₂niá₃ Guein₂ Já'₂ Cha'₂
 jë₁le₂'uig₅₄ mi₄cuing₅ guio₃ jaun₂, ca₂né'₂ i₁juá'₄
 jan₂ riñ'₅₄ i₂quéñ₂ já'₂ 'éi₂. Né'₂ lë₅ jág₁ quió'₅ nè₂jag₄
 bá₄ jë₁quia'₂ ñí'₃, a₂juá'₂:
 —¡ñia₅, jaun₂ jag'₅₄!

² Jaun₂ jme₁ca₂jág₃ jniá₂, jaun₂ ca₂jing₅₄ jan₂
 i₁cua₁ tion₂. I₂jme₁co₂dsin₅₄ já'₂ 'éi₂ ně₃ jme₁chan₂
 caun₂ ni₁'ma₂ cág⁵. Jaun₂ ca₂ñii₂ caun₂ corona,
 jaun₂ ca₂o₃'iñ₃ ñó₃ ne₄ 'nei₂ a₂tió'₃ a₂lí'₂ 'nei₂.

³ Jme₁ca₂niá₃ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ jë₁ca₂tě₂ tin₃
 mi₄cuing₅, jaun₂ ca₂nag₃ i₁juá'₄ jë₁ca₂tě₂ on₃ já'₂ 'éi₂:
 —¡ñia₅, jaun₂ jag'₅₄!

⁴ Jaun₂ ca₂jnia₃ ca₂o₃'iñ₃ táng₃ jan₂ ds_i₂cua₁ guén₂;
 dsa₂ i₂jme₁co₂dsag₅₄ guë'₂ ně₃, ca₂ñii₂ bí₂ a₂lé₂
 jmo₃ a₂jnia'₃ a₂'ei₅ tei₄ ta₁caun₂ gua'₅₄ 'uë₃, ia₁jaun₂
 jme₃dsian₅ dsa₂ riñ'₅₄. Jaun₂ 'éi₂ ně₃ ca₂ñii₂ caun₂
 ñi₁tág₂ juë'₂.

§ ^{5:14} A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂ juá'₂: "qui₂ca₂jme₃juin'₂ i₂chan₂ co₂tan₅₄."

5 Jme₁ca₂niá₃ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ jë₁ca₂të₂ 'ni₅ mi₄cu₅ng₅, jaun₂ ca₂nag₃ táng₃ i₁juá'₄ i₂ca₂të₂ ún₂ já'₂:

—¡Hia₅, jaun₂ jag'₅₄!

Jaun₂ jme₁ca₂jág₃ táng₃ jniá₂, ca₂jnia₃ táng₃ jan₂ dsí₂cua₁ lian'₂; dsa₂ i₂jme₁co₂dsag₅₄ ně₃, caun₂ mi₂gu₂ jme₁chan'₂ caun₂ cua'₅₄ 'éi'₃.

6 Jaun₂ ca₂né'₂ jág₁ jë₄ quió'₅ le₃quén₂ já'₂, a₂juá'₂:

—Caun₂ kilo cuig₂ bá₄ le₂caun₂ denario; 'ni₅ kilo cebada le₂caun₂ denario. La₁ tsá₃ i₂'én₅ aceite quian'₅₄ vino.

7 Jme₁ca₂niá₃ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ jë₁ca₂të₂ quén₂ mi₄cu₅ng₅, jaun₂ ca₂nag₃ i₁juá'₄ jë₁ca₂të₂ quén₂ já'₂:

—¡Hia₅, jaun₂ jag'₅₄!

8 Jme₁ca₂jág₃ jniá₂, ca₂jnia₃ jan₂ dsí₂cua₁ nió₂; i₂jme₁co₂dsag₅₄ ně₃, jme₁chein₂ 'Mú₃. Chi₁co'₅₄ quió'₅ 'éi₂ guë'₂ ně₃ já₅ jan₂ i₂të'₂ Tau₂ 'Nio₅.* Le₃on₃ 'éi₂ ně₃ ca₂ñii₂ bí₂ ne₄ quió'₅ gua'₅₄ 'uë₃ caun₂ qui'₅₄ quió'₅ quén₂, a₂jme₃dsiain₂₃ dsa₂ quian'₅₄ ñi₁tág₂, quian'₅₄ a₂le₃on₄ dsa₂, quian'₅₄ jmi₁uig₅, quian'₅₄ já'₂ tsau₂ dsí₅ ně₃, i₂chan₂ gua'₅₄ 'uë₃.

9 Jme₁ca₂niá₃ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ jë₁ca₂të₂ 'ñiá₂ mi₄cu₅ng₅, ca₂jág₃ jniá₂ né'₃ ne₄chei₂ ja₁tion'₅₄ jme₂dsí₂ quió'₅ dsa₂ mi₂güíg₃ i₂ca₂jme₃dsian₅ dsa₂ ne₄ 'uig₅₄ quió'₄ jág₁ dse₃ quió'₅ Diú₄, quian'₅₄ ne₄ 'uig₅₄ quió'₄ jág₁ dsau₅ a₂qui₂ca₂can₃.

10 Jaun₂ tiá₂ né'₂ jág₁ quió'₅ 'éi₂, i₁juá'₄:

—¿Con'₂ je₂líg'₂ caun'₅₄ 'í₁, Te₁gui'₅₄ i₂jñió₅ i₂tí₅ jág₁ quiáng'₂, ja₁con₂ dsa₂ i₂chan₂ gua'₅₄ 'uë₃, jaun₂ caun'₅₄ 'ma'₅₄ jmi₂ 'au₅₄ jnia'₅₄?

* **6:8** griego: hades, co'nió'₄ a₂juá'₂, ja₁quió'₄ 'lag₄.

11 Jaun₂ qui₂ca₂ñii₂ le₂jain₂ le₂jain₂ 'mi'₂ tiog₂. Jaun₂ ca₂né'₂ i₁juá'₄ a₂jnia₃ guë₄ co₂'na₂, tē₁lia₂ le₃'nia₅ riin₅₄ i₂jme₂ti₃ ta₁ ne₄ Cristo, i₂'i₄ 'éi'₃ dsián₃ guë₄, jui₁lia₂' ca₂dsan₃ 'éi₂.

12 Jme₁ca₂niá₃ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ jë₁ca₂të₂ jñéi₂ mi₄cuïng₅, ca₂jág₃ jniá₂ ca₂i₁bi₅₄ 'uë₃ tiá₂ lin₃. Ca₂të₁tsi'₅₄ qui₁né'₃, ca₂rë₃liá'₃ 'iog₂ në₂jag₄ bá₄ tsí₁'mi'₂ taun₅ a₂lé₅ quian'₅₄ ni₁jñi₂, a₂quí'₅ dsa₂ ja₁ron₅ 'lag₄. Tsí₂ guë'₂ në₃ ca₂jnia₃ guéin₂, lia₂ jniá₂ jmi₂.

13 Nei₅ guë'₂ në₃ qui₂tsí₂ca₂séi'₂ 'uë₃ në₂jag₄ bá₄ tsí₂séi'₂ míg₂ higo rë'₂ jë₁ma₂ca₂guiong₃ dsí₂ tiá₂.

14 Guei'₅₄ dsi₂güig₂ në₃ co₂dsia₅ ca₂i₃'én₂ ca₂bin₃ lia₂ ja₁bin₅ mi₂si₂. Ca₂le₃jé₃ ni₁má'₂, ca₂le₃jé₃ 'uë₃ le₁quí'₅ jë₄ jmi₁ní'₄ në₃, qui₂ca₂jnióg₃ cau₅ ja₁jme₁niog₅.

15 Jaun₂ qui₂ca₂'ma₃ jui₅ né'₃ tau₂ 'lau₂, jui₅ jë₄ ni₁'lau₂ cha₂ má'₂, jui₁lia₂ rag₅₄ i₂gon₂ gua'₅₄ 'uë₃, jui₁lia₂' dsa₂ dsen₅₄, jui₁lia₂' dsa₂ juig₅₄ 'liog₂, jui₁lia₂' dsa₂ i₂cha₂ cu₄, jui₁lia₂' dsa₂ 'uan'₂, ca₂le₃jín₃ jui₁lia₂' i₂jme₂ti₃ ta₁ ne₄ juig₅₄, jui₁lia₂' dsa₂ i₂tsá₃ 'ein₂ ne₄ jme₂ti₃ në₃;

16 qui₂ca₂juá'₂ ca₂tsí'₃ má'₂, ni₁'lau₂:

—Sen'₅₄ 'nia'₂ ne₄ quián₂ jnia'₅₄, 'mog₅₄ jnia'₅₄ ia₁jaun₂ tsá₃ jág₂ i₂guá₅ ne₄ta₁ ó₃, tsá₃ cuë₂jmíg₄ a₂'é₂ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ ó₃ uig₅ a₂'nei₂.

17 Ia₁ në₃ guë₄ dsón'₂ gua₅ jmíg₄ a₂'ñio₅ jaun₂ a₂'é₂ uig₅ a₂'nei₂. ¿'Ein₂ bá₄ qui'₅₄ jmíg₄ tió'₅?

1 Jme₁ma₂ca₂lë₃ jaun₂, ca₂jing₅₄ quén₂ ángeles, tióin₂ le₃quén₂ qui'₅₄ mi₂güíg₃, a₂jné₅ le₃quén₂ dsí₂ quió'₅ gua'₅₄ 'uë₃, ia₁jaun₂ tsá₃ ma₃lé₂ 'ag₃ dsí₂ ta₁caun₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃, on₃ gué'₂ ne₄ jmi₁ñjí'₄, on₃ gué'₂ ne₄ i₁caun₂ ni₁'ma₂.

2 Jaun₂ gué₄ ca₂jing₅₄ jan₂ ángel sián'₂, já₅ tē₂le₃ ja₁ia₂* 'iog₂, já₅ 'éi₂ quian₅ sello quió'₅ Diú₄ jén'₃. Ángel 'éi₂ gué₄ ně₃ ca₂tsí'₃ le₃quén₂ ángeles i₂jme₁ma₂ñjí₂ bí₂ a₂jmo₃ dain₅₄ 'uë₃ quian'₅₄ gué'₂ jmi₁ñjí'₄, ca₂juá'₂ tiá₂lin₃:

3 —'A₃ léljmo₂ de'₂ dain₅₄ 'uë₃, on₃ gué'₂ jmi₁ñjí'₄, on₃ gué'₂ ni₁'ma₂ a₂cha₂ ně₃, ca₂lia'₂ ca₂tiong₅₄ jnia'₅₄ léi₄ quian'₅₄ sello ne₄ chi₁quí₃ dsa₂ i₂jme₂ti₃ ne₄ Diú₄ quián₂.

4 Jaun₂ ca₂nag₃ jniá₂ 'a₂ con'₂ tén₅ i₂ca₂lin₃ léi₄ 'éi₂; lë₂ caun₂ 'ñjá₂-láu₂ rë₂dsí₂ tē₂láu₃-quén₂ mei₅ (144,000), jmá'₃ dsa₂ tsí₁jon₂ dsa₂ juig₂ Israel.

5 Guia₃-tíñ₂ mei₅ dsa₂ i₂ca₂lë₃ lén₄ dsa₂ tsí₁jon₂ Judá;

guia₃-tíñ₂ mei₅ dsa₂ tsí₁jon₂ Rubén;

guia₃-tíñ₂ mei₅ dsa₂ tsí₁jon₂ Gad;

6 guia₃-tíñ₂ mei₅ dsa₂ tsí₁jon₂ Aser;

guia₃-tíñ₂ mei₅ dsa₂ tsí₁jon₂ Neftalí;

guia₃-tíñ₂ mei₅ dsa₂ tsí₁jon₂ Manasés;

7 guia₃-tíñ₂ mei₅ dsa₂ tsí₁jon₂ Simeón;

guia₃-tíñ₂ mei₅ dsa₂ tsí₁jon₂ Leví;

guia₃-tíñ₂ mei₅ dsa₂ tsí₁jon₂ Isacar;

8 guia₃-tíñ₂ mei₅ dsa₂ tsí₁jon₂ Zabulón;

guia₃-tíñ₂ mei₅ dsa₂ tsí₁jon₂ José;

* **7:2** Co₂'nió'₄ le₃jua'₅₄, caun₂ cosa a₂tsá₃ i₁4 jme₂dsí₂, a₂ca₂jmo₃ Diú₄. 'Nio'₂ ja₁ton₅ Salmo 8:3; Romanos 1:25.

guia₃-tí₂ mei₅ dsa₂ tsí₁jon₂ Benjamín né₃.

Dsa₂ i₂juí₅ lin₃ le₁qui'₂ 'mi'₂ tiog₂

⁹ Jme₁ca₂lë₃ jaun₂, ca₂jág₃ táng₃ jniá₂, jaun₂ ca₂jnia₃ juí₅ lin₃ dsa₂, ca₂lia'₂ i₁jan₂ tsá₃ 'ein₂ qui'₅₄ jmi₄ 'í₃ quió'₅: dsa₂ chan₂ ca₂le₃jé₃ juig₂, ca₂le₃jé₃ tsí₁jon₂, ca₂le₃jé₃ go₄ dsa₂, ca₂le₃jé₃ jág₁ jmei₅ né₃. Tióin₂ 'uig₅₄ ne₄ta₁ quian'₅₄ ne₄ Guein₂ Já'₂ Cha'₂, i₂le₁qui'₂ 'mi'₂ tiog₂, i₂le₁chan'₂ jma₃ca₂nei'₅₄ mog'₅₄ 'ma₂tsí₅.

¹⁰ Tioin'₅₄ co₂mi'₅₄ juá'₂:

Jui₁lia'₂ a₂líón₂ dsa₂,

já₅ quió'₅ Diú₄ quián₂ bá₄ jniog₄ i₂guá₅ ne₄ta₁;
já₅ quió'₅ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ né₃.

¹¹ Jme₁tión₂ ca₂le₃jí₃ ángeles le₃lág'₃ ne₄ta₁, le₃lág'₃ quió'₅ gui'₅₄ can'₅₄ quian'₅₄ guë'₂ já'₂ quén₂ 'éi₂. Jaun₂ qui₂ca₂tóin₂ 'uë₃ rë₂'éin₂ co₂ñei'₅₄, ca₂jme₃juí₂ Diú₄,

¹² a₂juá'₂:

¡A₂méi₃!

Le₃quió'₅ Diú₄ quián₂ bá₄ ca₂tí₂
ca₂le₃jé₃ a₂jme₃go₃ dsa₂,
ca₂le₃jé₃ a₂léin₂ tág₅ co₂'né'₅,
ca₂le₃jé₃ a₂ñí'₂ dsí₅,
ca₂le₃jé₃ ti₁'mag'₄,
ca₂le₃jé₃ a₂jme₃juag'₂ dsa₂,
ca₂le₃jé₃ a₂le₃goin₂,

ca₂le₃jé₃ jui₅bí₂,

ca₂lia'₂ co₂tan₅₄. A₂méi₃.

¹³ Jaun₂ né₃, jan₂ gui'₅₄ can'₅₄ 'éi₂ ca₂ñag₃ jniá₂ ca₂juá'₂:

—¿'Ein₂ bá₄ i₂le₁qui'₂ tsí₅₄ tiog₂ tión₂ né₅? ¿Já'₄ ja₂léin₂?

14 Jaun₂ ca₂ŋag₄ jniá₂:

—Ni'₅₄ bá₄ 'ne₂, gui'₅₄.

Jaun₂ ca₂ŋag₃ táŋg₃ gui'₅₄ 'éi₂:

—I₂në₅ bá₄ 'éi₂ i₂ma₂ŋi₅ Jmí₁uíg₅ Juë'₂;
ma₂qui₂ca₂rang₃ tsín'₅₄, ma₂jmo₃ tiog₂ ně₃ tē₂le₃
quian'₅₄ jmi₂ 'an₅₄ Guein₂ Já'₂ Cha'.

15 'Uíg₅₄ jaun₂ ně₃,
tióin₂ ne₄ta₁ ně₅ quió'₅ Diú₄,
jme₂ti₃ ne₅₄ lia'₂ 'uë₂-jmi₂ dsi₂néi₂ guá'₅ ně₅
quió'₅;
i₂guá₅ ne₄ ne₄ta₁ ó₃ ně₃, 'éi₂ bá₄ jmo₃ 'í₁
në₂jag₄ a₂qui₃jlíin₂ dsa₂ quian'₅₄ 'mi'₂ 'én'₁
quió'₅.

16 Tsá₃ ma₃qui₂i₁cón'₅ lé₂,

on₃ guë'₂ ma₃qui₃le₃quein₂ dsí₅, i₁'ín'₂ jmig₂,
on₃ guë'₂ ma₃qui₃ŋág₂ gué₄ uíg₅
jua'₅₄ a₂dséi₂ 'iog₂.

17 Ia₁ Guein₂ Já'₂ Cha'₂

i₂guá₅ dsi₂jo₂ ne₄ta₁ ně₅ bá₄
jmo₃ 'í₁
në₂jag₄ dsa₂ i₂jmo₅ 'í₁ já'₂ cha'₂ quián₅,
jiog₃ jui₅ tu₁ jmig₂ ja₁'ia₂ jmig₂ jén'₃.
Jaun₂ qui₃chí₃ Diú₄ jme₁ne₁₂
ca₂le₃jé₃ jmig₂ a₂le₁'ág₄.

8

Mi₄cuing₅ jé₁ca₂té₂ guio₃

1 Jme₁ca₂niá₃ guë'₂ táŋg₃ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ jé₁ca₂té₂
guio₃ mi₄cuing₅ quió'₅ mi₂si₂ a₂rë₂bín₅, jaun₂
ca₂té₁tsí'₅₄ tei₄ guei'₅₄ i₂juíg₃ con'₂ ca₂jau₅₄ hora.

2 Ján₃ bá₄ ca₂jín₄ jniá₂ ta₁guion₃ ángeles i₂tióñ₂ ne₄
Diú₄. 'Éi₂ guë'₂ ně₃ ca₂ŋii₂ guio₃ njí₂ trompetas.

3 Cang₂ jaun₂ ca₂já₃ táng₃ jan₂ ángel ca₂o₃náu₃ ne₄chei₂, chi₁chan'₂ caun₂ njí₁ tó'₅ chen₂, a₂lě₅ jmá'₃ cu₄nióg₄. Jaun₂ ca₂ñjil₂ 'lióng₂ chen₂, jaun₂ jén'₃ co₂dsia₅ quian'₅₄ jág₁ a₂chi₂lí'₂ ca₂le₃jín₃ dsa₂ i₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄,* dsia₃ ne₄ ne₄chei₂ a₂lě₅ cu₄nióg₄ a₂chí'₅ 'uig₅₄ ne₄ta₁.

4 Jaun₂ ca₂jñáu₂ jme₁ñjí₁ chen₂ lia'₂ jma₃quian'₅₄ jág₁ a₂chi₂lí'₂ dsa₂ quián₅ Diú₄, qui₂ca₂'uë₂ o₄gú₃ ángel le₃ne₄ Diú₄.

5 Jaun₂ ca₂tín₂ ángel njí₁ a₂tó'₅ chen₂, jaun₂ ca₂jme₃cain'₂ míg₂ si₂tá'₃ tio'₅₄ ne₄chei₂, jaun₂ ca₂guia'₃ jaun₂ ně₃, ne₄ gua'₅₄ 'uë₃. Jaun₂ ca₂lě₃ gau₂ ca₂quia'₂ njí'₃, ca₂té₁tsí'₅₄ co₂mi'₅₄, qui₂ca₂'ně'₃ si₁njí'₃, ca₂i₁bi₅₄ 'uë₃ ně₃.

Ní₁ trompetas

6 Jaun₂ ně₃, le₃guion₃ ángeles i₂le₁chan'₂ njí₁ trompetas, ca₂jmo₃ co₂jñia₅₄ a₂jéi₂ njí₁ quió'₅.

7 Jaun₂ ca₂jéi₂ jé₁le₂'uig₅₄ ángel njí₁ quió'₅, jaun₂ dsi₂juí₅ le₂jaun₂ ca₂séi'₂ mí₂dsí₅ quian'₅₄ míg₂ si₂tá'₃ a₂qui₂rë₂cón'₅ jmi₂, ca₂tang₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃. Jaun₂ gué₄ ca₂cáu₂ ca₂qui'₅₄ quió'₅ 'ní₅ quió'₅ gua'₅₄ 'uë₃; qui₂ca₂cáu₂ ca₂qui'₅₄ quió'₅ 'ní₅ quió'₅ njí₁'ma₂ a₂cha₂ 'ña₁; qui₂ca₂cáu₂ gué₄ ca₂le₃jé₃ nau₂ rë'₂.

8 Jaun₂ ca₂jéi₂ jé₁ca₂té₂ on₃ ángel njí₁ quió'₅, jaun₂ ca₂jñia₃ njó₃ ca₂qui'₃ a₂lě₅ lia'₂ lě₅ má'₂ ne₄ jmi₁njí'₄, jniá₂, chi₁guí'₂ si₂ njó₃. Jaun₂ ca₂lě₃ jmi₂ ca₂qui'₅₄ quió'₅ 'ní₅ quió'₅ jmi₁njí'₄.

9 Jaun₂ ca₂dsan₃ ca₂qui'₅₄ quió'₅ 'ní₅ juí₁lia'₂ já'₂ i₂chan₂ jmi₁njí'₄, jaun₂ ca₂'en₃ ca₂qui'₅₄ quió'₅ 'ní₅ juí₁lia'₂ njí₁barcos ján₃.

* **8:3** lit. "ca₂le₃jín₃ dsa₂ jñjío₅."

10 Jaun₂ ca₂jéi₂ jë₁ca₂të₂ ún₂ ángel njí quió'₅, jaun₂ ca₂tá'₂ caun₂ nei₅ pa₁a chi₁gui'₂ si₂ ca₂tá'₂ guei'₅₄ dsi₂güig₂, qui₂cau₂ lia'₂ cau₂ ni₁qui₂; ca₂tá'₂ ne₄ ca₂qui'₅₄ quió'₅ 'ni₅ ca₂le₃jé₃ cuá₃, ne₄ ca₂le₃jé₃ o₄tu₁ jmig₂ né₃.

11 Nei₅ jaun₂ chei₂ Nei₅[†] Dsi'₃. Jaun₂ ca₂lë₃ dsi'₃ ca₂qui'₅₄ quió'₅ 'ni₅ jui₁lia'₂ jmig₂ cha₂ gua'₅₄ 'uë₃. Jaun₂ juin₅ lin₃ dsa₂ i₂ca₂dsan₃ ia₁ ca₂'in'₃ jmig₂ dsi'₃ jaun₂, 'uig₅₄ ia₁ a₂ca₂lë₃ dsi'₃ jmig₂.

12 Jaun₂ ca₂jéi₂ jë₁ca₂të₂ quén₂ ángel njí quió'₅, jaun₂ ca₂i₃ba₅₄ ca₂qui'₅₄ quió'₅ 'ni₅ quió'₅ 'iog₂, ca₂qui'₅₄ quió'₅ 'ni₅ quió'₅ tsi'₂, ca₂qui'₅₄ quió'₅ 'ni₅ jui₁lia'₂ nei₅ né₃, ia₁jaun₂ néi₃ ca₂qui'₅₄ quió'₅ 'ni₅ ca₂le₃jé₃ a₂jaun₂, ia₁jaun₂ tsá₃ ma₃jnia₃ ca₂qui'₅₄ quió'₅ 'ni₅ a₂jmi₂, jáñ₃ bá₄ le₂jaun₂ a₂'uë₂.

13 Jaun₂ ca₂jág₃ jniá₂ táng₃, ca₂jing₅₄ jan₂ i₁mig₂ i₂njí₅ 'en₅ dsi₂güig₂, ca₂né'₂ tiá₂ jág₁ quió'₅, i₁juá'₄:

—¡Juíg₂! ¡Juíg₂! ¡Juíg₂ gué₄ lin₃ jui₁lia'₂ i₂chan₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃, 'uig₅₄ njí trompetas a₂né₃ gué₄ dsi₃'ein₅₄ a₂jéi₂ le₃ún₂ ángeles i₂'nió'₅ gué₄ 'éi₂!

9

1 Jaun₂ ca₂jéi₂ jë₁ca₂të₂ 'njá₂ ángel njí quió'₅, jaun₂ ca₂jín₄ jniá₂ jan₂ nei₅ i₂ca₂tán'₂ guei'₅₄ i₂juíg₃ ca₂të₂ gua'₅₄ 'uë₃.^{*} Ca₂nji₂ njí llave a₂ca₂tín₂ quió'₅ ja₁ca₂jein₃ chi₁dsio₅₄.

2 Dsi₂juí₅ jme₁ca₂niá₃ 'éi₂ ja₁jaun₂, jaun₂ ca₂'ia₂ jme₁njí₁ 'nji₂ jui₁lia'₂ jme₁njí₁ a₂'uë₂ tau₂ si₂ pa₁ lin₃ ja₁jme₂jmág₂ dsa₂ ni₁njí₁. Jaun₂ co₂dsia₅ ca₂lë₃

[†] **8:11** Co₂'nió'₄ le₃jua'₅₄, caun₂ cosa a₂tsá₃, 'i₄ jme₂dsí₂, a₂ca₂jmo₃ Diú₄. 'Nio'₂ ja₁ton₅ Salmo 8:3; Romanos 1:25. * **9:1** 'Nio'₂ ja₁ton₅ Isaías 14:12-15; Lucas 10:18; Apocalipsis 12:9.

qui₁né'₃ 'iog₂, dsi₄ mi₂güíg₃ ně₃ quian'₅₄ jme₁ŋi₁
a₂ca₂'ia₂ ja₁jaun₂.

³ Jë₄ jme₁ŋi₁ jaun₂ ca₂'uin₂ i₁ni'₂ ca₂i₁nioi₁₂
tsi₁co₂jé'₂ 'uë₃. I₁ni'₂ 'éi₂, ca₂ŋii₂ bí₂ a₂lín₅ ju₁lia'₂
lín₅ i₁'né₅ i₂chan₂ gua'₅₄ 'uë₃.

⁴ Jaun₂ ca₂ŋii₂ 'éi'₃ a₂tsá₃ dain₅₄ jmo₃ ju₁lia'₂ 'au₂
a₂cha₂ gua'₅₄ 'uë₃, on₃ guë'₂ 'i₁caun₂ a₂rë'₂ ju₁lia'₂
mog'₅₄ 'ma₂ a₂cha₂ ně₃. Bí₂ jaun₂ bá₄ ca₂ŋii₂, a₂jmo₃
dain₅₄ jmá'₃ lia'₂ dsa₂ i₂tsá₃ léi₄ quió'₅ Diú₄ le₁quian₅
chi₁quí₃.

⁵ La₁ tsá₃ 'éi'₃ jaun₂ ca₂ŋii₂ jua'₅₄ a₂co₂dsia₅
jme₃dsiain₂₃ dsa₂; a₂jnia'₅₄ con'₂ 'ë₃ jmi₁uig₅ ca₂lia'₂
ca₂dsin₃ 'njá₂ tsi'₂. Uig₅ a₂cuë₂₃ jaun₂ lë₅ lia'₂ lë₅
caun₂ uig₅ qui'₂ ju₁lia'₂ ja₁'í₅ i₁'né₅ quió'₅ dsa₂.

⁶ Jmig₄ jaun₂ qui₃'no' dsa₂ 'mú₃, la₁ tsá₃ a₁jaun₂
dsio'₂. 'In₅ dsí₅ jua'₅₄ dsiáin₃ bá₄ co₂ŋei'₅₄, la₁ 'mú₃
ně₃, cuing₃ ja₁coin₂.

⁷ I₁ni'₂ 'éi₂ ně₃, jme₁lín₄ lia'₂ lín₅ dsi₂cua₁ i₂lë₅
co₂jnia₅₄ dsi₃léin₂ ne₄ 'nei₂. Mi₂dsi₅₄ guë'₂ ně₃
jme₁le₁quian₅ a₂lë₅ lia'₂ lë₅ coronas a₂lë₅ cu₄nióg₄.
Dsi₂ne₄ guë'₂ jme₁lë₄ lia'₂ lë₅ dsi₂ne₄ dsa₂ mi₂güíg₃.

⁸ Jnj₂ dsi₅₄ guë'₂ ně₃, jme₁lë₄ lia'₂ lë₅ jnj₂ dsi₄ dsa₂
mí₂. Mi₂jan₅₄ guë'₂ jme₁lë₄ lia'₂ lë₅ mi₂jan₄ 'ia'₂ león.

⁹ Guion₅₄ guë'₂ já'₂ qui₂rë₂lión₃ rë₂, lë₅ 'í₁ quian'₅₄
a₂lë₅ lia'₂ lë₅ ni₁ŋí₁. Mi'₅₄ a₂tó'₅ tsi₁rë₂cu₅ jé₁ma₂'íñ₂
ně₃, jme₁lë₄ ju₁lia'₂ lë₅ mi'₅₄ a₂tó'₅ 'lióng₂ njí₁ carretas
a₂'íñ₅ dsi₂cua₁ co₂ei₅ ne₄ 'nei₂.

¹⁰ Ne₁con₅ a₂le₁dsi₅₄ guë'₂ ně₃, jme₁lë₄ ju₁lia'₂ lë₅
ne₁con₅ i₁'né₅ le₁dsi₅₄ táun₂. Jui₅ nei'₅₄ con₅ jaun₂, 'io₅
bí₂ a₂le₃jmái'₂ dain₅₄ dsa₂, con'₂ 'njá₂ tsi'₂.

¹¹ Ne₄ i₁ni'₂ 'éi₂ jme₁gon₂ jan₂ rag₅₄, i₂lín₅ ángel

i₂niog₅ ne₄ ja₁ca₂jein₃ chi₁dsio₅₄. Jme₁chein₂
 Abadón quian'₅₄ jág₁ jmei₅ hebreo. Le₃quian'₅₄
 jág₁ jmei₅ griego gué'₂, chein₂ Apolión, co₂'nió'₄
 i₂té'₂ I₂qui₂'én₂.

¹² Le₂'uíg₅₄ jmi₁uíg₅ ma₂ca₂ηag₅; la₁ 'ei₅ gué₄ con'₂
 gué₄ tñin₃, a₂në₅ gué₄ ηág₃ dsa₂.

¹³ Jaun₂ ca₂jéi₂ jé₁ca₂té₂ jñé₂ ángel ηí₁ quió'₅.
 Jaun₂ ca₂nag₃ jág₁ a₂'ia₂ jé₄ ta₁quén₂ gua₄ a₂le₁dsi₅₄
 ne₄chei₂ a₂lé₅ cu₄nióg₄ a₂chí'₅ ne₄ Diú₄.

¹⁴ Ca₂juá'₂ ca₂tsí'₃ ángel i₂jé₁ca₂té₂ jñé₂ 'éi₂, i₂chan'₂
 ηí₁ trompeta, ca₂juá':

—'Uín'₅₄ le₃quén₂ ángeles i₂le₁'ηe'₅₄ cau₅ cuá₃ jué'₂
 Eufrates.

¹⁵ Jaun₂ qui₂ca₂'uín'₂ le₃quén₂ ángeles 'éi₂ i₂jme₁lé₄
 'í₁ o₄quió'₄ hora la₂, jmi₄ në₃, tsí'₂ la₂, ηj₂ la₂ në₃,
 i₂jme₁lé₄ co₂jñia₅₄ ia₁jaun₂ i₂jme₁dsiain₂₃ ca₂qui'₅₄
 quió'₅ 'ni₅ jui₁lia'₂ dsa₂ mi₂güíg₃.

¹⁶ Jmá'₃ lia'₂ 'lióg₂ i₂co₁dsin₅₄ cua₁, téñ₅ tin₃ 'ηjá₂-
 lón₂ millón. Ca₂nag₃ bá₄ jniá₂ 'a₂ con'₂ téin₅ lé₂.

¹⁷ Le₂në₅ bá₄ ca₂jág₃ a₂lé₁ca₂jág₃ jaun₂,
 qui₂ca₂jing₅₄ cua₁ quian'₅₄ dsa₂ i₂co₁dsag₅₄ 'éi₂.
 Le₁lióg₃ le₁dsí₅ dsa₂ jma₃cáun₃ a₂lé₅ 'í₁ a₂jniá₂ guéin₂,
 a₂lian₂, quian'₅₄ gué'₂ a₂nióg₂ lia'₂ nióg₂ azufre.
 Mi₂dsi₄ dsí₂cua₁ gué'₂ në₃, jniá₂ lia'₂ jniá₂ mi₂dsi₄
 'ia'₂ león. Jui₅ mi₂'o₅₄ gué'₂ në₃ 'ia₂ si₂, 'ia₂ jme₁ηj₁,
 azufre në₃.

¹⁸ Jaun₂ ca₂dsan₃ ca₂qui'₅₄ quió'₅ 'ni₅ jui₁lia'₂ dsa₂
 mi₂güíg₃, quian'₅₄ 'ni₅ jmi₁uíg₅ a₂qui₂ca₂'uë₂ mi₂'o₄
 dsi₂cua₁ 'éi₂: a₂lé₅ si₂, jme₁ηj₁, quian'₅₄ azufre në₃.

¹⁹ Ia₁ bí₂ a₂jme₁le₁quian₅ dsi₂cua₁ jme₁'io₂₃ jui₅
 mi₂'o₅₄ quian'₅₄ jui₅ ne₁con₅ në₃. Ia₁ jme₁lé₄ nei'₅₄

con₅ 'éi₂ lia'₂ lín₅ dsi₂mi'₂, a₂qui₂le₁dsi₅₄ mi₂dsi₅₄. Quian'₅₄ a₂jaun₂ jmo₂₃ dain₅₄.

²⁰ Dsa₂ i₂ca₂chón₂, i₂tsá₃ ca₂dsan₃ quian'₅₄ jmi₁uig₅ a₂qui₂ca₂lë₃ jaun₂, tsá₃ jua'₅₄ jaun₂ qui₂ca₂tí₂ 'e₂ jmo₅-dsáu₅ gu₂-tag₅₄, jua'₅₄ a₂tsá₃ ma₃chi₂léin'₂ je₂na'₅₄, on₃ guë'₂ qui₂ca₂tí₂ a₂tsá₃ ma₃jme₂juíin'₂ diú₄ lag₄ i₂lín₅ quian'₅₄ cu₄nióg₄ quian'₅₄ cu₄tiog₂, quian'₅₄ ní₁njí₁ nióg₂, quian'₅₄ ní₁cang₁, quian'₅₄ ní₁'ma₂ në₃; on₃ i₂lé₂ njí₃, on₃ i₂lé₂ dsia₃ jág₁, on₃ i₂lé₂ jág₃, on₃ guë'₂ lé₂ nag₃ në₃.

²¹ On₃ guë'₂ qui₂ca₂tí₂ jua'₅₄ a₂tsá₃ ma₃jme₃dsiain₂₃ dsa₂ mi₂güíg₃ ríin'₅₄, on₃ guë'₂ qui₂ca₂tí₂ ta₁ a₂jme₁jmo₂₃ mí₅ a₂chan₂ dsí₅.[†] On₃ guë'₂ qui₂ca₂tí₂ jua'₅₄ tsá₃ ma₃nió'₅ jág₁ a₂tsá₃ dsí₂ten₅₄ nió'₃, on₃ guë'₂ qui₂ca₂tí₂ jua'₅₄ a₂tsá₃ ma₃'ang₃ në₃.

10

Mi₂si₂ pí'₁ rë₂bin₅

¹ Jaun₂ ca₂jing₅₄ táng₃ jan₂ ángel sián'₂, i₂'uan'₂ lín₃, ca₂jniai₃ já₅ ca₂sióin₃ guei'₅₄ i₂juíg₃, rë₂lión₃ jnei₅ rë₂lag₄ lí₁ lia'₂ jniá₂ mi₂jo'₅₄ si₂ mi₂dsi₅₄. Jme₁tág₅ dsí₂ne₅₄ lia'₂ tág₅ 'iog₂; mi₂tag₅₄ guë'₂ në₃, jme₁lë₄ lia'₂ lë₅ tag₄ dsí₅ ní₁'ia'₂, a₂tág₅ si₂.

² Jme₁chi₁chan₂ caun₂ mi₂si₂ pí'₁ a₂rë₂bin₅, a₂rë₂na₄. Jaun₂ ca₂chi'₃ mi₂tag₅₄ ne₁ ne₄ jmi₁njí'₄, tag₅₄ jen₅ guë'₂ ca₂chi'₃ ne₄ 'uë₃.

³ Jaun₂ ca₂guió'₃ tiá₂, lia'₂ jë₁'njóg₁ 'ia'₂ león. Jaun₂ dsí₂juí₅ jme₁ca₂guió'₃, ca₂quia'₂ ta₁guio₃ njí'₃, qui₂ca₂'uë'₃ jág₁ quió'₅.

† 9:21 griego: farmakeía.

4 Jme₁ma₂në₂dsia₃ jág₁ ta₁guio₃ njí'₃, jaun₂ gué₄
jme₁ma₂taun₅₄ ne₄ si₂. La₁ ca₂né₂ jág₁ a₂já₃ guei'₅₄
i₂juíg₃, ca₂juá'₂ tság₅ jniá₂:

—'Ma₄ jág₁ a₂në₂juá'₂ guio₃ njí'₃ në₅, 'a₃ lë₁taun₂
de'₂ ne₄ si₂.

5 Jaun₂ ángel i₂ca₂jing₅₄, i₂chén'₅ chí'₅ caun₂ tag₅₄
ne₄ jmi₁njí'₄ caun₂ gué₂ tag₅₄ ne₄ 'uë₃, ca₂chóg'₃ gu₂
ne₁ jui₅ guei'₅₄ i₂juíg₃.

6 Jaun₂ ca₂juá'₂ ca₂ iin₃ i₂chan₂ co₂tan₅₄, i₂ca₂jmo₃
ca₂dsia₃ mi₂güíg₃, quian'₅₄ ca₂le₃jé₃ a₂tio'₅₄ ja₁jaun₂,
i₂ca₂jmo₃ guei'₅₄ mi₂güíg₃ quian'₅₄ ca₂le₃jé₃ a₂tio'₅₄
ja₁jaun₂, i₂ca₂jmo₃ jmi₁njí'₄, quian'₅₄ ca₂le₃jé₃ a₂tio'₅₄
ja₁jaun₂; ca₂juá'₂:

—Tsá₃ ma₂uë₂ le₃'ag₄.

7 La₁ jé₁ma₂té₂ jmi₄ jé₁ma₂ca₂jéi₂ ángel i₂ca₂té₂
guion₃ 'éi₂ njí₁ trompeta quió'₅, jmi₄ jaun₂ dé₄
dsón'₂ le₃ti₃ jág₁ a₂rë₂'ma₄ quió'₅ Diú₄, a₂ca₂'ë₂ ne₄
dsa₂ i₂jme₁'ë₂ jág₁ quiáin₅, i₂ca₂jme₃ti₃ ta₁ ne₅₄.

8 Jaun₂ jág₁ a₂ca₂nag₃ a₂já₅ guei'₅₄ i₂juíg₃ jaun₂,
ca₂juá'₂ táng₃ ca₂tság₃ jniá₂:

—Gua₂, o₂quian₂ mi₂si₂ pí'₁ a₂rë₂na₄ a₂chi₁chan'₂
ángel i₂chén'₅ ne₄ jmi₁njí'₄, ne₄ gua'₅₄ 'uë₃.

9 Jaun₂ njó₃ jniá₂ ja₁chén'₄ ángel, jaun₂ ca₂juíg₂
jniá₂ a₂cuë₃ mi₂si₂ pí'₁. Jaun₂ ca₂juá'₂ 'éi₂ ca₂tság₃
jniá₂:

—Ján'₅, tio'₂ mi₂'o'₅₄ co₂dsia₅ jme₁dsia₂ qué'₂.
A₂jmá₂ rau₂ bá₄ në₅, la₁ jé₁ma₂dsióg₃ të₂'au'₂, le₃dsi'₃
bá₄.

10 Jaun₂ ca₂tíng₂ si₂ a₂ca₂cuë₃ ángel 'éi₂. Jaun₂
ca₂tó'₃ mi₂'o₃. Dsón'₂ bá₄ ráu₂ 'njio₅ lin₃, lë₅ lia'₂ lë₅
jmi₁tá'₄. La₁ jme₁ma₂në₂nág'₃ jniá₂ në₃, ca₂rë₃léi₄ 'e₂
bá₄ dsi'₃ ca₂dsióg₃ të₂dsi₃.

11 Jaun₂ ca₂juá'₂ ca₂tság₃ jniá₂:
—Tion₅₄ 'nió'₅ o₁'é₃ bá₄ táng₃ 'ne₂ jág₁ ne₄
ca₂le₃jín₃ ne₅₄ dsa₂, ne₄ 'lióng₂ juig₂, ne₄ 'lióng₂
jág₁ jmei₅, ne₄ juin₅ rag₅₄ ně₃.

11

Le₃on₃ dsa₂ i₂jáng'₅ jág₁ dsau₅

1 Jaun₂ ca₂níg₂ ca₂'nau₅₄ 'ma₂ta₅ a₂lě₅ lia'₂ lě₅
ni₁'ma₂ a₂quiog₂ dsa₂'éi'₃. Jaun₂ ca₂nag₃ ca₂juá'₂:
—Nau₂, o₂quiog₂ 'éi'₃ quió'₅ guá'₅ quió'₅ Diú₄,
o₂quiog₂ 'éi'₃ ne₄chei₂ ně₃. O₁'én₁ dsa₂ i₂tón'₅
jme₂juin'₂ Diú₄ ja₁jaun₂.

2 Tsá₃ cán'₁ 'éi'₃ i₁dsi₅ guá'₅ a₂lě₅ le₃ca₁'né₄, ia₁
a₂ma₂lě₅ quió'₅ dsi₂nau₂ bá₄ ja₁jaun₂; jaun₂ 'éi₂
bá₄ dsa₂ i₂qui₃tsó'₃ ta₁caun₂ juig₂ jnió₅ jaun₂ con'₂
ca₂dsin₃ tě₂láu₃-tin₃ tsí'₂.

3 Tsín₅₄ bá₄ jniá₂ on₃ dsa₂ i₂jáng'₅ jág₁ dsau₅
o₄quió₃, a₂qui₃'é₂ jág₁ caun₂ mei₅ rě₂dsí₂ tin₃ 'niá₂-
láu₂ rě₂dsí₂ 'nag'₂ ne₂guió₂ (1260) jmig₄, le₁qui'₂
'mi'₂ lia'₂ jui₁lia'₂ a₂qui'₅ dsa₂ ja₁ron₅ 'lag₄.

4 Co₂'nió'₄ dsa₂ on₃ i₂jáng'₅ jág₁ dsau₅, lě₅ co₂'nió'₄
tin₃ ni₁'ma₂ olivos, quian'₅₄ guë'₂ tin₃ tag₄ ja₁le₁gui'₂
si₂, a₂tióng₂ ne₄ Te₁gui'₅₄ i₂lín₅ juig₅₄ gua'₅₄ 'uë₃.

5 Né₁hua'₂ 'ein₂ 'nio₃ jmög'₂ dain₅₄, la₁ quian'₅₄ si₂
a₂'uë'₅ 'o₄ bá₄ 'éi₂ co₂dsia₅ dság'₂ dsíin'₂ ca₂le₃jín₃
i₂ilog₅₄. Jaun₂ le₂ně₅ bá₄ ca₂tin₂ dsián₃ jui₁lia'₂ i₂'nio₃
jmá'₂ dain₅₄ 'éi₂.

6 I₂jáng'₅ jág₁ dsau₅ 'éi₂ ně₃ 'io₃ bí₂ a₂lé₂ jnéri₂ guei'₅₄
mi₂güíg₃ ia₁jaun₂ tsá₃ ma₃lé₂ téin₃ jmi₅ ca₂le₃jé₃
jmig₄ tě₂lia'₂ tě₂i₃nioi₅₄ qui₃'é₂ jág₁ o₄quió'₄ Diú₄.
Jaun₂ 'io₃ bí₂ ján₃ a₂lé₂ le₃jmo₃ lé₂ jmi₂ jui₁lia'₂ jmig₂,

a₂lé₂ qui₃cuë₃ ca₂le₃jé₃ ne₅₄ jmi₁uig₅ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃
i₂gú'₃ ráun₂ 'a₂ con₂ jñia'₅₄ 'nio₃.

⁷ La₁ jé₁ma₂dsan₃ ta₁ quió'₅ 'éi₂ né₃ a₂qui₃jáng'₃
jág₁ dsau₅, jaun₂ gué₄ o₃'in₅ Já'₂ 'Lin'₅₄* ja₁ca₂jein₃
chi₁dsio₅₄. 'Éi₂ gué₄ cuë₃, jo₅₄, jme₃dsiog₂₃.

⁸ Jé₄ calle juig₂ dsen₅₄ jaun₂, le₁gain'₅₄ le₁'liin₁₂ lé₂,
co₂'nió'₄ ja₁chei₂ quian'₅₄ jág₁ jáng'₅ léi₄, Sodoma
quian'₅₄ Egipto, ján₃ bá₄ ja₁ca₂tion₃ dsa₂ cróg₄
Te₁gui'₅₄ quiáin₅.[†]

⁹ Con'₂ 'ni₅ jmig₄ rë₂tón₂ con'₂ dsi₃ñí'₃, ca₂le₃jín₃
dsa₂chan₂le₂con₂juig₂, ca₂le₃jín₃ ne₅₄dsa₂, ca₂le₃jé₃
ne₅₄ jag₄ dsa₂, jág₃ jíin₂ 'lag₄ 'éi₂. La₁ tsá₃ 'ein₂ ñe₂
jmig₄ jua'₅₄ a₂dsi₃'ó₃.

¹⁰ Ca₂le₃jín₃ dsa₂ i₂chan₂ gué₄ gua'₅₄ 'uë₃, 'ñio₅
tóin'₃ jmo₃ 'io'₂ o₄quió'₄ 'éi₂, jmo₃ jmi₄ a₂cha₂
qui₂dsi₃can₅ cué'₃ riin'₅₄. Ia₁ dsa₂ on₃ quián₅
Diú₄ i₂ca₂dsan₃ 'éi₂, 'ñio₅lin₃ jme₁le₁quian₅ jmi₁uig₅
ja₁con₂ dsa₂ i₂chan₂ gua'₅₄ 'uë₃.

¹¹ La₁ jme₁ca₂dsin₃ 'ni₅ jmi₄ tón₂ con'₂ dsi₃ñí'₃
jaun₂, Diú₄ né₃ ca₂tó'₂ táng₃ jme₂dsí₂ quió'₅ dsa₂ 'éi₂,
jaun₂ qui₂ca₂nau₂ táng₃. Jaun₂ ca₂i₃gó'₃ dsi₅ 'ñio₅lin₃
dsa₂ i₂ca₂jág₂.

¹² Jaun₂ qui₂ca₂nág₂ jág₁ tiá₂ a₂já₅ jui₅ guei'₅₄
i₂juíg₃ a₂ca₂juá':
—I₂nó'₅ 'nia'₂ guei'₅₄ la₂,

Jaun₂ ca₂i₃léin₂ jui₅ guei'₅₄ i₂juíg₃ rë₂lióin₃ jnei₅, të₃
jág₅ jaun₂ dsa₂ i₂jme₁iog₅₄.

¹³ Hora jaun₂ dé₄ ca₂i₁bi₅₄ 'uë₃ tiá₂ lin₃. Jaun₂
qui₂ca₂gon₃ ca₂qui'₅₄ quió'₅ guia₃ juig₂ ciudad.

* ^{11:7} 'Í₂ Apocalipsis 13; 'Nio'₂ ja₁ton₅ Apocalipsis 20:2-3 ján₃.

† ^{11:8} A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂; "Te₁gui'₅₄ quián₂."

Guio₃ mei₅ dsa₂ i₂ca₂dsan₃ jme₁ca₂jé'₂ 'uë₃. Dsa₂ i₂ca₂chón₃ gué₄ né₃, qui₂ca₂can₃ jué'₅ dsí₅ 'ñio₅ lin₃. Ca₂jme₃juín₂ Diú₄ i₂guá₅ guei'₅₄ i₂juíg₃.

¹⁴ Jaun₂ co₂né₅ ca₂lë₃ jé₁ca₂té₂ tin₃ jmi₁uig₅ a₂ca₂i₃ñí₂ dsa₂ jaun₂. La₁ ñi'₅₄ ta₁ jiá₃ táng₃ jé₁ca₂té₂ 'ní₅.

Jé₁ca₂té₂ guio₃ trompeta

¹⁵ Jaun₂ ca₂jéi₂ táng₃ jé₁ca₂té₂ guion₃ ángel ñí₁ quió'₅, jaun₂ qui₂ca₂né'₂ jág₁ guei'₅₄ i₂juíg₃ qui₂i₁juá'₄ tiá₂ lin₃:

Ja₁gon₂ dsa₂ mi₂güíg₃ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃,
ma₂ca₂lë₃ ja₁gon₂ Te₁gui'₅₄ quiáñ₂ jniog₄,
ja₂gon₂ dsa₂ I₂rë₂ 'ín₁ quiáin₅ né₃.

Jaun₂ 'éi₂ bá₄ i₂gon₃ ca₂lia'₂ co₂tan₅₄.

¹⁶ Jaun₂ ta₁guión₂-quéñ₂ i₂lín₅ dsa₂ can'₅₄ i₂tián'₅ ne₄ta₁ quió'₅ ne₄ Diú₄, qui₂ca₂tóin₂ té₂ 'uë₃ rë₂'éin₂ co₂nei'₅₄, ca₂jme₃juín₂ Diú₄,

¹⁷ qui₂ca₂juá':

Cuë₂ jnia'₅₄ ti₁'mag'₄ 'ne₂,
Te₁gui'₅₄ Diú₄ i₂'Uan'₂ gué₄ lin₃,
'ne₂ bá₄ i₂líng'₅, 'ne₂ i₂jme₁líng'₄,[‡]
ia₁ ma₂ca₂jme₁ñíó'₂ 'ne₂ bí₂ jué'₂ quiáng'₂,
ma₂ca₂jme₁líog'₄ gong'₂.

¹⁸ Jme₁qui₂nau₂ 'nei₂ juig₂ gua'₅₄ 'uë₃,
la₁ në₃ gué₄ já₅ 'nei₂ a₂i₄'au'₂,

ia₁ ma₂ca₂té₂ jmig₄ a₂qui₁dsi'₂ 'éi'₃ ja₁con₂ 'lag₄.
Ton'₂ ca₂té₂ jmig₄ ja₁qui'₅₄ 'lian'₅₄ dsa₂ quiáng'₂
i₂ca₂jme₃ti₃ ta₁ ne'₅₄
i₂qui₂ma₂'é₂ jág₁ quiáng'₂.

[‡] **11:17** A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂ juá'₂ ján₃: "ne₂ bá₄ i₂lén'₂ ján₃."

Le₂jaun₂ guë'₂ i₂jme₂go₃ 'a₂ lia'₂ líñ'₅ 'ne₂
lia'₂ dsa₂ can'₅₄, lia'₂ dsa₂ me'₂.

Ján₃ guë'₂ ca₂té₂ jmig₄ a₂'éng'₄
juí₁lia'₂ i₂qui₂'én₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃.

¹⁹ Jaun₂ guë₄ ca₂niá₃ dsi₂néi₂ guá'₅ quió'₅ Diú₄
guei'₅₄ i₂juíg₃. Ca₂jnia₃ tsí₁gu₅ quió'₅ jág₁ a₂li'₅₄
quian'₅₄ Diú₄ dsi₂néi₂ guá'₅ quió'₅. Të₃jé₄ jaun₂
qui₂ca₂lë₃ si₁ñí'₃, qui₂ca₂né'₂ jág₁, qui₂ca₂quia'₂ ñí'₃,
qui₂ca₂i₁bi₅₄ 'uë₃, qui₂ca₂séi'₂ dsi₅ ca'₅₄.

12

Jan₂ dsa₂ mí₂ quian'₅₄ cua₁ dragón

¹ Jaun₂ ca₂jnia₃ guei'₅₄ i₂juíg₃ caun₂ léi₄ juë'₂
a₂dsí₃gó'₃ dsi₅: jan₂ 'io₅₄ i₂rë₂lión₃ co₂tág₅ lia'₂ jniá₂
'iog₂. Le₃né'₃ ja₁chéin'₄ ton₅ tsí'₂. Caun₂ guë'₂ corona
'i₄ dsi₅₄, le₁ton₅ guia₃-tíñ₂ nei₅.

² 'Io₅₄ 'éi₂ quiaín₂₃ guein₂, a₂guió'₅ co₂mi'₅₄
a₂chain₂ uig₅ a₂le₃chan₂ guein₂.

³ Jaun₂ guë₄ ca₂jnia₃ léi₄ sí'₂ táng₃ guei'₅₄ i₂juíg₃:
jan₂ cua₁ dragón* guén₂ i₂pan₅₄ líñ₃ i₂quian₅ guio₃
mí₂dsí₄ quian'₅₄ guia₃ mí₂juí₁. Jma₃cáun₃ corona
tio'₅₄ lia'₂ ca₂míg₂ mí₂dsí₅₄.

⁴ Quian'₅₄ ne₁con₅ já'₂ 'éi₂ qui₂ca₂tsé'₃ ca₂qui'₅₄
quió'₅ 'ni₅ juí₁lia'₂ nei₅ i₂jmele₁'ín₄ guei'₅₄, jaun₂
qui₂ca₂guiaín₃ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃. Jaun₂ ca₂nau₂ cua₁
dragón ne₄ 'io₅₄ i₂jé₁ca₂rë₃chán₃ guein₂, ia₁jaun₂
quiíñ₂ guein₂ dsi₂juí₅ jé₁ma₂ca₂rë₃cháin₃.

⁵ Ca₂rë₃chán₃ rë'₂ guein₂ quiáin₅, jan₂ guein₂ dsa₂
ñe'₂ i₂i₄ 'éi'₃ gon₃ ne₄ ca₂le₃jé₃ juíg₂ quian'₅₄ 'ma₂'í'₅₄

* **12:3** griego: drakón (dsí₂mi'₂).

a₂lē₅ ni₁njí 'ua'₂,† Jaun₂ ca₂jnja'₃ bá₄ guein₂ 'éi₂
ca₂tág₃ Diú₄ i₃guá₃ ne₄ta₁ quió'₅.

⁶ Jaun₂ ca₂cuíng₃ 'io₅₄ jui₅ 'uë₃ quein₂ co₂'ñiog₅
ja₁ma₂lē₅ co₂jnja₅₄ quió'₅ Diú₄, ia₁jaun₂ le₃tain₅₄
ca₂lia'₂ ca₂dsin₃ caun₂ mei₅ rë₂tón₂ tñ₃ 'ñiá₂-láu₂
rë₂dsí₂ 'nag'₂ ne₂guióg₂ (1260) jmi₄.

⁷ Jaun₂ ca₂lē₃ 'nei₂ guei'₅₄ i₂juíg₃; ca₂jmo₃ 'nei₂
Mi₂gue₅₄ quiain'₅₄ ángeles quiáin₅, ca₂quiín₂
ca₂cué'₃ cua₁ dragón. Ján₃ guë'₂ le₂jaun₂ ca₂jéin'₃
dragón quiain'₅₄ ángeles quiáin₅.

⁸ La₁tsá₃ ca₂tió'₃, jaun₂tsá₃ ma₃ja₁ca₂rë₃chá₃ guë₄
ja₁cuín₅ jmi₄ tóin'₃ guei'₅₄ i₂juíg₃.

⁹ Jaun₂ ja₁jaun₂ ca₂jnja'₃ cau₅ dragón juín'₂
'éi₂, dsi₂mi'₂ gui'₅₄ i₂jme₁chan₂ ma₂líg'₂, i₂té'₂
i₂sé₃dsen₃, i₂chen₂ Satanás né₃, i₂jme₂gan₅ dsa₂
ta₁caun₂ mi₂güíg₃. Ca₂i₃gain'₅₄ ca₂té₂ gua'₅₄ 'uë₃, lia'₂
jma₃quiain'₅₄ ángeles quiáin₅.‡

¹⁰ Jaun₂ ca₂né'₂ jág₁ tiá₂ guei'₅₄ i₂juíg₃, i₁juá'₄:
Né₃ guë₄ ca₂té₂ jmi₄ quió'₅ Diú₄ a₂lión₂ dsa₂,
ca₂dsióg₃ jmi₄ ja₁lé₂ jui₅bí₂ 'éi'₃ quió'₅ Diú₄
quiáin₂

a₂gon₂ 'éi₂ quiain'₅₄ I₂rë₂'ín₁ quiáin₅.
Ia₁ ca₂guiain'₃ 'uë₃ i₂jme₁bó₂ dso₄ quió'₅ rín'₅₄
jniog₄
le₃ne₄ Diú₄ lia'₂ 'uë₂-jmi₂.

¹¹ Ca₂tió'₃ bá₄ 'éi₂
të₂le₃ quian'₅₄ jmi₂ 'an₅₄ Guein₂ Já'₂ Cha'₂,
të₂le₃ quian'₅₄ jág₁ dsau₅ né₃
a₂ma₂qui₂ma₂jáng'₃ 'éi₂;

† 12:5 'Nio'₂ ja₁ton₅ Salmo 2:9. ‡ 12:9 'Nio'₂ ja₁ton₅ Isaías 14:12-15;
Lucas 10:18; Apocalipsis 9:1.

ia₁ tsá₃ ca₂dsán₃ dsí₅ jme₂dsí₂ quió'₅
o₁jŋia'₅₄ ca₂dsain₃.

¹² Jaun₂ lë₃, 'io'₂ jmo₄ 'nia'₂ i₂juíg₃,
quian'₅₄ gué'₂ 'nia'₂ i₂tián'₅ ja₁jaun₂.

|La₁ 'e₂ gué₄ juíg₂ juí₁lia'₂ i₂chan₂ gua'₅₄ 'uë₃,
quian'₅₄ gué'₂ i₂chan₂ né'₃ jmi₁ŋí'₄!

Ia₁ ma₂sión₃ i₂së₃dsen₃ ja₁con'₂ 'nia'₂;
ma₂'i₄ 'nei₂ dsí₅, ia₁ ma₂ŋj₅ rë₂ bá₄,
ca₂juíg₄ jmá'₅ jmig₄ cha₂ gué₄ quió'₅.

¹³ Jme₁ca₂rë₃lí'₄ dragón a₂ma₂nó₅ jui₅ gua'₅₄ 'uë₃,
jaun₂ 'éi₂ ně₃ ca₂'ein₃ 'io₅₄ i₂ca₂rë₃chán₃ guein₂ dsa₂
ŋe'₂ quián₅.

¹⁴ La₁ 'io₅₄ 'éi₂ ně₃, ca₂ŋii₂ tsi₁rë₂cu₅ ca₁ca'₅₄ a₂lë₅
lia'₂ lë₅ tsi₁rë₂cu₅ i₁mig₂, ia₁jaun₂ 'iin₃ jui₅ ja₁quió'₄,
ja₁lë₄ 'uë₃ quein₂ co₂'ŋiog₅, ja₁lë₄ 'í₁ 'ni₅ ŋi₂ të₂
ca₂jau₅₄ le₃ne₄ dsí₂mi'₂.

¹⁵ Jaun₂ ca₂'uë'₃ dsí₂mi'₂ jmig₂ jui₅ mi₂'o₅₄, ně₂jag₄
bá₄ caun₂ cuá₃ juë'₂, ia₁jaun₂ dsí₃ŋj₃ 'io₅₄ 'éi₂ quian'₅₄
jmig₂.

¹⁶ La₁ ca₂jme₃'o₅₄ gua'₅₄ 'uë₃, ca₂jme₃'oin₅₄ 'io₅₄,
ca₂niá₃ 'uë₃ ca₂nág'₃ jmig₂ cuá₃ jaun₂ a₂ca₂'uë'₃
dragón jui₅ mi₂'o₅₄.

¹⁷ Jaun₂ ca₂rë₃'né₃ dragón le₃ja₁con₂ 'io₅₄, jaun₂
ŋei₅₄ i₁quiin'₅₄ quiain'₅₄ tsi₁jon₂ i₂ca₂chón₃ quián₅
'io₅₄, co₂'nió'₄ i₂jme₂ti₃ 'éi'₃ quió'₅ Diú₄ i₂le₁quian₅
jág₁ dsau₅ quió'₅ Jesús ně₃.

¹⁸ Jaun₂ ca₂nau₂ 'éi₂ chei'₅₄ jmi₁ŋí'₄. §

§ **12:18** A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂, 'nió'₄ a₂jme₁ton₅ versículo 18, juá'₂ le₂la₂:
"Jaun₂ ca₂no₃ chei'₅₄ jmi₁ŋí'₄", a₂chi₁ton₅ jé₁le₂'uig₅₄ Capítulo 13.

13

Le₃on₃, Já'₂ 'Lin'₅₄

¹ Jaun₂ ca₂jág₃ ca₂'ñio₂ ne₄ jmi₁ñí'₄ jan₂ já'₂ i₂jniá₂ gau₂ jmá'₅, i₂le₁dsi₅₄ guio₃ mi₂dsi₄, guia₃ guë'₂ mi₂juí₁. Ne₄ mi₂juí₁ në₃, jme₁le₁dsi₅₄ guia₃ coronas. Ne₄ mi₂dsi₅₄ në₃, jme₁le₁ton₅ jág₁ lia'₂ chein₂ a₂jmo₂₃ a₂líin₅ Diú.

² Jme₁lín₄ já'₂ i₂ca₂jing₅₄ 'éi₂ lia'₂ lín₅ dsi₂'ia'₂ leopardo. Le₁dsi₅₄ mi₂tag₅₄ lia'₂ lë₅ gu₂-tag₄ oso. Mi₂'o₅₄ guë'₂ lë₅ lia'₂ lë₅ mi₂'o₄ 'ia'₂ león. Ca₂cuë₃ dragón jui₅bí₂ ca₂cué'₃ já'₂ 'éi₂ lia'₂ jma₃quian'₅₄ ne₄ta₁ quió'₅ në₃, a₂qui₃dsi₂₃ 'éi'₃ a₂'uain'₂ lin₃.

³ Ca₂míg₂ mi₂dsi₄ Já'₂ 'Lin'₅₄ 'éi₂, lë₅ lia'₂ lë₅ a₂rë₂cuí'₃ 'ñio₅ lín₃, lë₅ në₂jag₄ bá₄ a₂chain₂ join₅₄. La₁ia₁ ca₂láu₂ bá₄. Ta₁caun₂ mi₂güíg₃ bá₄ ca₂i₃gó'₃ dsí₅ dsa₂, ca₂'ein₃ Já'₂ 'Lin'₅₄ 'éi₂.

⁴ Jaun₂ ca₂jme₃juag'₂ dsa₂ ca₂jme₃juin'₂ dragón, ia₁ca₂cuë₃ 'éi'₃ ca₂cué'₃ Já'₂ 'Lin'₅₄. Ca₂jme₃juin'₂ Já'₂ 'Lin'₅₄ në₃, qui₂ca₂juá'₂ ca₂tóin'₂:

—¿'Ein₂ chan₂ i₂lín₅ lia'₂ lín₅ i₂në₅? —'in₂₃ Já'₂ 'Lin'₅₄ 'éi₂—. ¿'Ein₂ bá₄ tió'₅ jmo₃ 'nei₂ ja₁coin₂?

⁵ Ján₃ bá₄ ca₂ñii₂ jág₁ ale₃róin₂ a₂qui₃jmo₃ a₂líin₅ Diú₄; ca₂ñii₂ bí₂ në₃ a₂qui₃dsi₂₃ 'éi'₃ con'₂ të₂láu₃-tin₃ tsí'₂.

⁶ Jaun₂ ca₂jáin₃ mi₂'o₅₄, ca₂ton₃ 'lig'₅₄ le₃quió'₅ Diú₄. Ca₂ton₃ rë'₂ 'lig'₅₄ ca₂'ë₃ ja₁guá₄ Diú₄; ca₂'in₃ rë'₂ ca₂lia'₂ i₂tion'₅₄ guei'₅₄ i₂juíg₃ në₃.

⁷ Ca₂ñii₂ bá₄ jmi₄ a₂jmo₃ 'nei₂ ja₁con₂ dsa₂ i₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄, * a₂jo₃ në₃; ca₂ñii₂ bí₂ a₂qui₃dsi₂₃

* 13:7 lit. "ja₁con₂ dsa₂ jñiío₅."

'éi'₃ ne₄ quió'₅ ca₂le₃jé₃ tsí₁jon₂, ca₂le₃jé₃ go₄ dsa₂, ca₂le₃jé₃ já₁jmei₅, ca₂le₃jé₃ juig₂ ně₃.

⁸ Jme₃juag'₂ ca₂le₃jín₃ dsa₂ i₂chan₂ gua'₅₄ 'uë₃ jme₃juíin'₂ Já'₂ 'Lin'₅₄ 'éi₂: ca₂le₃jín₃ i₂con₂ tsá₃ le₁ton₅ ne₄ si₂ rë₂bin₅ a₂le₃chan₂ dsa₂, a₂ron₅ quió'₅ Guein₂ Já'₂ Cha'₂, i₂jme₁ma₂i₄ 'éi'₃ a₂jnag'₃ dsa₂, ca₂le₃ ca₂nio₃ mi₂güíg₃.

⁹ Në₁jua'₂ 'ein₂ le₁dsí₅₄ rë₂gua₄, rë₂ jui₁nei₅₄.

¹⁰ Jui₁lia'₂ i₂jnja₅ dsa₂ jui₅ ně'₃ má₃,
ján₃ bá₄ jui₅ ně'₃ má₃ dsí₃léin₂;
jui₁lia'₂ dsa₂ i₂jme₂dsian₅ dsa₂ quian'₅₄ ñj₁tág₂,
quian'₅₄ ñj₁tág₂ dsiáiñ₃.†

'Uig₅₄ ně₅ ně₃, ca₂le₃jín₃ i₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄, 'nió'₅ jmo₃ tió'₃ dsí₅, a₂tsá₃ qui₂dsí₃uíin₂ a₂'ein₂.

¹¹ Cang₂ jaun₂ ca₂jín₄ táng₃ jniá₂ jan₂ já'₂ 'lin'₅₄ sián'₂, ca₂'ñjoi₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃. 'Éi₂ ně₃ jme₁le₁dsí₅₄ tin₃ mi₂juí₁ lia'₂ lë₅ mi₂juí₁ jan₂ guein₂ já'₂ cha'₂. La₁, lia'₂ lë₅ já₁ quió'₅ dragón bá₄, jme₁lë₄ já₁ quió'₅.

¹² Co₂jaun₂ bá₄ jme₁io₂₃ bí₂ ján₃, jui₁lia'₂ Já'₂ 'Lin'₅₄ i₂le₂'uig₅₄, a₂qui₃dsí₂₃ 'éi'₃ o₄quió'₄; chi₃quióng₂ jmi₄ jme₃juag'₂ ta₁caun₂ mi₂güíg₃ quian'₅₄ i₂chan₂ ja₁jaun₂, jme₃juíin₂ Já'₂ 'Lin'₅₄ i₂le₂'uig₅₄ i₂ca₂'lón₂ i₂jme₁rë₂cuín'₃ 'éi₂.

¹³ 'Lióng₂ léi₄ juë'₂ a₂o₂dsain₂ ca₂jmo₃ ján₃. Ca₂jmo₃ ca₂tá'₂ si₂ guei'₅₄ mi₂güíg₃ ně₃, ca₂jmo₃ tē₃ne₄ dsa₂ mi₂güíg₃.

¹⁴ Të₂le₃ quian'₅₄ léi₄ juë'₂ a₂ca₂jmo₃ o₄quió'₄ i₂'lin'₅₄ i₂le₂ne₁ 'éi₂, ca₂jme₃gain₂₃ dsa₂ i₂chan₂ gua'₅₄

† **13:10** o₃, "Chi₂jua'₂ chan₂ i₂'i₄ 'éi'₃ jnéri₂ dsa₂, jui₅ ně'₃ 'má₃ bá₄ dsó₃; chi₂jua'₂ chan₂ i₂'i₄ 'éi'₃ jnag'₃ dsa₂ quian'₅₄ ñj₁tág₂, quian'₅₄ ñj₁tág₂ guë'₂ jnag'₃ dsa₂."

'uë₃. Ca₂jmo₃ 'éi'₃ a₂chi'₃ dsa₂ caun₂ nió'₄ quió'₅ Já'₂
'Lin'₅₄ i₂jme₁rë₂cuín'₃ quian'₅₄ nj₁tág₂ i₂ca₂'lón₂ 'éi₂.

¹⁵ Ca₂ñji₂ bí₂ a₂toin'₂ jme₂dsí₂ nió'₄ quió'₅ Já'₂
'Lin'₅₄, ia₁jaun₂ juá'₂ jág₁, ia₁jaun₂ jme₃dsiain₂₃
ca₂le₃jín₃ i₂tsá₃ gue₃ jme₃juín'₂ nió'₄ quió'₅ 'éi₂.

¹⁶ Ca₂chi₃quiáin₂ jmig₄ lia'₂ dsa₂ can'₅₄ lia'₂ dsa₂
me'₂, lia'₂ dsa₂ i₂cha₂ cu₄ lia'₂ dsa₂ te₂ñé₂, lia'₂ dsa₂
i₂jme₂ti₃ ta₁ ne₄ juig₅₄ lia'₂ dsa₂ i₂tsá₃ 'ein₂ ne₄ jme₂ti₃
né₃, a₂guein₃ léi₄ dso'₂ gu₂ ne₁, o₃ chi₁quí₃ 'e₂.

¹⁷ Jaun₂ tsá₃ ma₃lé₂ lá₃ 'i₁jan₂, on₃ guë'₂ ma₃lé₂
'nag₃, jua'₅₄ tsá₃ líin₅ léi₄, o₃ tsá₃ le₁quian₅ jág₁ lia'₂
chen₂ Já'₂ 'Lin'₅₄, o₃ tsá₃ le₁quian₅ número quió'₅ lia'₂
chein₂.

¹⁸ Le₂la₂ bá₄ jág₁ a₂ñj'₂ dsí₅: juí₁lia'₂ dsa₂ i₂'i₄ jág₁,
juí₁chein'₄ cuentas 'a₂ lia'₂ lë₅ número quió'₅ Já'₂
'Lin'₅₄. Ia₁ número quió'₅ dsa₂ mi₂güíg₃ bá₄ jaun₂.
Le₂la₂ lë₅ número quió'₅: jnjéi₂ 'ñjá₂-láu₂ rë₂dsí₂ 'nag'₂
ne₂guióg₂ rë₂dsí₂ jnjéi₂ (666).

14

*Canto a₂ca₂'ë₃ caun₂ 'ñjá₂-lón₂ rë₂dsí₂ të₂láu₃-quéñ₂
mei₅ (144,000) dsa₂*

¹ Cang₂ jaun₂ ca₂jing₅₄ táng₃ Guein₂ Já'₂ Cha'₂
jniái₂ chéin'₅ ne₄ Má'₂ Sión, quiaín'₅₄ caun₂ 'ñjá₂-
lón₂ rë₂dsí₂ të₂láu₃-quéñ₂ mei₅ dsa₂ i₂jme₁le₁quian₅
léi₄, i₂le₁ton₅ chi₁quí₃ lia'₂ chen₂ Guein₂ Já'₂ Cha'₂
quian'₅₄ 'a₂ lia'₂ chen₂ Jmei₂ né₃.

² Jaun₂ guë₄ ca₂nag₃ caun₂ mi'₅₄ a₂já₅ guei'₅₄
i₂juíg₃, a₂lë₅ në₂jag₄ bá₄ caun₂ la'₅₄ juë'₂ lin₃,* ton'₂
në₂jag₄ bá₄ ja₁dein₅ quia'₂ tiá₂ lin₃ njí₃. Mi'₅₄

* **14:2** o₃ "lia'₂ né'₂ lióng₂ jmig₂."

a₂ca₂nag₃ jaun₂ ca₂né'₂ jui₁lia'₂ ja₁jmo₅ dsa₂ son₅₄ quian'₅₄ tsí₁ton₅ arpas † quió'₅.

³ Qui₂i₁'é₂₃ caun₂ canto 'mí₂ ne₄ ne₄ta₁, ne₄ le₃quén₂ já'₂, ne₄ gui'₅₄ can'₅₄ ně₃. Ca₂lia'₂ i₁jan₂ dsa₂ sián'₂ tsá₃ 'ein₂ lé₂ le₃tin₂ son₅₄ a₂'ë₅ dsa₂ jaun₂, jmá'₃ lia'₂ dsa₂ 'nja₂-lón₂ rë₂dsí₂ të₂láu₃-quén₂ mei₅ i₂rë₂'lian'₅₄ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃ 'éi₂ bá₄.

⁴ Ca₂le₃jín₃ dsa₂ 'éi₂ i₂tsá₃ ca₂rë₃'iog₅ jme₂dsí₂ quió'₅ quian'₅₄ 'io₅₄ 'lin'₅₄, ia₁ qui₂ma₂ca₂rë₃cháin₃ ja₂léin₂ le₁jíin₃. Quiain'₅₄ bá₄ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ jui₁'a₂ gué₃ ja₁dsó₃ 'éi₂. Qui₂le₁'liain₅₄ të₂le₃ jin₄ dsa₂ mi₂güig₃, co₂'nió'₄ i₂le₂'uig₅₄ i₂rë₂jen'₅₄ le₃ne₄ Diú₄, le₃ne₄ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ ně₃.

⁵ I₁caun₂ jág₁ të₂jág₁ tsá₃ ca₂'uë₂ mi₂'o₄ 'éi₂; tsá₃ dso₄ qui₂rë₂cáin'₄.‡

Jág₁ quió'₅ le₃ún₂ ángeles

⁶ Jaun₂ ca₂jing₅₄ táng₃ jan₂ ángel sián'₂ a₂ní₂₃ dsí₂jo₂ dsi₄ güig₂, i₂quian₅₄ jág₁ dse₃ a₂le₃chan₂ dsa₂ co₂tan₅₄, já₅ ja₂'é₃ ja₂chi'₅₄ dsa₂ i₂tián'₅ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃: ca₂le₃jé₃ juig₂, ca₂le₃jé₃ tsí₁jon₂ dsa₂, ca₂le₃jé₃ jág₁ jmei₅, ca₂le₃jé₃ go₄ dsa₂;

⁷ i₁juá'₄ tiá₂:

—Jme₁gan₃ 'nia'₂ Diú₄; jme₁juíñ₂ 'nia'₂ 'éi₂. Ia₁ ma₂gua₅ hora a₂qui₃dsí₂₃ 'éi'₃. Jme₁juíñ₂ 'nia'₂ i₂ca₂jmo₃ guei'₅₄ mi₂güig₃ quian'₅₄ gua'₅₄ 'uë₃, jmi₁ñí'₄ ně₃, quian'₅₄ gué₄ ca₂le₃jé₃ o₄tu₁ jmig₂.

⁸ Chi₁quín₃ gué₄ jaun₂ jáñ₃, ca₂já₃ jan₂ ángel sián'₂ i₂ca₂juá'₂:

† 14:2 griego: kithara. ‡ 14:5 A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂ juá'₃ jáñ₃: "le₃ne₄ ne₄ta₁."

—Ma₂ca₂i₃'én₂, ma₂ca₂i₃'én₂ Babilonia juë'₂, 'uig₅₄ ia₁ a₂ca₂jmo₃ a₂qui₂ca₂'in'₃ ca₂le₃jé₃ juig₂ vino a₂ca₂jme₃cón₂ dsí₅ a₂qui₂nió'₃ jág₁ 'lig'₅₄ quió'₅.

⁹ Jaun₂ ca₂guan₃ táng₃ jé₁ca₂té₂ ún₂ ángel, ján₃ guë'₂ tiá₂ ca₂juá':₂

—Chi₂jua'₂ 'ein₂ ca₂guen₃ jme₃juin'₂ Já'₂ 'Lin'₅₄, quian'₅₄ nió'₄ quió'₅, o₃ ně₁jua'₂ ca₂guein₃ cán₂ léi₄ dso'₂ chi₁quí₃, o₃ co'₅₄ gú₃ 'e₂,

¹⁰ ján₃ bá₄ 'in'₂ 'éi₂ vino a₂i₄ 'nei₂ dsí₅ Diú₄ a₂ma₂i₂tang₄ a₂tsá₃ 'e₂ qui₂rë₂cón'₅ 'njó'₃ copa a₂cha₂ 'uig₅₄ a₂le₃'nei₂; qui₃ňág₃ uig₅ quian'₅₄ si₂ quian'₅₄ azufre té₃ne₄ ángeles jñiо₅ quián₅ Diú₄ quian'₅₄ guë'₂ le₃ne₄ Guein₂ Já'₂ Cha':₂

¹¹ Jme₁nj₁ a₂tsáu₃ ja₁ňág₃ uig₅ ně₃, dsi₅₄ co₂tan₅₄ lé₂, on₃ guë'₂ 'uë₂-jmi₂ bá₄ lé₂ jua'₅₄ a₂le₃jnia₃ a₂tsá₃ ňág₃ ca₂tiá₂ uig₅ ca₂le₃jín₃ i₂jme₃juin'₂ Já'₂ 'Lin'₅₄ 'éi₂ quian'₅₄ nió'₄ quió'₅, ca₂le₃jín₃ i₂ca₂guen₃ cán₂ léi₄ lia'₂ chein₂ ně₃.

¹² Ja₁ně₅ bá₄ 'nió'₅ jmo₃ juin'₂ dsí₅ dsa₂ i₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄, § dsa₂ i₂tión₂ tiá₂ jme₂ti₃ 'éi'₃ quió'₅, a₂'éin₂ le₃quió'₅ Jesús ně₃.

¹³ Jaun₂ ca₂né'₂ táng₃ jág₁ a₂já₅ guei'₅₄ i₂juíg₃, ca₂juá'₂ tság₅ jniá₂:

—Jmo₄ si₂ tions₅ ca₂le₃jé₃ a₂ně₅ a₂juá':₂: “E₂ guë₄ 'njó₅ dsen₃ dsa₂ i₂dsián₃ le₃ne₄ jui₅ la₂, i₂'én₂ le₃quió'₅ Te₁gui'₅₄.” Ján₅, juá'₂ Jme₂dsí₂, ia₁jaun₂ jnia₃ ca₂le₃jé₃ ta₁ quió'₅, jaun₂ qui₃le₃quen₅ 'i₄ ta₁ ca₂le₃jé₃ a₂ca₂jmo₃.

A₂ráu₃ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃

§ **14:12** lit. “dsa₂ jñiо₅.”

14 Jaun₂ ca₂jág₃ táng₃ ca₂jnia₃ caun₂ jnei₅ tiog₂ jmá'₅. Ne₄ jnei₅ jaun₂, guá₅ jan₂ i₂lín₅ lia'₂ lín₅ Jaun₅ dsa₂ mi₂güíg₃.* Chi₁'i₁ caun₂ corona a₂lë₅ jmá'₃ cu₂nióg₄ mi₂dsi₅₄, chi₁chan'₂ caun₂ ηí₁ hoz a₂'mu₃.

15 Jaun₂ o₂'ín₃ táng₃ jan₂ ángel dsi₂néi₂ guá'₅ templo, ca₂juá'₂ tiá₂ ca₂tsí'₃ i₂guá₅ ne₄ jnei₅:

—Tiá₃ ηí₁ hoz quiáng'₂, cag'₅₄; ia₁ ma₂gua₅ hora cag'₅₄, ia₁ ma₂ca₂ron₂ a₂ráu₃ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃.

16 Jaun₂ ca₂tiá₂ hoz ne₄ gua'₅₄ 'uë₃, dsa₂ i₂guá₅ ne₄ jnei₅ 'éi₂, ca₂cág'₃ a₂ma₂ca₂rau₂ ja₁jaun₂.

17 Jaun₂ ca₂o₃'ín₃ táng₃ jan₂ ángel sián'₂ dsi₂néi₂ guá'₅ chí'₅ guei'₅₄ i₂juíg₃; jáñ₃ bá₄ chi₁chan'₂ caun₂ ηí₁ hoz a₂'mu₃.

18 Jaun₂ ca₂o₃'ín₃ táng₃ ne₄chei₂ jan₂ ángel sián'₂ gué₄ táng₃, i₂'io₅ bí₂ ne₄ si₂. Jaun₂ ca₂juá'₂ tiá₂ ca₂tsí'₃ i₂chan'₂ ηí₁ hoz 'mu₃, ca₂juá'₂:

—Tiá₃ ηí₁ 'mu₃ quiáng'₂; chi₁lo'₂ cag'₅₄ ni₁'mu'₂ a₂qui₂le₁'ág₄ ni₁uïng₂ a₂cha₂ gua'₅₄ 'uë₃, ia₁ ma₂ca₂juíg₂ míg₂ uvas quió'₅.

19 Jaun₂ ca₂tiá₂ 'éi₂ hoz quió'₅ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃, ca₂cág'₃ míg₂ uvas quió'₅ gua'₅₄ 'uë₃. Ca₂tó'₂ caun₂ ja₁juë'₂ ja₁qui₂jlen'₃ dsa₂, co₂'nió'₄ le₃jua'₅₄, ja₁'i₄ 'nei₂ dsí₅ Diú₄.

20 Jaun₂ ca₂rë₂tso'₄ a₂jaun₂ 'ni'₂ juig₂, ca₂'io₂ jmi₂. Jmi₂ jaun₂ në₃ ca₂i₃'o₅₄ a₂ji'₂ con'₂ 'ei₅ rë₂'o₄ dsi₂cua₁, a₂juë'₂ ja₁ca₂'a₃ tí₅ con'₂ 'ni₅ 'ηíá₂-láu₂ (300) kilómetros.

15

Guion₃ ángeles i₂le₁quian₅ guio₃ jmi₁uig₅ jé₁ca₂tó'₂

* **14:14** 'Nio'₂ ja₁ton₅ Daniel 7:13.

¹ Ca₂jág₃ jniá₂ guei'₅₄ i₂juíg₃ caun₂ léi₄ juë'₂ a₂dsi₂gó'₃ dsi₅: guion₃ ángeles i₂quian₅ guio₃ guë'₄ jmi₁uig₅ ja₁con₂ dsa₂. Co₂'nió'₄ a₂jaun₂ gué₄ lë₅ jë₁ca₂tó'₂, ia₁ co₂jaun₂ ca₂'nja₅ a₂'i₄ 'nei₂ dsí₅ Diú₄.

² Jaun₂ ca₂jág₃ jniá₂ juí₁lia'₂ caun₂ jmi₁njí'₄ a₂lë₅ ni₁'i₂ a₂rë₂cón'₅ quian'₅₄ si₂. Ne₄ jmi₁njí'₄ a₂lë₅ ni₁'i₂ jaun₂, jme₁tión₂ dsa₂ i₂ca₂tió'₃ ne₄ Já'₂ 'Lin'₅₄, ne₄ nió'₄ quió'₅, ne₄ número quió'₅ lia'₂ chein₂ në₃. Qui₂le₁chan'₂ tsí₁ton₅ arpas* a₂ca₂cuë₃ Diú₄.

³ Tióin₂ 'ë₂₃ canto quió'₅ Moisés† dsa₂ i₂ca₂jme₂ti₃ quián₅ Diú₄, quian'₅₄ canto quió'₅ Guein₂ Já'₂ Cha'₂, a₂juá'₂:

'E₂ guë₄ juë'₂ a₂jlá'₁ lin₃ ca₂le₃jé₃ a₂ma₂jmo'₅₄ 'ne₂,
Te₁gui'₅₄ Diú₄ i₂'Uan'₂ guë₄ lin₃.

A₂dsau₅, a₂tí₅ lin₃ bá₄ juí₅ quiáng'₂,
'Ne₂ Rag₅₄ quián₅ ca₂le₃jé₃ juig₂.

⁴ ¿'Ein₂ bá₄ 'éi₂ i₂tsá₃ jme₃gon₃ 'ne₂, Te₁gui'₅₄?
¿'Ein₂ bá₄ i₂tsá₃ jme₃juag₂ guë'₂ jáñ₃?

Ia₁ jan'₂ 'ne₂ bá₄ líng'₅ i₂jñiό₅.
Ca₂le₃jé₃ juig₂ qui₂ja₃léin₂ qui₂jme₃juíin'₂ 'ne₂,
ia₁ ma₂ca₂rë₃jniá₂ 'éi'₃ a₂qui₂dsí'₂ 'ne₂.

⁵ Cang₂ jaun₂ ca₂jág₃ jniá₂ guei'₅₄ i₂juíg₃, ca₂niá₃ guá'₅, co₂'nió'₄ le₃jua'₅₄ ja₁jñiό₅ guë₄, ja₁rë₂'ma₄ jág₁ dsau₅ a₂li'₅₄ quian'₅₄ Diú₄.

⁶ Guá'₅ jaun₂, ca₂'uñ₂ guion₃ ángeles i₂le₁quian₅ le₃guio₃ jmi₁uig₅. Le₁qui'₂ 'mí'₂ lino jlá'₁, a₂tág₅ lin₃. A₂jme₁rë₂jén'₅ le₁dsí₅ guë'₂ në₃, jme₁lë₄ jmá'₃ cu₄nióg₄.

* **15:2** griego: kithara. † **15:3** canto quió'₅ Moisés: 'Nio'₂ ja₁ton₅ Éxodo 15; Deuteronomio 32.

⁷ Jaun₂ gué₄ jan₂ já'₂ quén₂ i₂tión₂ ne₄ ne₄ta₁, ca₂cué'₃ le₂jan₂ le₂jan₂ ta₁guion₃ ángeles jma₃cáun₃ ni₁uīng₅ ji'₂ a₂lé₅ cu₄nióg₄, le₁'a₁ co₂'nió'₄ a₂'nei₂ a₂'i₄ dsí₅ Diú₄ i₂chan₂ ca₂lia'₂ co₂tan₅₄.

⁸ Jaun₂ ca₂can'₂ dsi₂néi₂ guá'₅ quian'₅₄ jme₁ñi₁ a₂já₅ ja₁con₂ a₂jlá'₁ a₂'uan'₂ Diú₄. Ca₂lia'₂ 'i₁jan₂ tsá₃ lé₂ dsi₃ton'₅₄ ja₁jaun₂, ca₂lia'₂ ca₂rë'₃ñia₅ le₃guio₃ jmi₁uīg₅ a₂le₁quian₅ ta₁guion₃ ángeles.

16

Ta₁guio₃ jmi₁uīg₅ a₂'ë₂ Diú₄

¹ Jaun₂ ca₂nag₃ jniá₂ jág₁ tiá₂ lin₃ i₁juá'₄ dsi₂néi₂ guá'₅, a₂tsí'₅ le₃guion₃ ángeles 'éi₂:

—O₂nó'₅ 'nia'₂ o₂jen₄ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃ 'nei₂ a₂'i₄ dsí₅ Diú₄ a₂le₁'a₁ ni₁uīng₅ në₅.

² Jaun₂ ca₂o₃'ín₃ jë₁le₂uīg₅₄ ángel, jaun₂ ca₂jein₃ a₂chi₁'a₄ ni₁uīng₅ quió'₅ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃. Jaun₂ ca₂le₃jín₃ dsa₂ i₂le₁quian₅ léi₄ quió'₅ Já'₂ 'Lin'₅₄, i₂jme₂juín₂ nió'₄ quió'₄ në₃, qui₂ca₂'ñiai₂ 'mé'₅ 'lig'₅₄ a₂qui₂ gué₄ lin₃.

³ Jaun₂ ca₂jen₃ jë₁ca₂të₂ on₃ ángel a₂'a₄ ni₁uīng₅ quió'₅ ne₄ jmi₁ñjí'₄. Jaun₂ ca₂lë₃ jmi₂, në₂jag₄ bá₄ jmi₂ 'an₅₄ jan₂ 'lag₄. Ca₂dsan₃ ca₂le₃jín₃ já'₂ i₂jme₁chan₂ jmi₁ñjí'₄ jaun₂.

⁴ Ján₃ bá₄ le₂jaun₂ ca₂jen₃ jë₁ca₂të₂ ún₂ ángel a₂'a₄ ni₁uīng₅ quió'₅, ne₄ jmig₂ cuá₃, ne₄ o₄tu₁ jmig₂ në₃; jaun₂ jmá'₃ jmi₂ bá₄ qui₂ca₂lë₃ ján₃.

⁵ Jaun₂ ca₂nag₃ juá'₂ ángel i₂niog₅ gu₂ jmig₂, ca₂juá'₂:

Rë₂ bá₄ cáun₂ 'ne₂ 'í₁, Diú₄ Jñjíó₅;

'ne₂ i₂lín₅, i₂jme₁lín₄, *
 ia₁ a₂në₂qui₁dsí' ₂'éi'₃ le₂në₅.

⁶ Ia₁ ca₂tein₃ 'éi₂ jmi₂ a₂jme₁'an₅₄
 dsa₂ i₂jme₁tén₄ le₃quiáng₂,
 dsa₂ i₂jme₁qui₂ca₂'ě₂ jág₁ quiáng₂ ně₃.
 Në₃ guě₄ ně₃, ně₂'ein'₅₄ jmi₂,
 ia₁ le₂në₅ 'en₄ quió'₅ bá₄.

⁷ Ca₂nag₃ jniá₂ jáñ₃ jé₄ ne₄chei₂, i₁juá'₄:
 Dsón'₂ le₂në₅, Te₁gui'₅₄ Diú₄ i₂'Uan'₂ guě₄ lin₃,
 dsón'₂ bá₄ qui₂dsí' ₁'ne₂ 'éi'₃ lia'₂ con'₂ dsi₂ten₅₄.
⁸ Jaun₂ ca₂jen₃ jé₁ca₂té₂ quén₂ ángel a₂'a₄ ni₁uïng₅
 quió'₅ ne₄ 'iog₂, jaun₂ ca₂nj₂ 'iog₂ bí₂ a₂dsíin₂ dsa₂
 mi₂güíg₃ quian'₅₄ si₂.

⁹ Jaun₂ ca₂dsin₂ ca₂le₃jíñ₃ dsa₂ quian'₅₄ a₂dséi₂
 gau₂ lin₃. Jaun₂ qui₂ca₂'ag₃ dsa₂ 'lig'₅₄ qui₂ca₂'iñ₃
 Diú₄ i₂'io₅ bí₂ ne₄ jmi₁uig₅ jaun₂. Tsá₃ ca₂jme₃tsíin₃
 dsí₅, jua'₅₄ ca₂jme₃juíin₂ 'éi₂.

¹⁰ Jaun₂ ca₂jen₃ jé₁ca₂té₂ 'njá₂ ángel a₂'a₄ ni₁uïng₅
 quió'₅ ne₄ ne₄ta₁ quió'₅ Já'₂ 'Lin'₅₄, jaun₂ ca₂té₁tsí'₅₄
 qui₁né'₃ ja₁goin₂ jaun₂. Dsa₂ ně₃ qui₂ca₂quig'₂
 le₁tsí'₂ a₂ca₂jme₃uí'₃.

¹¹ Con'₂ siá'₂ ca₂'iñ₃ 'lig'₅₄ Diú₄ i₂quió'₅ guei'₅₄
 i₂juíg₃, ne₄ 'uig₅₄ a₂le₁quian₂₃ jmi₁uig₅, 'uig₅₄ ia₁
 a₂lín₅ 'mé'₅ ně₃. La₁ tsá₃ ca₂dsí₃quéin'₅ dsí₅ jua'₅₄
 ca₂tí₂ a₂jmo₂₃-dsáu₅.

¹² Jaun₂ ca₂jen₃ jé₁ca₂té₂ jñé₂ ángel a₂'a₄ ni₁uïng₅
 quió'₅ ne₄ cuá₃ jué'₂ Eufrates. Jaun₂ co₂dsia₅
 ca₂rë₃quéin₃ cuá₃ jaun₂, ia₁jaun₂ ma₂lë₅ co₂jña₅₄

* ^{16:5} A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂ chi₁ton₅ jáñ₃: "i₂lén₂ co₂tan₅₄."

caun₂ jui₅ quein₂ ja₁i₃nio₄ rag₅₄ i₂ja₃lén₂ tē₂le₃ ja₁'ia₂[†] 'iog₂.

¹³ Jaun₂ ca₂jág₃ ca₂'uín₂ ún₂ jme₂dsí₂ 'lin'₅₄, i₂jniá₂ lia₂ jniá₂ i₁jé₅, ca₂'uín₂ jma₃ján₃ jui₅ mi₂'o₄ já₂' dragón, mi₂'o₄ Já₂ 'Lin'₅₄, quian'₅₄ mi₂'o₄ i₂té₂ dsa₂ i₂'é₂ jág₁ a₂juí₁gain₂ ně₃.

¹⁴ Jme₂dsí₂ i₂lín₅ je₂na'₅₄ bá₄ 'éi₂, i₂qui₃jmo₃ léi₄ jué'₂, i₂qui₂dsí₃lén₂ uíng₂ ja₁con₂ rag₅₄ quián₅ dsa₂ i₂chan₂ ta₁caun₂ mi₂güig₃, ia₁jaun₂ chi₃lo'₃ a₂dsia₃ 'nei₂ jmi₄ jué'₂ jaun₂ quió'₅ Diú₄ i₂'Uan₂ gué₄ lin₃.

¹⁵ "Rë₂ján₁ 'nia'₂ ia₁guión'₄ jniá₂ con'₂ tiá₂, ně₂jag₄ bá₄ jan₂ 'ang₂. 'E₂ gué₄ dsen₃ jui₁lia₂ i₂rë₂jnio₄ ne₄, i₂lé₅ 'í₁ tsin'₅₄, con'₂ tsá₃ njó₅ ně₁hua'₂ i₃nj₅₄ rë₂nji₅ tē₃ jág₅ dsa₂ o₂qui'₃ quió'₅."

¹⁶ Jaun₂ qui₂ca₂liain'₃ rag₅₄ caun₂ ja₁chei₂ Armagedón quian'₅₄ jág₁ jmei₅ hebreo.

¹⁷ Jaun₂ ca₂jen₃ jé₁ca₂té₂ guion₃ ángel a₂'a₄ ni₁uín₅ quió'₅, ca₂'ein₂ dsi₂güig₂. Jaun₂ ca₂né'₂ dsi₂né₂ guá'₅ a₂chí'₅ guei'₅₄ i₂juíg₃, jág₁ a₂juá'₂ tiá₂, a₂já₅ ne₄ta₁, i₁juá'₄:

—¡Ma₂ca₂lë₃ bá₄![‡]

¹⁸ Jaun₂ qui₂ca₂lë₃ si₁njí'₃, ca₂të₁tsí'₅₄ co₂mi'₅₄, ca₂quia'₂ njí'₃. Ta₁caun₂ gua'₅₄ 'uë₃ qui₂ca₂jé'₂ ca₂i₁bi₅₄ 'uë₃ tiá₂ lin₃, ca₂lia'₂ 'i₁cón'₂ tsá₃ le₂jaun₂ jua'₅₄ a₂ma₂i₁bi₅₄ 'uë₃ ca₂le₃ ca₂rë₃chán₃ dsa₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃, ia₁ a₂njí₄ lë₃ gau₂ ca₂lë₃.

¹⁹ Ca₂lë₃ 'ní₅ dso'₅₄ ciudad dsen₅₄ jaun₂, jaun₂ qui₂ca₂i₃lé₂ jui₅ 'uë₃ ca₂le₃jé₃ juig₂ ciudad jme₁te'i₁

[†] **16:12** Co₂'nió'₄ le₃hua'₅₄, caun₂ cosa a₂tsá₃ 'í₄ jme₂dsí₂, a₂ca₂jmo₃ Diú₄. 'Nio'₂ ja₁ton₅ Salmo 8:3; Romanos 1:25. [‡] **16:17** 'Nio'₂ ja₁ton₅ Juan 19:30.

mi₂güíg₃. Jaun₂ gué₄ ca₂dsáu'₃ dsí₅ Diú₄ Babilonia jué'₂; ca₂cué'₃ copa a₂'a₄ vino a₂'i₄ 'nei₂ dséi₂ dsí₅.

²⁰ Jaun₂ qui₂ca₂cuing₃ ca₂le₃jé₃ 'uë₃ a₂qui₂le₁qui'₅ jé₄ jmi₁ñí'₄; ca₂le₃jé₃ ni₁má'₂ né₃, co₂dsia₅ ca₂i₃có'₂.

²¹ Qui₂ca₂tang₂ ne₄ quió'₅ dsa₂ mi₂güíg₃ dsí₅ ca₁ca'₅₄ 'rjo₅ lin₃, a₂guei₂ jma₃té₂láu₃ kilo lia'₂ ca₂míg.[§] Ján₃ bá₄ le₂jaun₂ qui₂ca₂'ag₃ dsa₂ 'lig'₅₄ 'iin₂₃ Diú₄, 'uig₅₄ ia₁ a₂ca₂séi'₂ dsí₅ jaun₂, ia₁ a₂ñí₄ lë₃ ca₂i₁juín₅₄ gau₂ jmi₁uig₅ a₂ca₂lë₃.

17

Jé₁ca₂i₃'én₂ 'io₅₄juín₂ i₂'nag₅ quió'₅

¹ Jaun₂ ca₂já₃ jan₂ ángel i₂lë₂ guion₃ i₂jme₁le₁chan'₂ ni₁uïng₅ 'éi₂, ca₂tság₃ jniá₂:

—Nia₅, la₂ 'é₅₄ 'a₂lia'₂ lë₅ jmi₁uig₅ a₂'é₂ Diú₄ ne₄ 'io₅₄ juín₂ i₂'nag₅ quió'₅, i₂guá₅ ne₄ ja₁te₁'i₁ 'lióng₂ jmíg₂.

² Ca₂le₃jín₃ bá₄ rag₅₄ i₂chan₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃ ma₂qui₂ca₂nió'₄ jág₁ quiain'₅₄ 'io₅₄ 'éi₂; ján₃ bá₄ le₂jaun₂ ma₂qui₂ca₂rë'₃en₅ dsa₂ i₂tián'₅ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃, quian'₅₄ vino a₂co₂'nió'₄ dso₄ a₂ca₂jmo₃-dsáu₅ 'io₅₄ 'éi₂.

³ Jaun₂ ca₂jiog₃ ángel, tē₁lia'₂ 'eng₅₄ le₃quió'₅ Jme₂dsí₂, caun₂ 'uë₃ quein₂ co₂'ñiog₅. Ja₁jaun₂ ca₂té₂ ne₃ ca₂jing₅₄ jan₂ 'io₅₄, co₂dsíin₅₄ jan₂ já'₂ guén₂ i₂jniá₂ gau₂ jmá'₅, i₂le₁dsí₅₄ guio₃ mi₂dsí₄, guia₃ gué'₂ mi₂juí₁, i₂jme₁quian₅ 'lióng₂ jág₁ 'lig'₅₄ lia'₂ chein₂ a₂jmo₂₃ a₂lín₅ Diú₄ né₃.

⁴ 'Io₅₄ 'éi₂ né₃ rë₂lín₅₄ qui'₂ tsíñ₅₄ guéin₂ si₂, quian'₅₄ a₂'ui'₃. A₂lë₅ jlá'₁, tio'₅₄ cu₄nióg₄, ni₁cang₁ jlá'₁ quian'₅₄ míg₂ perlas nё₃. Ján₃ gué₄ chi₁chan'₂

§ 16:21 lit. "a₂guei₂ caun₂ talento lia'₂ ca₂míg₂."

caun₂ copa a₂lē₅ jmá'₃ cu₄niób₄, rë₂'a₄ a₂'lig'₅₄
a₂mo₅-dsáu₅, quian'₅₄ jág₁ 'lig'₅₄ a₂nió'₅.

⁵ Le₁ton₅ jág₁ ne₄ chi₁quí₃, a₂juá'₂: JÁG₁A₂RË₂'MA₄
BABILONIA JUÍN'₂ CHOG₅₄ 'IO₅₄ I₂'NAG₅ QUIÓ'₅
CHOG₅₄ CA₂LE₃JË₃ NE₅₄ A₂LÍ₁'IOG₅ NE₄ GUA'₅₄ 'UË₃.

⁶ Jaun₂ ca₂jín₄ jniá₂ 'io₅₄, a₂'ein₅ guá₅, quian'₅₄ jmi₂
'an₅₄ i₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄, * quian'₅₄ guë'₂ jmi₂ 'an₅₄
i₂ma₂jáng'₃ jág₁ dsau₅ le₃quió'₅ Jesús. Jaun₂ ca₂i₃gó'₃
dsí₃ guë₄ líñ₃ jme₁ca₂té₂ ne₃ a₂jaun₂.

⁷ Jaun₂ ca₂juá'₂ ángel tság₅ jniá₂:
—¿'E₂ lë₃ dsí₂gó'₃ 'au'₂? La₂ juá'₄ jniá₂ jág₁ rë₂'ma₄,
co₂'nió'₄ 'e₂léi₄ jág₅ 'io₅₄ ó₃, 'e₂guë'₂ léi₄ jág₅ táng₃
Já'₂ 'Lin'₅₄ i₂jiog₅ i₂cha₂ guio₃ mi₂dsí₄, i₂le₁dsí₅₄ guio₃
mi₂juí₁ ně₃.

⁸ Já'₂ 'Lin'₅₄ i₂në₂jing'₅₄ ně₅, jme₁chan₂ le₂jníá₅,
rë₂ně₃ ně₃ tsá₃ ma₃chain₂. La₁ jé₁ma₂o₃'iin₅ uíg₂
ja₁ca₂jein₃ chi₁dsio₅₄, jaun₂ dsíog₄ ja₁dsí₃'éin₂.
Dsi₃gó'₃ dsí₅ dsa₂ i₂chan₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃, ca₂le₃jín₃
i₂con'₂ tsá₃ le₁ton₅ ne₄ si₂ ca₂le₃ ca₂nió₃ mi₂güíg₃,
mi₂si₂a₂rë₂bíñ₅ a₂le₃chan₂ dsa₂; dsí₂qui₂dsí₃gó'₃ dsí₅
jé₁ma₂jíin₂ Já'₂ 'Lin'₅₄, 'uig₅₄ ia₁ a₂jme₁chain₂, tsá₃
ma₃chain₂ rë₂ně₃, la₁ia₁ a₂guáin₂ táng₃.

⁹ 'Jág₁ la₂ cha₂ a₂lé₂ le₃ñí'₂ juí₁lia'₂ dsa₂ i₂ñí'₂ dsí₅:
jáng'₅ jág₁ dsau₅ guio₃ mi₂dsí₄ já'₂, co₂'nió'₄ guio₃
dsí₂con'₂ ja₁guá₄ 'io₅₄ 'éi₂.

¹⁰ Ján₃ bá₄ co₂'nió'₄ guion₃ rag₅₄ a₂jaun₂.
Ma₂i₃gan'₅₄ cau₅ 'ñíá₂ rag₅₄ 'éi₂; jan₂ bá₄ i₂gon₂
rë₂ně₃; jan₂ guë'₂ i₂tsá₃ ma₂guan₅ guë₄. Jé₁ma₂té₂
rë₂guá₃ 'éi₂ guë'₂ ně₃, ca₂tiá₂ bá₄ ca₂tiíñ₂ guá₃.

* ^{17:6} lit. "quian'₅₄ jmi₂ 'an₅₄ dsa₂ jñiío₅."

11 Já' ₂ 'Lin' ₅₄ i₂jme₁chan₂, i₂tsá₃ chan₂ rë₂né₃ 'éi₂ guë' ₂ ně₃, lén₂ i₂gon₂ i₂ca₂té₂ jnia₃ i₂co₂'nió' ₄ rìn' ₅₄ i₂guion₃ 'éi₂ bá₄. Ján₃ bá₄ dsióg₄ ja₁dsí₃'éin₂.

12 'A₂lě₅ guia₃ mi₂juí₁ a₂në₂jag' ₅₄ ně₃, co₂'nió' ₄ guian₃ rag₅₄ i₂tsá₃ ma₂nj₂ ja₁le₃goin₂. La₁ ñei₃ bí₂ 'éi' ₃ ca₂tiá₂ le₂jaun₂, në₂jag₄ caun₂ hora, lia' ₂ ma₂quiain' ₅₄ Já' ₂ 'Lin' ₅₄.

13 Tóin' ₃ caun₂ ta₁ co₂dsia₅, 'ei₅ caun₂ jág₁, ton' ₂ qui₃cuë₃ juí₅bí₂ quian' ₅₄ 'éi' ₃ quió' ₅ cué' ₃ Já' ₂ 'Lin' ₅₄.

14 Qui₃jmo₃ 'nei₂ quíin' ₂ quian' ₅₄ Guein₂ Já' ₂ Cha' ₂. La₁ Guein₂ Já' ₂ Cha' ₂ bá₄ i₂lí' ₂, ia₁ 'éi₂ bá₄ líin₅ Juig₅₄ quián₅ ca₂le₃jín₃ juig₅₄ dsa₂; ton' ₂ líin₅ Rag₅₄ quián₅ ca₂le₃jín₃ rag₅₄. Ca₂le₃jín₃ i₂quian' ₅₄ Guein₂ Já' ₂ Cha' ₂ ně₃, líin₅ i₂ma₂quióin' ₂ i₂ma₂té' ₃ Diú₄, tióin₂ líin₅ dsa₂ i₂rë₂ti' ₅₄ quiáin₅.

15 Jaun₂ ca₂tság₃ jniá₂: —Juí₁lia' ₂ a₂lě₅ 'lióng₂ jmig₂ ja₁guá₄ 'io₅₄ 'lin' ₅₄ a₂në₂jag' ₅₄ ně₅, co₂'nió' ₄ ca₂le₃jé₃ go₄ dsa₂, ca₂le₃jé₃ nió' ₃ dsa₂, ca₂le₃jé₃ juig₂, ca₂le₃jé₃ jág₁ jmei₅ ně₃.

16 Jaun₂ jme₃'iog₅₄ dsa₂ i₂co₂'nió' ₄ a₂lě₅ guia₃ mi₂juí₁ i₂në₂jag' ₅₄, jme₃'iog₅₄ Já' ₂ 'Lin' ₅₄ guë' ₂ ně₃, jme₃'ñiai₅₄ 'io₅₄ 'éi₂. Co₂dsia₅ qui₃téi₂ co₂'nió' ₄ té₃tsíin' ₅₄ rë₃ñíi₅; qui₃quíg' ₃ ni₁ñi₁₂, jaun₂ guë₄ dság' ₂ quian' ₅₄ si₂.

17 Ia₁ Diú₄ ně₃ ma₂jmo₃ dsí₅ dsa₂ 'éi₂ juí₁jmo₁₂ ca₂le₃jé₃ 'e₂ niog₅ dsí₅ jmo₃, ia₁jaun₂ jmo₃ caun₂ jág₁ a₂cuë₃ juí₅bí₂ a₂goin₂, cué' ₃ Já' ₂ 'Lin' ₅₄, ca₂lia' ₂ ca₂dsióg₃ jmig₄ a₂le₃ti₃ jág₁ quió' ₅ Diú₄ a₂ma₂ron₅.

18 'Io₅₄ i₂në₂jing' ₅₄ ně₃, co₂'nió' ₄ ciudad jué' ₂ ja₁o₂'ag₅ 'éi' ₃ ne₄ quió' ₅ ca₂le₃jín₃ rag₅₄ i₂chan₂ mi₂güíg₃.

18

Jë₁ca₂ñó₃ 'uë₃ bí₂ quió'₅ Babilonia

¹ Cang₂ jaun₂, ca₂jing₅₄ táng₃ jan₂ ángel sián'₂, ca₂sióin₃ guei'₅₄ i₂juíg₃ i₂'io₅ bí₂ 'éi'₃ a₂uain'₂ lin₃. Ta₁caun₂ mi₂güíg₃ bá₄ ca₂tág₃ a₂co₂tág₅ co₂'né'₅ quió'₅.

² Quian'₅₄ jág₁ tiá₂ lin₃, ca₂juá'₂:
Ma₂ca₂i₃'én₂, ma₂ca₂i₃'én₂ Babilonia juë'₂,
'ne₄ ca₂le₃jín₃ ne₅₄ je₂na'₅₄ bá₄ ca₂lë₃;
'né₅ 'má₃ ja₁ñí₂ ca₂le₃jín₃ ne₅₄ jme₂dsí₂ 'lin'₅₄,
ca₂le₃jín₃ ne₅₄ i₁tan₅ 'lin'₅₄ lë₁'rio₅.

³ Ia₁ ma₂qui₂ma₂'in'₃ ca₂le₃jé₃ juíg₂
vino a₂ca₂jme₃cón₂ dsí₅ a₂qui₂nió'₃ jág₁ 'lig'₅₄
quió'₅.
Ma₂qui₂ca₂nió'₃ jág₁ rag₅₄ i₂chan₂ gua'₅₄ 'uë₃
quiain'₅₄ 'io₅₄ 'éi₂.
Ca₂le₃jín₃ jui₁lia'₂ dsa₂ i₂i₂nio₄ jmo₂₃ 'ma'₅₄,
ma₂qui₂ca₂rë₃chá₃ cu₄ 'ñio₅ lin₃
të₂le₃ quian'₅₄ jui₅bí₂ a₂ma₂i₁juín₅₄ ñag₅₄
a₂jlá'₁ jmo₂₃ róin₂.

⁴ Jaun₂ ca₂nag₃ táng₃ caun₂ jág₁ a₂já₅ guei'₅₄ i₂juíg₃,
a₂juá'₂:
'Uin'₂ 'nia'₂ jë₄ juíg₂ në₅,

con₂ 'nia'₂ i₂líng₅ dsa₂ juig₂ quiáng₃,
ia₁jaun₂ tsá₃ le₃quen'₄ 'nia'₂ dso₄ a₂'no₅ 'io₅₄ në₅,
on₃ guë'₂ tñ₃ 'nia'₂ jmi₁uig₅ a₂já₅ ja₁coin₂.

⁵ Ia₁ 'lióng₂ lin₃ dsáu₁ 'io₅₄ në₅ ma₂rë₂juí₄,
në₂jag₄ bá₄ ma₂të₂ ca₂të₂ guei'₅₄ i₂juíg₃.
Jaun₂ Diú₄ në₃ ma₂dsáu₅ dsí₅

ca₂le₃jé₃ a₂'lig'₅₄ a₂ma₂rë₂cáin'₄.

6 A₂le₂jaun₂ cuë'₅₄ 'nia'₂ 'io₅₄ në₅
 jui₁lia'₂ lë₅ a₂ma₂qui₂ma₂cuë'₃ dsa₂ 'ñiog₅.

Qui'₄ 'nia'₂ tñ₃ ju'₂
 lia'₂ con'₂ guë₄ a₂ma₂jmo₃.

Co₂güin'₅₄ 'nia'₂ tñ₃ ráun₂ a₂'ñio₅ guë₄
 ñjoó'₂ copa quió'₅ 'ñiog₅,
 con'₂ guë₄ a₂ma₂cuë'₃ i₂sián'₂.

7 Jui₁lia'₂ a₂ñjí₄ lë₃ ma₂qui₂ma₂chain₂ jlá'₁ a₂róin₂,
 co₂jaun₂ cuë'₅₄ 'nia'₂ jmi₁uig₅ a₂qui'₂ dsí₅.

Ia₁ ma₂juá'₂ bá₄ jui₅ tñ₂dsí₅:

"La₂ gua₅₄ a₂líng₅ jan₂ 'io₅₄ rag₅₄,
 tsá₃ dsa₂ 'nág₂ líng₅.

Tsá₃ o₁líg₂ ñag₅₄ uig₅ le₃qui'₂ dsí₃."

8 Uig₅₄ jaun₂ në₃,
 co₂nio₄ co₂jmi₄ bá₄ ja₃lé₂ jmi₁uig₅ ja₁coin₂;
'mú₃, qui'₃-'o₃, le₃'oin₅₄ në₃;
 jaun₂ guë₄ dsíin'₂ co₂ñei'₅₄.

Ia₁ i₂'uan'₂ lin₃ bá₄ Te₁gui'₅₄ Diú₄
 i₂qui₃dsí₅ 'éi'₃ ja₁coin₂ jmi₄ jaun₂.

9 'Cán₂ go₂'í₃, qui'₃-'o₃ ca₂le₃jín₃ rag₅₄ quián₅
guá'₅₄ 'uë₃ i₂qui₂ca₂nió'₄ jág₁ quiain'₅₄ 'io₅₄ 'éi₂,
i₂qui₂ma₂ca₂rë₃cháin₃ jlá'₁ quiain'₅₄, jë₁ma₂ca₂jág₃
tsau₂ jme₁ñi₁guei'₅₄ a₂ma₂qui₂cau₂ quió'₅ 'io₅₄.

10 La₁ uíng₂ bá₄ qui₂dsí₃náu₃, qui₃jág₃ gó'₃ 'ñio₅
lin₃, jaun₂ juá':

¡'E₂ guë₄ juíg'₂, 'e₂ guë₄ juíg'₂,
 'ne₂ ciudad juë'₂,

'ne₂ Babilonia i₂jme₁uang'₂ lin₃ në₃!

¡Quian'₅₄ ca₂tiá₂ co₂lág₂ bá₄
 gua₅ uig₅ a₂rë₂'é₂ ja₁cong'₂!

11 'Cán₂ go₂'i₃, qui'₃-'o₃ dsa₂ i₂jme₁i₂nio₄ jmo₅ 'ma'₅₄ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃, o₄quió'₄ 'éi₂; ia₁ tsá₃ ma₂'ein₂ le₃chan₂ qui₃lá₃ gué₄ 'e₂ lio₅₄ i₂quian₅₄:

12 lio₅₄ a₂lé₅ cu₄nióg₄, cu₄tiog₂, cang₄ jlá'₁, míg₂ perlas, ca₂le₃jé₃ ne₅₄ juí₁lia'₂ 'mi'₂ jlá'₁, juí₁lia'₂ lino quian'₅₄ seda a₂lióng₂ ne₅₄jniá₂, a₂'ui'₃, a₂guéin₂ ně₃; ca₂le₃jé₃ ne₅₄ 'ma₂ jlá'₁ ně₃ a₂ja₂ mi₂juig₂ ma₂ro₂; lióng₂ ne₅₄ cosas jlá'₁ ně₃, juí₁lia'₂ a₂lé₅ ni₁mu₅, a₂lé₅ ni₁'ma₂ jlá'₁ a₂'mu'₅₄, a₂lé₅ ni₁ní₁ 'ua'₂, a₂lé₅ ni₁ní₁ niób₂ ně₃, ni₁cang₁ mármol táng₃;

13 lio₅₄ canela, ca₂le₃jé₃ gué₄ a₂ja₂ mi₂juig₂ ma₂ro₂ juí₁lia'₂ chen₂, mirra, no'₅₄ mi₂juig₂ ně₃; vino quian'₅₄ no'₅₄ olivo; cuig₂ dse₃ quian'₅₄ trigo; já'₂ ně₃, juí₁lia'₂ ca₁juí₅, já'₂ cha'₂ quian'₅₄ cua₁; ni₁ní₁ carrozas ně₃. Ca₂le₂jiog₅ dsa₂ mi₂güíg₃ rín'₅₄ dsa₂ i₂jme₂ti₃ ta₁ ne₅₄.

14 'La₁jmig₄ jaun₂ gué₄ ně₃, juá'₂ tsí'₃ ciudad jaun₂:
| Ma₂ca₂jnia'₃ ja₁cong'₂, míg₂ jlá'₁
 a₂ní₄ lë₃ jme₁'ín₅ 'au'₂ qué'₅₄!
| A₂co₂dsia₅ ca₂i₃'én₂ jaun₂ bá₄
 ca₂le₃jé₃ a₂jlá'₁
 a₂jme₁quen₅ cu₄ a₂jme₁cha₂ quiáng'₂!

Tsá₃ ma₃o₁líg'₂ jmig₄ dsiang'₂.

15 'Dsa₂ i₂qui₂ma₂jmo₃ 'ma'₅₄ ca₂le₃jé₃ a₂ně₅, i₂qui₂ca₂rë₃chá₃ cu₄ 'ñio₅ lín₃ të₂le₃ quian'₅₄ 'io₅₄ 'éi₂, qui₂dsi₃náu₃ uíng₂, qui₃jág₃ gó'₃ 'uig₅₄ jmi₁uig₅ a₂go₂'i₃ jaun₂.

16 Jaun₂ juá'₂ tiá₂:
|'E₂ gué₄ juíg'₂, 'e₂ gué₄ juíg'₂,
 'ne₂ ciudad jué'!
| Ia₁ jme₁lë₄ juí₁lia'₂ lín₅ jan₂ 'io₅₄ jlán'₁

i₂jme₁qui'₂ tsin'₅₄ jlá'₁ lin₃
 a₂jme₁jniá₂ 'ui'₃ quian'₅₄ a₂guéin₂,
 i₂jme₁rë₂lin₄ jlán'₁ quian'₅₄ cu₄nióg₄,
 ni₁cang₁ jlá'₁, míg₂ perlas né₃!

17 ¡Quian'₅₄ ca₂tiá₂ co₂lág₂ bá₄,
 qui₂ca₂dsa₃ ca₂ag₂ a₂jlá'₁ a₂quen₅ 'lióng₂ lin₃!
 'Ca₂le₃jín₃ juí₁lia'₂ i₂i₂quian₅ ni₁barcos, ca₂le₃jín₃
 gué₄ dsa₂ i₂i₂nio₄ ne₄ jmi₁ñí'₄, ca₂le₃jín₃ gué₄ dsa₂
 i₂'no₅ a₂dsi₂ñí₂ ne₄ jmi₁ñí'₄, qui₂dsi₃náu₃ uíng₂,

18 jé₁ma₂ca₂jág₃ jme₁ñí₁ a₂ma₂qui₂cau₂ quió'₅,
 qui₃juá'₂ tiá₂ tóin₃:
 —¿'E₂ bá₄ ciudad lé₂ le₃quín₃ quian'₅₄ ciudad jué'₂
 né₅?
 19 Jaun₂ qui₂tó'₃ ti₁juí₁ ne₄ mi₂dsi₅₄ guioin₅₄, qui'₂-
 'o₂₃, a₂juá'₂ tiá₂:
 ¡'E₂ gué₄ juíg₂, 'e₂ gué₄ juíg₂
 ciudad jué'₂ né₅!
 Quian'₅₄ ca₂le₃jé₃ a₂jme₁cha₂ quió'₅,
 ca₂rë₃chá₃ cu₄ ca₂le₃jín₃ dsa₂
 i₂qui₂le₁io₅ barcos ne₄ jmi₁ñí'₄.
 ¡Quian'₅₄ ca₂tiá₂ co₂lág₂ bá₄ ca₂'en₃ jé₂!
 20 La₁ 'nia'₂ né₃,
 i₂chan₂ guei'₅₄ i₂juíg₃,
 jmo₄ 'nia'₂ 'io'₂ ne₄ quió'₅ juig₂ jaun₂.
 Ca₂le₃jín₃ gué'₂ 'nia'₂ i₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄,
 i₂chen₄ quiáin₅, i₂qui₂'ë₂ jág₁ quió'₅ né₃.
 Ia₁ ma₂në₂qui₃dsi₅ Diú₄ 'éi'₃ ja₁con₂ juíg₂ jaun₂,
 ma₂në₂jme₃rë₃ ca₂le₃jé₃ a₂ma₂jmái'₂ 'nia'₂
 jaun₂.

21 Jaun₂ ca₂chób₃ jan₂ ángel 'uan'₂ ca₂míg₂
ní₁cang₁ pa₁, a₂lě₅ jui₁lia'₂ lě₅ ní₁cang₁ éi'₅ cuig₂
'í₅; ca₂ton₃ ne₄ jmi₁ñí₄, ca₂juá'₂:

Quian'₅₄ 'nei₂ uíg₅ le₂në₅ bá₄
dsó₃ 'uë₃ jáñ₃,

Babilonia ciudad jué'₂,
tsá₃ ma₃a₁jaun₂ jua'₅₄ le₃cha₂.

22 O₁líg'₂ jmíg₄ tsá₃ ma₃qui₂né'₂ a₂jmo₃ dsa₂ son₅₄
jui₁lia'₂ jé₄ calle quiáng'₂:

jui₁lia'₂ son₅₄ tsi₁ton₅ arpas,*
son₅₄ 'ma₂, son₅₄ ní₁ trompeta në₃.

Tsá₃ ma₃le₃chan₂ tě₅
i₂tín₂ ta₁ 'i₁jan₂, ja₁cong'₂;

tsá₃ ma₃qui₃né'₂ mi'₅₄
ní₁cang₁ éi'₅ cuig₂ 'í₅, ja₁cong'₂;

23 si₂ nng'₂;
jág₁ quió'₅ 'io₅₄,
quió'₅ dsa₂ ñe'₂ i₂jen'₂ gu₂,
tsá₃ ma₃o₁líg'₂ qui₃né'₂ ja₁cong'₂.

Ia₁ dsa₂ dsen₅₄ jin₄ dsa₂ mi₂güíg₃
jme₁lín₄ dsa₂ i₂qui₂jme₁jmo₅ 'ma'₅₄ quiáng'₂,
ia₁ ca₂jme₁gang'₂ ca₂le₃jé₃ juig₂
tě₂le₃ quian'₅₄ a₂chan₂ 'au'₂.

24 Ia₁ 'éi₂ bá₄ rë₂cán'₄ jmi₂ 'an₅₄
ca₂le₃jín₃ dsa₂ i₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄,
i₂ma₂ 'é₂ jág₁ quió'₅ në₃,
quian'₅₄ ca₂le₃jín₃ i₂ca₂dsan₃
ca₂jme₃dsiog₅ dsa₂, ne₄ gua'₅₄ 'uë₃.

* **18:22** griego: kithara.

19

1 Cang₂ jaun₂, ca₂nag₃ lia'₂ lë₅ jág₁ quió'₅ juin₅ lin₃
dsa₂ i₂tion'₅₄ guei'₅₄ i₂juíg₃, i₁juá'₄ co₂mi'₅₄:
¡Aleluya!*

Te₁gui'₅₄ Diú₄ quián₂ bá₄ jniog₄ i₂lió₂,
i₂ca₂tín₂ gue₃ a₂jme₃juag'₂ dsa₂,
i₂ca₂tín₂ jui₅bí₂ a₂náu₃ ne₄ 'éi'₃.

2 Ia₁ dsau₅, ton'₂ dsi₂ten₅₄ bá₄ lë₅
a₂qui₂dsi₂₃ 'éi'₃.

Ia₁ ma₂në₂qui₂dsi₂₃ 'éi'₃
ja₁con₂ 'io₅₄ 'lin'₅₄ juin'₂,
i₂ma₂ca₂jme₃ ióg₃ ta₁caun₂ mi₂güíg₃
quian'₅₄ jág₁ 'lig'₅₄ a₂ma₂qui₂ma₂nió'₃.

Jaun₂ 'ñiog₅ bá₄ Diú₄ ma₂në₂quion₃ 'ma'₅₄
ja₁con₂ 'io₅₄ 'éi₂,
ne₄ quió'₅ jmi₂ 'an₅₄ ca₂le₃jín₃ dsa₂ quián₅ Diú₄
i₂jme₂ti₃ ta₁ ne₅₄.

3 Con'₂ siá'₂ táng₃ ca₂juá':
¡Aleluya!

Tsau₂ jme₁ñi₁ a₂con₂ 'io₅₄ 'éi₂
ca₂lia'₂ co₂tan₅₄.

4 Jaun₂ në₃, le₃guión₂-quéñ₂ dsa₂ can'₅₄, quian'₅₄
gue'₂ le₃quéñ₂ já'₂ i₂tión₂ le₃ne₄ ne₄ta₁, qui₂ca₂tóin₂
'uë₃ ca₂jme₃juin'₂ Diú₄ i₂guá₅ ne₄ta₁, qui₂ca₂juá':
—¡A₂méi₃! ¡Aleluya!

5 Jaun₂ gué₄ ca₂né'₂ jág₁ të₂ ne₄ta₁, i₁juá'₄:
Jme₁juin'₂ 'nia'₂ Diú₄ quián₂
ca₂le₃jín'₃ 'nia'₂ i₂jme₂ti₃ ne₅₄
ca₂le₃jín'₃ 'nia'₂ i₂juin'₂ i₂me'₂
i₂go₃ gain₃ 'éi₂.

Jmig₄ jajen'₂ gu₂ Guein₂ Já'₂ Cha'₂

6 Jaun₂ ca₂nag₃ jniá₂ co₂mi'₅₄ a₂né'₂ lia'₂ né'₂ jág₁
ja₁i₁tion'₅₄ dsa₂ juin₅, lia'₂ né'₂ ja₁ta'₂ la'₅₄ pa₁ lin₃,
ju₁lia'₂ tē₂tsi'₅₄ co₂mi'₅₄ quia'₂ ñí'₃ tiá₂ lin₃, i₁juá'₄:
¡Aleluya!

Ia₁ ma₂gon₂ Te₁gui'₅₄ Diú₄ quián₂ jniog₄
i₂'Uan'₂ gué₄ lin₃.

7 ¡Ju₁jmó₁ jniog₄ 'io'₂
o₂'ñiό₃ o₂jñia₃ dsí₅,
ju₁jme₁juin'₂ jniog₄ 'éi!
Ia₁ ca₂té₂ hora a₂jen'₂ gu₂
Guein₂ Já'₂ Cha'₂.

Dsa₂ mí₂ i₂jen'₂ gu₂ quiaiain'₅₄ ně₃
ma₂chain₂ co₂jñiai₅₄.

8 Ma₂ñi₂ tsí₁'mí'₂ lino jlá'₁
a₂tág₅, a₂le₁jé₃ lin₃, a₂rë₂liin₅₄.
(Ia₁ ju₁lia'₂ tsí₁'mí'₂ lino jlá'₁ ně₃, co₂'nió'₄ ju₁5 dsau₅
a₂ma₂quian₅ dsa₂ i₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄).†

9 Jaun₂ ca₂juá'₂ ángel ca₂tság₃ jniá₂:
—Jmo₄ si₂ tiong: “E₂ gué₄ dsen₃ ca₂le₃jín₃ dsa₂
i₂té₄ jñig₄ ja₁jen'₂ gu₂ Guein₂ Já'₂ Cha'₂.”

Jaun₂ ca₂juá'₂ táng₃:
—Jág₁ tí₅ tē₃dsón'₂ bá₄ la₂ quió'₅ Diú₄.
10 Jaun₂ ca₂tón₂ jniá₂ ja₁tióng₂ tag₄ ángel 'éi₂
a₂jme₁jme₁juin'₂ jniá₂. La₁ ca₂juá'₂ ně₃:
—'A₃ jmo₂ le₂né₅. Ia₁ jan₂ rín₂ 'ne₂ bá₄ líng₅,
i₂jme₂ti₃ ta₁ ne₄ Diú₄, ton'₂ líng₅ jan₂ rín'₅₄ rín'₂ 'ne₂
i₂qui₂'é₂ jág₁ o₄quió'₄ Diú₄, quian'₅₄ i₂tón'₂ ju₁5 jág₁
a₂rë₂'é₂ quió'₅ Diú₄ a₂tio'₅₄ ne₄ si₂la₂. Jme₁juin'₂ Diú₄.
Ia₁ jág₁ dsau₅ quió'₅ Jesús bá₄ a₂'i₄ jme₂dsí₂ quió'₅
ju₁lia'₂ i₂'é₂ jág₁ o₄quió'₄ Diú₄.

* **19:6** o₃ “lia'₂ né'₂ 'líong₂ jñig₂.” † **19:8** lit. “a₂ma₂quian₅ dsa₂
jnió'₅.”

Dsa₂ i₂ñó₅ co₁dsin₅₄ cua₁ tion₂

11 Jaun₂ ca₂jág₃ jniá₂ rë₂na₄ guei'₅₄ i₂juíg₃, jaun₂ ca₂jnia₃ jan₂ dsi₂cua₁ tion₂. Dsa₂ i₂co₂dsag₅₄ guë'₂ chen₂ I₂rë₂ti'₅₄, I₂dsau₅ në₃. Con'₂ dsi₂ten₅₄ bá₄ qui₂dsi₂₃ 'éi'₃, jmo₂₃ 'nei₂.

12 Tág₅ jme₁ne₁₂ lia'₂ tág₅ si₂; tio'₅₄ 'lióng₂ coronas mi₂dsi₅₄ ja₁le₁ton₅ lia'₂ chein₂, jnja'₅₄ lia'₂ 'ñiog₅ bá₄ njí'₂, tsá₃ 'ein₂ i₂sián'₂ njí'₂.

13 Qui'₂ caun₂ 'mí₂ chen'₅₄ a₂në₂jag₄ bá₄ ma₂i₂tia₃ jmi₂; a₂chen₂ 'éi₂ guë'₂ në₃ Jág₁ quió'₅ Diú₄.[‡]

14 Chi₁co'₅₄ quió'₅ 'éi₂, të₁ja₂lén₂ juín₅ lin₃ 'lióg₂ quián₅ guei'₅₄ i₂juíg₃. Ca₂le₃jíin₃ le₁qui'₂ jmá'₃ 'mí'₂ lino tiog₂jlá'₁ a₂le₁jé₃, a₂ca₂'uiin₂ qui₂co₂dsiin₅₄ cua₁ tion₂.

15 Mi₂'o₄ 'éi₂ dsi₅₄ caun₂ a₂lě₅ lia'₂ lě₅ nj₁tág₂ 'mu₃ lin₃ a₂jmái'₂ ca₂le₃jín₃ juig₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃. "Goin₃ ne₄ 'éi₂ quian'₅₄ 'ma₂'í'₅₄ a₂lě₅ nj₁ñí₁ 'ua'₂."[§] Qui₃tsó'₃ në₂jag₄ bá₄ míg₂ uvas a₂'i₄ 'nei₂ dséi₂ dsí₅ Diú₄ 'Uan'₂.

16 Ne₄ tsí₁'mí'₂ chen'₅₄, ne₄ mi₂qui₅₄ në₃, chi₁ton₅ 'a₂ lia'₂ chein₂: RAG₅₄ QUIÁN₅ CA₂LE₃JÍN₃ RAG₅₄ JUHG₅₄ CA₂LE₃JÍN₃ JUHG₅₄.

17 Jaun₂ ca₂jíng₅₄ jan₂ ángel chéin'₅ dsi₂jo₂ 'io₂. 'Éi₂ në₃ ca₂juá'₂ tiá₂ lin₃ qui₂ca₂tsí'₃ ca₂le₃jín₃ já'₂ i₂'in₅ guei'₅₄ dsi₂güig₂:

—I₂nó'₅ 'nia'₂, tíón'₂ 'nia'₂ lo'₂, ia₁ le₃cha₂ má₃ pa₁ cué₃ Diú₄,

18 ia₁jaun₂ tón'₄ 'nia'₂ quë'₅₄ jmá'₃ njí₅: njí₄ rag₅₄, njí₄ ca₂le₃jín₃ juig₅₄ 'lióg₂, njí₄ ca₂le₃jín₃ guë₄ dsa₂ bén₂ në₃. Ca₂lia'₂ njí₄ cua₁ në₃, njí₄ dsa₂ i₂jme₁co₂dsag₅₄ në₃; njí₄ ca₂le₃jín₃ guë₄ dsa₂: lia'₂ dsa₂ i₂jme₂ti₃ ta₁

[‡] **19:13** 'Nio'₂ ja₁ton₅ Juan 1:1-14. [§] **19:15** Salmo 2:9.

ne₄ juig₅₄, lia'₂ dsa₂ i₂tsá₃ 'ein₂ ne₄ jme₂ti₃; lia'₂ dsa₂ i₂juin'₂ lia'₂ dsa₂ me'₂.

19 Jaun₂ ca₂jing₅₄ i₂té'₂ Já'₂ 'Lin'₅₄, quiain'₅₄ ca₂le₃jín₃ rag₅₄ chan₂ ta₁caun₂ gua'₅₄ 'uë₃, quiain'₅₄ ca₂le₃jín₃ 'lióg₂ quiáin₅. Ca₂liain'₃ riin'₅₄ ca₂jmo₃ caun₂ jág₁ a₂quiin'₂ quiain'₅₄ i₂co₂dsin₅₄ cua₁ quiain'₅₄ ca₂le₃jín₃ 'lióg₂ i₂quiain'₅₄ ně₃.

20 Já'₂ 'Lin'₅₄ ně₃ ca₂'néi'₃ bá₄ co₂dsia₅ quiain'₅₄ dsa₂ i₂'é₂ jág₁ a₂ju₁gain₂ i₂ma₂jmo₃ 'lióng₂ léi₄ jué'₂ o₄quió'₄ 'éi₂; ia₁ tē₂le₃ quian'₅₄ tsá₃ caun₂ o₂dsain₂ ca₂jme₃jnai₂₃ jin₄ dsa₂, ca₂jme₃gain₂₃ dsa₂ i₂ma₂lín₅ léi₄ quián₅ Já'₂ 'Lin'₅₄, i₂ma₂ca₂jme₃juin'₂ nió'₄ quió'₅ 'éi₂ ně₃. Le₃on₃ 'éi₂ co₂dsia₅ bá₄ ca₂té₁dsiin₅₄ tē₃jéin'₃ le₂jaun₂ ja₁a₄ si₂ a₂cau₂ quian'₅₄ azufre, a₂jué'₂ lia'₂ jué'₂ jmi₁ñjí'₄.

21 Ca₂le₃jín₃ gué₄ rin'₅₄ 'éi₂ ně₃ ca₂dsain₃ quian'₅₄ ñj₁tág₂ a₂o₂ag₅ mi₂'o₄ i₂co₂dsin₅₄ dsi₂cua₁ 'éi₂. Jaun₂ gué₄ qui₂ca₂gué'₃ ca₂le₃jín₃ já'₂ i₂'in₅, lia'₂ mag'₂ dsí₅, ñj₄ i₂ca₂dsan₃ 'éi₂.

20

Caun₂ mei₅ ñj₂

1 Jaun₂ ca₂jing₅₄ táng₃ jan₂ ángel, ca₂sióin₃ guei'₅₄ i₂juíg₃. Chi₁chan'₂ ñjí₁ llave quió'₅ ja₁ca₂jein₃ chi₁dsio₅₄, caun₂ gué'₂ cadena pa₁ quian₅.

2 Jaun₂ ca₂jñai'₃ i₂té'₂ já'₂ dragón, dsi₂mi'₂ 'ón₅ 'éi₂, i₂lín₅ i₂së₃dsen₃ i₂chen₂ Satanás, jaun₂ ca₂'néi'₃ caun₂ mei₅ ñj₂.

3 Ca₂'liog'₃ ja₁ca₂jein₃ chi₁dsio₅₄, ca₂jnéi₃ ja₁jaun₂, ton'₂ ca₂tióng₃ caun₂ sello ia₁jaun₂ tsá₃ ma₃lé₂ jme₃gain₂₃ gué₄ juig₂ a₂cha₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃, ca₂lia'₂

ca₂dsin₃ caun₂ mei₅ nj₂. Cang₂ jaun₂ jë₁ma₂ca₂dsin₃ caun₂ mei₅ nj₂, jaun₂ guë₄ chein'₂ táng₃ co₂'na₂.

4 Jaun₂ ca₂jág₃ táng₃ jniá₂ ja₁tióng₂ ne₄ta₁; ja₁jaun₂ tián'₅ i₂ma₂nj₂ jui₅bí₂ a₂qui₃dsi₂₃ 'éi'₃. Ján₃ bá₄ ca₂jág₃ jme₂dsí₂ quió'₅ dsa₂ i₂qui₂ca₂qui'₃ dsa₂ dsí₂lag₄ ne₄ 'uig₅₄ ia₁ a₂qui₂ca₂jág'₃ jág₁ dsau₅ quió'₅ Jesús, o₄quió'₄ jág₁ quió'₅ Diú₄ ně₃. Tsá₃ ca₂jme₃juíin'₂ Já'₂ 'Lín'₅₄, on₃ guë'₂ ca₂gue₃ tē₃ton₅₄ léi₄ quió'₅, dso'₂ chi₁quí₃, on₃ guë'₂ co'₅₄ gú₃ ně₃. Jaun₂ ca₂jen'₅₄ táng₃ 'éi₂, ca₂rë₃goin₂ quiaín'₅₄ Cristo caun₂ mei₅ nj₂.

5 (La₁ ca₂le₃jín₃ guë₄ 'lag₄ sián'₂ guë'₂ ně₃, tsá₃ ca₂jein'₅₄ ca₂lia'₂ ca₂dsin₃ caun₂ mei₅ nj₂.) Co₂'nió'₄ a₂jaun₂ bá₄ le₃jua'₅₄ jé₁le₂'uig₅₄ a₂jen'₅₄ 'lag₄.

6 j'E₂ guë₄ dsen₃, 'e₂ guë₄ jnió₅, jui₁lia'₂ dsa₂ i₂quen'₄ jé₁le₂'uig₅₄ a₂jen'₅₄ dsa₂! Ia₁ ja₁con₂ 'éi₂ guë₄ ně₃ tsá₃ ma₃juí₅bí₂ 'io₃ jé₁ca₂té₂ táng₃ 'mú₃. Dsa₂ 'éi₂ guë₄ ně₃ léin₂ jme₂dsa₂ le₃ne₄ Diú₄, quian'₅₄ le₃ne₄ Cristo, ton'₂ goin₃ ján₃ quiaín'₅₄ 'éi₂ caun₂ mei₅ nj₂.

7 Jé₁ma₂nj₂ caun₂ mei₅ nj₂ jaun₂, jaun₂ guë₄ chen'₂ táng₃ Satanás ja₁rë₂jníí₅,

8 a₂o₃'iin₅, dsi₃jme₃gain₂₃ juig₂ ta₁quéñ₂ qui'₅₄ quió'₅ gua'₅₄ 'uë₃: ca₂té₂ ja₁chei₂ Gog quian'₅₄ Magog.* Ja₁jaun₂ guë₄ ně₃ chi₁liain'₃ a₂jmo₃ caun₂ jág₁ a₂jmo₃ 'nei₂. I₂juin₅ lin₃ lě₂, lia'₂ ja₁lě₄ mi₂tsag₄ a₂cha₂chei'₅₄ jmi₁njí'₄.

9 Jaun₂ ca₂i₃léin₂ ta₁caun₂ jui₅ con'₂ lě₅ 'í₂ gua'₅₄ 'uë₃, jaun₂ ca₂jë₂li'₅₄ le₃lág'₃ ja₁tion'₅₄ dsa₂ i₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄, co₂'nió'₄ juig₂ ciudad a₂'nio₃ Diú₄. Jaun₂ qui₂ca₂séi'₂ si₂ guei'₅₄ i₂juig₃, ca₂dsiin'₂ co₂ñei'₅₄.

* **20:8** o₃, "Magog ja₁gon₂ Gog". 'Nio'₂ ja₁ton₅ Ezequiel 38:2 - 39:16.

10 Jaun₂ i₂së₃dsen₃ i₂ca₂jme₃gau₅ quió'₅ dsa₂'éi₂ ně₃, i₂'iin₃ ja₁'a₄ si₂ a₂cau₂ quian'₅₄ azufre, ja₁ma₂'en₅₄ Já'₂ 'Lin'₅₄ quiain'₅₄ dsa₂ i₂'é₂ jág₁a₂ju₁gain₂, a₂ñág₃ uig₃ lia'₂'uë₂-jmi₂ ca₂lia'₂ co₂tan₅₄.

Jë,të,dsi₅₄ 'éi'₃ ne₄ta₁ tiog₂ a₂juë'₂

11 Jaun₂ ca₂jág₃ táng₃, ca₂jnia₃ caun₂ ne₄ta₁ juë'₂ tiog₂, jaun₂ ca₂jing₅₄ i₂guá₅ ne₄ta₁. Ne₄ 'éi₂ ca₂cuïng₃ gua'₅₄ 'uë₃ quian'₅₄ guei'₅₄ dsi₂güig₂, ca₂lia'₂ tsá₃ ma₃ja₁ca₂dsáu'₂.

12 Ja₁jaun₂ gué₄ ca₂jing₅₄ ca₂le₃jín₃ 'lag₄, lia'₂i₂can'₅₄ lia'₂ i₂me'₂, jniái₂ tióin₂ ne₄ Diú₄. Jaun₂ qui₂ca₂niá₃ mi₂si₂ rë₂bin₅. Con'₂ siá'₂ ca₂niá₃ mi₂si₂ a₂le₃chan₂ dsa₂ co₂tan₅₄. Ca₂të₁dsi₅₄ 'éi'₃ ja₁con₂ 'lag₄ lia'₂ con'₂ lë₅ ca₂jmo₃ le₂jain₂ le₂jain₂ con'₂ lë₅ le₁ton₅ ne₄ mi₂si₂ jaun₂.

13 Ca₂jín₂ jmi₁njí'₄ ca₂jíin₂ 'lag₄ i₂jme₁tion'₅₄ jë₄ jaun₂; qui₂ca₂jín₂ 'Mú₃ quian'₅₄ guë'₂ Tau₂ 'Nio₅a qui₂ca₂jíin₂ 'lag₄ i₂jme₁tion'₅₄ ja₁jaun₂. Jaun₂ ca₂të₁dsi₅₄ 'éi'₃ quió'₅ le₂jain₂ le₂jain₂ lia'₂ con'₂ lë₅ a₂ca₂jmo₃.

14 Jaun₂ qui₂i₃gan'₅₄ 'Mú₃ quian'₅₄ Tau₂ 'Nio₅† ja₁'a₄ si₂. Co₂'nió'₄ ja₁'a₄ si₂ jaun₂, lë₅ jë₁ca₂të₂ táng₃ 'mú₃.

15 Jui₁lia'₂ i₂tsá₃ ca₂dsán'₂ chi₁toin₂₃ ne₄ mi₂si₂ a₂chan₂ dsa₂ co₂tan₅₄, ja₁'a₄ si₂ bá₄ ca₂i₃'iin₃.

21

Caun gua'₅₄ 'uë₃ 'mí₂, quian'₅₄ caun₂ dsi₄ 'mí₂

1 Cang₂ jaun₂, ca₂jág₃ táng₃ jniá₂ caun₂ gua'₅₄ 'uë₃ 'mí₂, caun₂ dsi₄ 'mí₂ táng₃, ia₁ jë₁le₂'uig₅₄ dsi₄ quian'₅₄

† **20:14** griego: hades, co₂'nió'₄ a₂juá'₂, ja₁quió'₄ 'lag₄.

guë' ² le₂'uig₅₄ gua' ⁵⁴ 'uë₃ co₂dsia₅ ca₂i₃'én₂ bá₄ jaun₂, on₃ guë' ² jmá' ³ jmi₁ñjí' ⁴ ma₃cha₂ në₃.

² Jaun₂ ca₂jág₃ jniá₂* Juig₂ Ciudad Jñiό₅, Jerusalén 'mí₂, a₂ca₂jnia₃ ca₂sio₃ guei' ⁵⁴ i₂juíg₃ ne₄ Diú₄. Jniá₂ ma₂lé₅ co₂jnia₅₄ jlá' ¹ lin₃, në₂jag₄ bá₄ jan₂ dsa₂ mí₂ i₂rë₂lin₄ quián₅ dsa₂ ñe' ² i₂lí' ⁵⁴ jág₁ quiain' ⁵⁴.

³ Jaun₂ ca₂nag₃ jág₁ a₂já₅ ne₄ta₁ ca₂juá' ² tiá₂: —Jag₄, ma₂guá₅ bá₄ Diú₄ jin₄ dsa₂ mi₂güíg₃. Jin₄ 'éi₂ 'í₂ co₂tan₅₄ bá₄. Lén₂ dsa₂ 'éi₂ dsa₂ juig₂ quiáin₅, jaun₂ 'ñiog₅ bá₄ Diú₄ jme₃quiong' ⁵⁴ a₂léin₂ Diú₄ quiáin₅,

⁴ Jaun₂ qui₃chí₃ jme₁ne₁ 'éi₂ ca₂le₃jé₃ jmi₂ a₂le₁'ág₄. Tsá₃ ma₃le₃cha₂ guë₄ 'mú₃, on₃ guë' ² jua' ⁵⁴ në₅ qui₃tón' ³ guë₄ dsa₂ qui' ²'o₂₃, on₃ guë' ² në₅ i₃nioi₅₄ guë₄ chain₂ o₂i₁ dsí₅, on₃ guë' ² le₃cha₂ jua' ⁵⁴ qui' ² uig₅ quió' ⁵. Ia₁ co₂dsia₅ ca₂ñjí₂ bá₄ ca₂le₃jé₃ 'e₂ a₂jme₁cha₂ le₂jñiá₅.

⁵ Jaun₂ ca₂juá' ² i₂guá₅ ne₄ta₁: —La₂ jag₄, jmo₅₄ jniá₂ a₂'mí₂ ca₂le₃jé₃. Ca₂juá' ² ján₃:

—Tiong₅ ne₄ si₂, ia₁ jág₁ dsau₅ a₂rë₂ti' ⁵⁴ bá₄ la₂.

⁶ Jaun₂ ca₂tság₃ jniá₂: —Ca₂lë₃. Jniá₂ bá₄ 'éi₂ i₂líng₅ Alfa quian' ⁵⁴ Omega: i₂líng₅ i₂le₂ne₁, i₂líng₅ jé₁ca₂tó' ² në₃. Juília₂ i₂rë₂quein₂ dsí₅, cuë₅₄ jniá₂ a₂'ín' ² 'éi₂ jmi₂ a₂'ia₂ o₄tu₁ jmi₂ a₂le₃chan₂ dsa₂, on₃jua' ⁵⁴ a₂cha₂ quiñ₃ 'i₁caun₂.

⁷ Juília' ² i₂ca₂tió' ³, a₂lë₁ñei₃ cuë₅₄ jniá₂ ca₂le₃jé₃ a₂në₅, jaun₂ jniá₂ bá₄ léng₂ Diú₄ quiáin₅, 'éi₂ guë' ² léin₂ chi' ²-guein₂ quiáng₃.

* **21:2** Cha₂ a₂lin₅₄ chog₅₄ si₂ me' ₂, a₂juá' ₂; "jniá₂, Juan₅₄, ca₂jág₃."

8 La₁ jui₁lia'₂ dsa₂ i₂tén'₅, jui₁lia'₂ dsa₂ i₂tsá₃ 'én₂, jui₁lia'₂ i₂li₁'ñio₅, jui₁lia'₂ i₂jme₂dsian₅ rin'₅₄, jui₁lia'₂ i₂nió'₅ jág₁ a₂tsá₃ dsi₂ten₅₄ nió'₃, jui₁lia'₂ i₂tín₂ mí₅ a₂chan₂ dsí₅, jui₁lia'₂ i₂jme₂juín'₂ diú₄ lag₄, ca₂le₃jín₃ i₂co₂jmo₅ jág₁ tē₂jág₁ ně₃; ca₂le₃jín₃ dsa₂ ně₅ tiin₃ dsi₃léin₂ ja₁'a₄ si₂ a₂cau₂ quian'₅₄ azufre, a₂lě₅ jé₁ca₂tě₂ táng₃ 'mú₃.

Caun₂Jerusalén 'mí₂

9 Jaun₂ ca₂guan₃ jan₂ ángel i₂lě₂ i₂guion₃ i₂jme₁le₁chan'₂ guio₃ ni₁uing₅ le₁can'₂ le₃guio₃ jmi₁uig₅ jé₁ca₂tó'₂ 'éi₂, ca₂juá'₂ ca₂tság₃ jniá₂:

—Nia₅, la₂ 'ín₄ jniá₂ dsa₂ mí₂ i₂lé₂ dsi₂i₂gu₂ Guein₂ Já'₂ Cha'₂.

10 Jaun₂ ca₂jiog₃ a₂'eng₅₄ le₃quió'₅ Jme₂dsí₂, ca₂tě₂ ja₁lě₄ má'₂ juë'₂ a₂ñei₅. Ja₁jaun₂ ca₂'ë₃ Juig₂ Jñió₅, Jerusalén, a₂sió₅ guei'₅₄ i₂juíg₃ ne₄ Diú₄.

11 A₂jniá₂ tág₅ 'ñio₅ lin₃ quian'₅₄ a₂co₂tág₅ quió'₅ Diú₄, a₂jniá₂ co₂tág₅ co₂'né'₅ jui₁lia'₂ jniá₂ ni₁cang₁ jlá'₁, jui₁lia'₂ ni₁cang₁ Jaspe a₂rë₂jé₃ lia'₂ lě₅ ni₁'i₂.

12 Le₃lág'₃ juig₂ jaun₂, chí'₅ caun₂ ni₁'ia'₂ pa₁ lin₃ a₂ñei₅, a₂le₁dsi₅₄ guia₃-tí₂ o₄'né₄, tión₂ guia₃-tí₂ ángeles o₄'né₄. Qui₂le₁ton₅ o₄'né₄ lia'₂ chen₂ le₃guia₃-tí₂ tsí₁jon₂ Israel.

13 'Ni₅ o₄'né₄ le₁dsi₅₄ tē₂le₃ ja₁'ia₂† 'iog₂, 'ni₅ guë'₂ tē₂le₃ ca₂ton₂ norte, 'ni₅ guë'₂ tē₂le₃ ca₂ton₂ sur, 'ni₅ guë'₂ táng₃ tē₂le₃ ja₁rin₂ 'iog₂.

† **21:13** Co₂'nió'₄ le₃hua'₅₄, caun₂ cosa a₂tsá₃ 'i₄ jme₂dsí₂, a₂ca₂jmo₃ Diú₄. 'Nio'₂ ja₁ton₅ Salmo 8:3; Romanos 1:25.

14 Jme₁lě₂ guia₃-tíñ₂ 'uig₅₄ ni₁'ia'₂ juig₂ ciudad jaun₂; ne₄ jaun₂ qui₂le₁ton₅ lia'₂ chen₂ dsa₂ guia₃-tíñ₂ i₂chen₄ quián₅ Guein₂ Já'₂ Cha'₂.

15 Chi₁chan'₂ ángel i₂dsia₅ jniá₂ jág₁ quiang'₅₄ caun₂ ni₁'ma₂ a₂quiog₂ dsa₂ 'éi'₃, a₂lě₅ jmá'₃ cu₄nióg₄, a₂qui₃quióg₃ 'éi'₃ juig₂ jaun₂, ca₂le₃jé₃ o₄'né₄ quió'₅, dso'₂ ni₁'ia'₂ ně₃.

16 Ta₁caun₂ juig₂ jaun₂ lě₅ cha₂ qui'₅₄, co₂jaun₂ bá₄ 'í₂ con'₂ cu₂. Ca₂quiog₂ 'éi'₃ ta₁caun₂ juig₂ quian'₅₄ 'ma₂'éi'₃ jaun₂. Jaun₂ jme₁ca₂tě₁ron₅₄ 'éi'₃, ca₂dsióg₃ tíñ₃ mei₅ rë₂dsí₂ tíñ₃ 'ñiá₂-láu₂ (2,200) kilómetros con'₂ tě₂le₃ jang₄ juig₂. Con'₂ jaun₂ bá₄ ján₃, ca₂dsióg₃ tě₂le₃ 'í₂ quian'₅₄ guë'₂ tě₂le₃ ñei₅ niog₅ juig₂.

17 Jaun₂ ca₂quiog₂ 'éi'₃ jmá'₃ ni₁'ia'₂. Jaun₂ ca₂dsióg₃ caun₂ 'ñiá₂-láu₂ rë₂dsí₂ tě₂láu₃-quén₂ (144) lě₂, 'éi'₃ quió'₅ dsa₂ mi₂güíg₃, 'éi'₃ a₂jmó'₂ ángel ta₁.[‡]

18 Ni₁'ia'₂ ně₃, jme₁lě₄ jmá'₃ quian'₅₄ ni₁cang₁ jaspe; ta₁caun₂ ciudad guë'₂ ně₃, jmá'₃ cu₄nióg₄ jmá'₅, a₂tág₅ lia'₂ tág₅ ni₁'i₂ rë₂jé₃.

19 'Uig₅₄ ni₁'ia'₂ ciudad ně₃, qui₂rë₂lag₄ quian'₅₄ ca₂le₃jé₃ ne₅₄ ni₁cang₁ jlá'₁.

Jé₁le₂'uig₅₄ rë₂lag₄ quian'₅₄ jaspe;

jé₁ca₂tě₂ tíñ₃ ně₃, quian'₅₄ zafiro;

jé₁ca₂tě₂ 'ni₅ ně₃, quian'₅₄ ágata;

jé₁ca₂tě₂ quén₂ guë'₂, quian'₅₄ esmeralda;

20 jé₁ca₂tě₂ 'ñiá₂ rë₂lag₄ quian'₅₄ ónice;

jé₁ca₂tě₂ jn₁éi₂ guë'₂ ně₃, quian'₅₄ cornalina;

jé₁ca₂tě₂ guio₃ táng₃, quian'₅₄ crisólito;

jé₁ca₂tě₂ jn₁ia₃ ně₃, quian'₅₄ berilo;

jé₁ca₂tě₂ ñi₃ ně₃, quian'₅₄ topacio;

[‡] **21:17** o₃, "éi'₃ quió'₅ dsa₂ mi₂güíg₃, co₂'nió'₄ 'éi'₃ quió'₅ ángel."

jë₁ca₂të₂ guia₃ guë'₂ në₃, quian'₅₄ crisoprasa;
jë₁ca₂të₂ guia₃-cáun₃ në₃, quian'₅₄ jacinto;
jë₁ca₂të₂ guia₃-tíñ₂ guë'₂ në₃, rë₂lag₄ quian'₅₄
amatista.

21 Ta₁guia₃-tíñ₂ o₄'né₄ në₃, jme₁lë₄ míg₂ perlas, ia₁
jma₃cáun₃ o₄'né₄ jme₁lë₄ jma₃ca₂míg₂ perla. Calle
dsen₅₄ dsi₂jo₂ juig₂ ciudad jaun₂, jme₁lë₄ cu₄nióg₄
a₂le₁jë₃ në₂jag₄ bá₄ nì₁'i₂ rë₂jë₃.

22 Tsá₃ ca₂jág₃ jniá₂ 'i₁caun₂ guá'₅, jua'₅₄ chí'₅ jë₄
juig₂, ia₁'njog₅ bá₄ Te₁gui'₅₄ Diú₄ i₂'Uan₂ gué₄ lin₃, 'éi₂
bá₄, quiain'₅₄ Guein₂ Já'₂ Cha'₂, líñ₅ guá'₅ quió'₅.

23 Tsá₃ si₂ quió'₅ 'iog₂ on₃ guë'₂ si₂ quió'₅ tsí'₂
'nió'₅ quió'₅ juig₂ jaun₂, ia₁quian'₅₄ a₂co₂tág₅ co₂'ne'₂
quió'₅ 'njog₅ bá₄ Diú₄, jmo₅ jniá₂ ja₁jaun₂, quian'₅₄
guë'₂ Guein₂ Já'₂ Cha'₂, i₂líñ₅ co₂'nió'₄ si₂ nì₁tsí₅.

24 Jaun₂ qui₂i₃nio₄ ca₂le₃jë₃ juig₂ § ja₁tág₅ si₂ quió'₅
'éi₂; qui₂ja₃lén₂ rag₅₄ chan₂ gua'₅₄ 'uë₃, qui₂le₁quian₅
a₂jlá'₁ quió'₅ jë₄ jaun₂.

25 Lia'₂ o₁líg₂ jmi₄ tsá₃ jnág₃ o₄'né₄ a₂jmi₂, ia₁ tsá₃
ma₃a₂'uë₂ le₃cha₂.

26 Ja₁jaun₂ qui₂dsi₃to'₅₄ ca₂le₃jë₃ a₂jlá'₁, a₂quen₅
quió'₅ juig₂ a₂te₁'i₁ gua'₅₄ 'uë₃.

27 La₁ ja₁jaun₂ tsá₃ qui₂dsi₃to'₅₄ 'i₁caun₂ a₂lë₁'iog₅,
on₃ guë'₂ 'i₁jan₂ dsa₂ i₂qui₂jmo₅ a₂o₂gui'₃, i₂ju₁gan₂
në₃. Jmá'₃ lia'₂ con'₂ i₂ma₂tion'₅₄ le₁ton₅ lia'₂ chein₂
ne₄ mi₂si₂ a₂le₃chan₂ dsa₂ co₂tan₅₄ quió'₅ Guein₂ Já'₂
Cha'₂ bá₄, jmá'₃ lia'₂ i₂'éi₂ bá₄ dsi₁len₃ ja₁jaun₂.

22

Cuá₃ ja₁ñi₅ jmi₂ a₂chan₂ dsa₂

§ **21:24** A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂: "ca₂le₃jë₃ juig₂ a₂ma₂lón₂."

¹ Jaun₂ ca₂'ë₃ ángel caun₂ cuá₃ ja₁nj₅ jmi₂ a₂chan₂ dsa₂, a₂rë₂jé₃ lia₂ lë₅ ni₁'i₂; a₂já₅ ja₁lë₄ ne₄ta₁ quió'₅ Diú₄ quian'₅₄ Guein₂ Já'₂ Cha'₂,

² a₂nj₅ dsi₂jo₂ jé₄ calle dsen₅₄ quió'₅ ciudad jaun₂. Lia'₂ ca₂ton₂ jmi₂ cuá₃ ně₃, dsi₅₄ ni₁'ma₂ a₂chan₂ dsa₂;* a₂'ag₅ guia₃-tí₂ ne₅₄ mí₂, jma₃ca₂ne₅₄ mí₂ le₂'í₁ tsi'₂.† Mog'₅₄ guë'₂ ně₃, jmo₅ ta₁ a₂'lón₂ ca₂le₃jé₃ juig₂.

³ Ia₁ ja₁jaun₂ guë'₄ ně₃, tsá₃ ma₃jág₁ uíg₅ le₃cha₂. Jé₄ juig₂ ciudad tē₃tsi'₅₄ ne₄ta₁ quió'₅ Diú₄, quió'₅ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ ně₃, jaun₂ qui₂jme₃ti₃ dsa₂ quiáin₅ ne₅₄.

⁴ Ja₁jaun₂ jág₂ dsi₁ne₁, qui₃cán₂ lia₂ chen₂ 'éi₂ le₁ton₅ chi₁quí₃.

⁵ Tsá₃ ma₃a₂'uë₂ cha₂ ja₁jaun₂; le₂jaun₂ guë'₂ táng₃ jui₁lia₂ i₂tián'₅ ja₁jaun₂ tsá₃ ma₃si₂ ni₁tsí₅ 'nió'₅ quió'₅, on₃ guë'₂ si₂ quió'₅ 'iog₂. Ia₁ 'n*hiog*₅ bá₄ Te₁gui'₅₄ Diú₄ téi₂ si₂ ja₁coin₂. Jaun₂ qui₃goin₃ jáñ₃ ca₂lia₂ co₂tan₅₄.

⁶ Jaun₂ ca₂juá'₂ ángel ca₂tság₃ jniá₂:

—Jág₁ dsau₅ a₂rë₂ti'₅₄ bá₄ la₂ a₂juíg₂ jniá₂ 'ne₂. 'N*hiog*₅ bá₄ Te₁gui'₅₄, i₂lín₅ Diú₄ i₂cuë₅ bí₂ jme₂dsí₂ quió'₅ dsa₂ i₂qui₂'é₂ jág₁ o₄quió'₄, 'éi₂ bá₄ ma₂ca₂chein₃ ángel quiáin₅ ně₃, a₂ca₂jme₃jniai₂₃ ne₄ dsa₂ i₂qui₂jme₂ti₃ ne₅₄, ca₂le₃jé₃'e₂ niog₅ lé₂ nj'₅₄ ta₁.

Ni'₅₄ ta₁ guan'₂ bá₄ Te₁gui'₅₄ Jesucristo

⁷ —¡Jag₄! ¡Hj₁'₅₄ ta₁ la₂ bá₄ guíóng'₄! ¡E₂ guë'₄ dsen₃ i₂tón'₂ jui₅ jág₁ a₂rë₂'é₂ quió'₅ Diú₄ a₂tio'₅₄ ne₄ si₂ la_!

* **22:2** o₃, “a₂já₅ ja₁lë₄ ne₄ta₁ quió'₅ Diú₄ quian'₅₄ Guein₂ Já'₂ Cha'₂. Dsi₂jo₂ jé₄ calle dsen₅₄ quió'₅ ciudad jaun₂, con₂ guë'₂ lia₂ ca₂ton₂ jmi₂ cuá₃ ně₃, dsi₅₄ ni₁'ma₂ a₂chan₂ dsa₂.” † **22:2** o₃, “a₂'ag₅ mí₂ guia₃-tí₂ ráun₂, co₂ráun₂ le₂'í₁ tsi'₂.”

8 Jniá₂, Juan₅₄, jniá₂ bá₄ líng₅ i₂ca₂jág₃, i₂ca₂nag₃ ca₂le₃jé₃ cosa në₅. Jaun₂ jme₁ma₂në₂jág₃ ma₂në₂nag₃, jaun₂ ca₂tón₂ jniá₂ 'uë₃ ja₁tión₂ mí₂tag₄ ángel, a₂jme₁jme₁juin₂.

9 La₁ jaun₂ ca₂tság₃ jniá₂:

—'A₃ jmo₂ le₂në₅. Ia₁ jan₂ rín₂ 'ne₂ bá₄ líng₅, i₂jme₂ti₃ ta₁ ne₄ Diú₄, ton'₂ líng₅ jan₂ rín'₅₄ rín₂ 'ne₂ i₂qui₂'é₂ jág₁ o₄quió₄ Diú₄, quian'₅₄ i₂tón₂ jui₅ jág₁ a₂tio'₅₄ ne₄ si₂ la₂. Jme₁juin₂ Diú₄.

10 Jaun₂ juá₂ tság₅ jniá₂:

—Tsá₃ lë₁'ma₂ tei₄ jág₁ a₂rë₂'é₂ quió₅ Diú₄ a₂tio'₅₄ mí₂si₂ rë₂bin₅ la₂. Ia₁ ma₂ja₂quián₃ jmig₄ jaun₂.

11 Jui₁lia₂ i₂jmo₅ a₂'lig'₅₄, caun₂ jui₁jmo₂₃ a₂'lig'₁₂; jui₁lia₂ i₂rë₂'ñiío₄, caun₂ jui₁jme₂'ñiói₃. Le₂jaun₂ gué₂ táng₃, jui₁lia₂ i₂ñi₅ jui₅ co₂dsau₅, jui₁ñi₁₂ lia₂ ma₂ñi₂₃ jaun₂, jui₅ co₂dsau₅; jaun₂ jui₁lia₂ i₂lín₅ i₂jñió₅, caun₂ jui₁lein₅₄ bá₄ rë₂jñiói₅.

12 —¡Dsón'₂ bá₄ ñi'₅₄ ta₁ guióng₄! Quion₅₄ 'lia'₅₄ premio quió₃; dsió'₄ cuë₄ le₂jan₂ le₂jan₂ lia₂ con₂ lë₅ ma₂jmo₃.

13 Jniá₂ bá₄ líng₅ Alfa quian'₅₄ Omega; i₂le₂ne₁, i₂jé₁ca₂tó₂ në₃; i₂le₂'uig₅₄, i₂jé₁ca₂dsan₃ táng₃.

14 'E₂ gué₄ dsen₃ jui₁lia₂ i₂ma₂le₁jé₃tsin'₅₄, ia₁jaun₂ bá₄ ñei₃ bí₂ a₂tiin₃ ni₁'ma₂ a₂le₃chan₂ dsa₂, a₂tiin₃ dsi₃toin'₅₄ le₃o₄'né₄ juig₂ ciudad në₃.

15 Ca₁'né₄ bá₄ tion'₅₄ jui₁lia₂ i₂lín₅ lia₂ lín₅ dsi₂ji₁'₅₄, jui₁lia₂ i₂tin₂ mí₅ a₂chan₂ dsí₅,[‡] jui₁lia₂ i₂qui₂nió₅ jág₁ 'lig'₅₄, jui₁lia₂ i₂jme₂dsian₅ rín'₅₄, jui₁lia₂ i₂jme₂juin₂ diú₄ lag₄, ca₂le₃jín₃ gué₄ i₂të₅ dsí₅ qui₂jme₂gan₅ rín'₅₄, a₂qui₂jmo₂₃ jág₁ të₂jág₁ në₃.

[‡] 22:15 griego: farmakeía.

16 'Jniá₂ Jesú_s, ma₂ca₂tsíng₂ ángel quiáng₃, a₂jáng'₃ jág₁ dsau₅ në₅ ja₁con'₂ 'nia'₂ ne₄ ca₂le₃jín₃ guá'₅. Jniá₂ bá₄ líng₅ lia'₂ cho'₅₄ lia'₂ tsí₁jon₂ Rag₅₄ David, jáñ₃ bá₄ líng₅ Nei₅ 'Ióg₁ i₂tág₅ quió'₅.

17 Jme₂dsí₂ Jñió₅, quian'₅₄ dsa₂ mí₂ quián₅ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ juá'₂:

—Nia₅.

Le₂jaun₂ guë'₂ jui₁lia'₂ i₂nag₅ juá'₂ i₂në₅, jui₁jua'₅₄:
—Nia₅.

Chi₂jua'₂ 'ein₂ i₂rë₂quein₂ dsí₅, jui₁jia₂; chi₂jua'₂ 'ein₂ 'nio₃, jui₁ja'_{én'}₃ jmig₂ a₂le₃chain₂, on₃jua'₅₄ cha₂ quiñ₃ 'i₁caun₂.

18 Ca₂le₃jín₃ i₂nag₅ jág₁ dse₃ a₂rë'_é₄ quió'₅ Diú₄, a₂to'₅₄ mi₂si₂ la₂, 'é₅ jniá₂ jág₁ dsau₅ la₂: chi₂jua'₂ 'ein₂ ca₂jmo₃ njag₅₄ con'₂ lë₅ jág₁ a₂ma₂to'₅₄, Diú₄ bá₄ jme₃juë'₂ jmi₁uig₅ quió'₅ lia'₂ con'₂ lë₅ le₁ton₅ ne₄ mi₂si₂ la₂.

19 Në₁jua'₂ 'ein₂ guë'₂ ca₂jníá'₂, ca₂jmo₃ me'₂ jág₁ a₂rë'_é₂ ne₄ si₂ la₂, Diú₄ bá₄ jníá'₂ a₂jme₁ca₂tiín₂ quió'₅ ni₁'ma₂ a₂chan₂ dsa₂, quian'₅₄ guë₄ quió'₅ ciudad jnió₅ a₂le₁ton₅ ne₄ si₂ la₂.

20 I₂jáng'₅ jág₁ dsau₅ la₂ juá'₂:

—Dsón'₂ bá₄ nji'₅₄ ta₁ guióng'₄.

A₂jaun₂ guë'₂ dsón'₂. iñjá'₅ 'ne₂, Te₁gui'₅₄ Jesú_s!

21 Jui₁jme₂gu'₅₄ bá₄ Te₁gui'₅₄ Jesucristo ca₂le₃jín'₃ 'nia'₂.
Co₂në₅.

**Jag₁ 'mí₂ a₂ma₂li'₅₄ quian'₅₄ Diu₄
New Testament in Chinantec, Tepetotutla
(MX:cnt:Chinantec, Tepetotutla)**

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Tepetotutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Tepetotutla [cnt], Mexico

Copyright Information

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Tepetotutla

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 30 Dec 2021
5c52af9e-3086-5d57-9b7e-2e495fea8899